

· 读经典 学英文 ·

THE LITTLE PRINCE

# 小王子


(法) 圣埃克苏佩里 著

王思睿 注释



英文原版 · 中文注释



 机械工业出版社  
CHINA MACHINE PRESS



## 作者简介



### 圣埃克苏佩里

安东尼·德·圣埃克苏佩里（Antoine de Saint-Exupéry，1900年6月29日—1944年7月31日），法国作家。他是法国最早的一代飞行员之一，1940年流亡美国，侨居纽约，埋头文学创作；1943年参加盟军在北非的战役；1944年，他在执行飞行侦察任务时失踪。其作品主要描述飞行员生活，代表作有小说《夜航》，散文集《人类的大地》《空军飞行员》，童话《小王子》等。

· 读经典 学英文 ·

THE LITTLE PRINCE

# 小王子

(法) 圣埃克苏佩里 著

王思睿 注释



英文原版 · 中文注释

 机械工业出版社  
CHINA MACHINE PRESS

“我”因为飞机出了故障，被迫降落在远离人烟的撒哈拉沙漠上，这时一个迷人而神秘的小男孩出现了，他就是纯洁、忧郁的小王子。他爱提问题，对别人的问题却从不作答。在攀谈中，小王子的秘密逐渐揭开了：他住在 B-612 号小行星上，陪伴他的是一朵美丽、骄傲的玫瑰花。小王子非常喜欢这朵玫瑰花，但玫瑰花的虚荣心伤害了小王子的感情，于是他负气出走。他在各星球漫游，分别造访了国王、自负的人、酒鬼、商人、点灯人和地理学家的星球，最后来到了地球上。孤单的小王子来到地球之后，发现自己越来越思念那朵玫瑰。后来，小王子遇到了一只狐狸，他用耐心征服了狐狸，与它成为了亲密的朋友。狐狸把自己心中的秘密——肉眼看不见事物的本质，只有用心灵才能洞察一切——作为礼物，送给了小王子。得到这个秘密后，小王子和“我”一起在撒哈拉沙漠上找到了生命的泉水。最后，小王子被蛇咬后离开了地球，重新返回了自己的小行星。

图书在版编目(CIP)数据

小王子：英文 / (法) 圣埃克苏佩里著；王思睿注释. —北京：机械工业出版社，2018.1  
(读经典 学英文)

ISBN 978-7-111-59160-3

I. ①小… II. ①圣… ②王… III. ①英语—语言读物 ②童话—法国—现代  
IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 024680 号

机械工业出版社(北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑：尹小云 责任编辑：尹小云

版式设计：墨格文慧 责任印制：孙炜

保定市中国画美凯印刷有限公司印刷

2018年2月第1版第1次印刷

185mm×205mm·8.2印张·1插页·101千字

0 001—5 000册

标准书号：ISBN 978-7-111-59160-3

定价：29.80元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线：010-88361066

机工官网：[www.cmpbook.com](http://www.cmpbook.com)

读者购书热线：010-68326294

机工官博：[weibo.com/cmp1952](http://weibo.com/cmp1952)

010-88379203

金书网：[www.golden-book.com](http://www.golden-book.com)

封面无防伪标均为盗版

教育服务网：[www.cmpedu.com](http://www.cmpedu.com)

# 前言

Foreword

对于英语学习者而言，阅读英文经典读物无疑是提高英语水平的最有效方式。但学了那么多年英语，你认真地读完过一本英文经典读物吗？为什么无数次翻开书后，却总是被困在最初的几页不能突破呢？

到底是哪些因素阻碍了我们的前进呢？时间不充裕？词汇量不够？语法不通？长难句太多？背景知识不足？缺乏毅力？……或许以上皆是。

“读经典 学英文”系列的推出就是为了帮助读者扫除以上障碍，引导读者每天坚持利用碎片时间有选择地阅读英文经典读物，在信息碎片化时代养成持续、系统、高效的阅读习惯，通过阅读来提高英语学习效率，进而提升自身的英语阅读素养。

首先，在时间利用方面，我们倡导每天抽出 20 分钟来阅读英文。在第一阶段，我们选择的是难度较低的读物，因而对普通读者来说，每分钟阅读 50 词左右是可能的，这就意味着每天可以阅读大约 1 000 词，每周可以阅读 7 000 词。而一本英文版的《小王子》，约 2 万词，共分为 27 章。读者如果能坚持每天阅读其中 1 章内容，大约 4 周就可以读完全书。当然，读者也可以额外花一些时间学习本书的注释内容（词汇注释和句子注释），以便取得更好的学习效果。相信每位读者在读完一本原汁原味的英文经典读物之后，成就感会油然而生，自信心也会随之而来。

其次，在知识层面，我们力图为读者扫清各种障碍。我们会提供图书内容简介及作者介绍等，以便读者能更好地把握故事梗概、深入理解图书内容；此外，我们还会在书中标注出重难点词汇、句型以及背景知识并提供相应的细致阐释，以便读者能畅通无阻地阅读全文。



## The Little Prince

在词汇注释方面，我们会简明扼要地给出单词或短语在上下文中的含义，以确保读者的阅读进程顺畅。同时，细心的读者将会发现，很多拼写相同的单词在这部经典读物中反复出现，它们的含义虽然很寻常，但却可能是多样的，而读者在阅读过程中，只要稍加留心，就能逐渐熟悉并记住这些不断复现的单词！

在句子注释方面，我们对书中出现的长难句和经典名句进行了简单的分析和解释，相信这些能帮助读者更好地读懂原文，同时在此过程中通过经典的句子来更好地巩固语法知识（文中斜体句子的分析和译文参见本书“附录”部分）。

需要特别说明的是，我们之所以选择仅为读者提供《小王子》这本读物的内容简介和重难点注释等，首先是因为这本书难度不大，但更为重要的是希望读者能够摆脱在阅读英文时依赖对照中文译文的习惯！

《小王子》是一本适合大人和青少年阅读的经典作品，语言简洁、精练、明快，且其中蕴含着极其深刻的人生哲理。阅读这本书时，读者能感受到品味经典的乐趣，而扣人心弦故事情节会持久地吸引读者的兴趣。在阅读过程中，读者可以根据自身的需求来学习相关拓展知识，从而进一步加深对作品的理解。而通过学习拓展知识，读者将会发现阅读英文经典读物是积累词汇、语法、句型的极佳方式，因为这些在书中几乎无处不在，只要我们用一双善于发现的眼睛去观察！

“读经典 学英文”系列后续还将推出新的英文经典读物，引导并帮助读者完整阅读一本本英文图书，感受英语经典文学的无穷魅力，并在阅读的过程中实现英语水平的不断提升！



前言

To Leon Werth

Chapter 1 / 001

Chapter 2 / 005

Chapter 3 / 011

Chapter 4 / 015

Chapter 5 / 021

Chapter 6 / 027

Chapter 7 / 029

Chapter 8 / 034

Chapter 9 / 040

Chapter 10 / 044

Chapter 11 / 052

Chapter 12 / 055



## The Little Prince

Chapter 13	/ 057
Chapter 14	/ 064
Chapter 15	/ 069
Chapter 16	/ 075
Chapter 17	/ 077
Chapter 18	/ 082
Chapter 19	/ 083
Chapter 20	/ 085
Chapter 21	/ 087
Chapter 22	/ 096
Chapter 23	/ 098
Chapter 24	/ 100
Chapter 25	/ 105
Chapter 26	/ 111
Chapter 27	/ 122
附录	/ 125





## To Leon Werth

I ask the **indulgence** of the children who may read this book for **dedicating** it to a **grown-up**. I have a serious reason: he is the best friend I have in the world. I have another reason: this grown-up understands everything, even books about children. I have a third reason: he lives in France where he is hungry and cold. He needs **cheering up**. If all these reasons are not enough, I will dedicate the book to the child from whom this grown-up grew. All grown-ups were once children—although few of them remember it. And so I correct my **dedication**:

*To Leon Werth  
when he was a little boy*

□ **indulgence** [ɪnˈdʌldʒəns]

*n.* 纵容, 宽容, 迁就

□ **dedicate** [ˈdedɪkeɪt]

*v.* 献, 献给

□ **grown-up** *n.* 成年人

□ **cheer up**

使振奋, 感到振奋

□ **dedication** [ˌdedɪˈkeɪʃn]

*n.* 献辞



# Chapter 1

Once when I was six years old I saw a **magnificent** picture in a book, called *True Stories from Nature*, about the **primeval** forest. It was a picture of a **boa constrictor** in the act of **swallowing** an animal. Here is a copy of the drawing.



In the book it said: “Boa constrictors swallow their **prey** whole, without **chewing** it. After that they are not able to move, and they sleep through the six months that they need for **digestion**.”

I **pondered** deeply, then, over the **adventures** of the **jungle**. And after some work with a colored pencil I **succeeded in** making my first drawing. My Drawing Number One. It looked like this:

- **magnificent** [mæg'hɪfɪsnt]  
*adj.* 华丽的, 丰富的
- **primeval** [praɪ'mi:vəl]  
*adj.* 原始时代的, 远古的
- **boa constrictor**  
蟒蛇, 巨蟒
- **swallow** ['swɑ:ləʊ]  
*v.* 吞下, 咽下

- **prey** [preɪ]  
*n.* 猎物, 捕获物
- **chew** [tʃu:] *v.* 咀嚼
- **digestion** [daɪ'dʒestʃən]  
*n.* 消化
- **ponder** ['pɑ:ndər]  
*v.* 思考
- **adventure** [əd'ventʃər]  
*n.* 冒险
- **jungle** ['dʒʌŋɡl]  
*n.* 丛林
- **succeed in (doing sth.)**  
成功 (做某事)



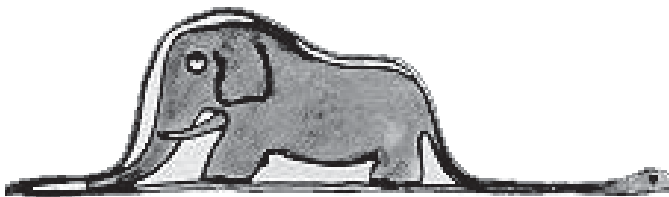
## The Little Prince



I showed my **masterpiece** to the grown-ups, and asked them whether the drawing **frightened** them.

But they answered: “Frighten? Why should anyone be frightened by a hat?”

My drawing was not a picture of a hat. It was a picture of a boa constrictor **digesting** an elephant. *But since the grown-ups were not able to understand it, I made another drawing: I drew the inside of the boa constrictor, so that the grown-ups could see it clearly. They always need to have things explained.* My Drawing Number Two looked like this:



The grown-ups' **response**, this time, was to **advise** me to **lay aside** my drawings of boa

□ **masterpiece** ['mæstərpi:s]  
n. 杰作

□ **frighten** ['fraɪtn]  
v. 使恐惧

□ **digest** [daɪ'dʒest]  
v. 消化

□ **response** [rɪ'spa:ns]  
n. 反应, 答复

□ **advise** [əd'vaɪz]  
v. 建议, 劝告

□ **lay aside** 搁置, 放在一边

constrictors, whether from the inside or the outside, and *devote* myself instead *to* geography, history, *arithmetic* and grammar. That is why, at the age of six, I gave up what might have been a magnificent *career* as a painter. I had been *disheartened* by the failure of my Drawing Number One and my Drawing Number Two. *Grown-ups never understand anything by themselves, and it is tiresome for children to be always and forever explaining things to them.*

So then I chose another *profession*, and learned to *pilot* airplanes. *I have flown a little over all parts of the world; and it is true that geography has been very useful to me. At a glance I can distinguish China from Arizona. If one gets lost in the night, such knowledge is valuable.*

*In the course of this life I have had a great many encounters with a great many people who have been concerned with matters of consequence.* I have lived a great deal among grown-ups. I have

- **devote...to...**  
将……贡献给……
- **arithmetic** [ə'riθmətik]  
n. 算术
- **career** [kə'ri:ɪ] n. 职业
- **dishearten** [dɪs'hɑ:rtɪn]  
v. 使丧气, 使沮丧
- **tiresome** ['taɪəsəm]  
adj. 厌倦的, 厌烦的
- **profession** [prə'feʃn]  
n. 职业
- **pilot** ['paɪlət]  
v. 驾驶 (航空器)
- **at a glance**  
一瞥, 一眼, 马上
- **distinguish from** 区分
- **in the course of**  
在……过程中
- **encounter** [ɪn'kaʊntər]  
n. 遭遇
- **be concerned with**  
与……有关, 涉及……
- **matters of consequence**  
重要事件



## The Little Prince

seen them **intimately**, **close at hand**. *And that hasn't much improved my **opinion** of them.*

*Whenever I met one of them who seemed to me at all **clear-sighted**, I tried the experiment of showing him my Drawing Number One, which I have always kept. I would try to find out, so, if this was a person of true understanding. But, whoever it was, he, or she, would always say:*

“That is a hat.”

Then I would never talk to that person about boa constrictors, or primeval forests, or stars. I would bring myself down to his **level**. I would talk to him about **bridge**, and **golf**, and **politics**, and **neckties**. And the grown-up would be greatly pleased to have met such a **sensible** man.

- **intimately** ['ɪntɪmətli]  
*adv.* 熟悉地, 亲密地
- **close at hand**  
就在手边, 就在眼前
- **opinion** [ə'pɪnjən]  
*n.* 观点, 评价, 看法
- **clear-sighted**  
*adj.* 洞察力强的, 聪明的

- **level** ['levl] *n.* 水平
- **bridge** [brɪdʒ] *n.* 桥牌
- **golf** [gɔ:lft] *n.* 高尔夫球
- **politics** ['pɔ:lɪtɪks]  
*n.* 政治学
- **necktie** ['nektaɪ]  
*n.* 领带
- **sensible** ['sensəbl]  
*adj.* 明智的, 明理的

## Chapter 2

*So I lived my life alone, without anyone that I could really talk to, until I had an **accident** with my plane in the **Desert of Sahara**, six years ago. Something was broken in my **engine**. And as I had with me neither a **mechanic** nor any passengers, I set myself to **attempt** the difficult repairs all alone. It was a question of life or death for me: I had **scarcely** enough drinking water to last a week.*

The first night, then, I went to sleep on the sand, a thousand miles from any human **habitation**. I was more **isolated** than a **shipwrecked sailor** on a **raft** in the middle of the ocean. Thus you can imagine my **amazement**, at sunrise, when I was **awakened** by an **odd** little voice. It said:

“If you please—draw me a sheep!”

“What!”

“Draw me a sheep!”

I **jumped to my feet**, completely **thunderstruck**.

- **accident** ['æksɪdənt]  
*n.* 事故, 意外
- **Desert of Sahara**  
撒哈拉沙漠
- **engine** ['endʒɪn]  
*n.* 引擎, 发动机
- **mechanic** [mə'kæni:k]  
*n.* 机械工, 修理工
- **attempt** [ə'tempt]  
*v.* 试图, 尝试
- **scarcely** ['skærslɪ]  
*adv.* 极少地, 几乎没有
- **habitation** [ˌhæbrɪ'teɪʃn]  
*n.* 居住地, 住所
- **isolated** [aɪ'səleɪtɪd]  
*adj.* 孤立的, 孤独的
- **shipwrecked** [ʃɪ'prekt]  
*adj.* 遭遇海难的
- **sailor** ['seɪlər]  
*n.* 水手, 船员
- **raft** [ræft] *n.* 救生艇, 木筏
- **amazement** [ə'meɪzmənt]  
*n.* 惊奇, 惊诧
- **awaken** [ə'weɪkən]  
*v.* 唤醒
- **odd** [ɑ:d]  
*adj.* 奇怪的, 古怪的
- **jump to one's feet** 跳起
- **thunderstruck** [θʌndərstrʌk]  
*adj.* 惊愕的, 吓呆的



## The Little Prince

I **blinked** my eyes hard. I looked carefully all around me. And I saw a most **extraordinary** small person, who stood there examining me with great **seriousness**. Here you may see the best **portrait** that, later, I was able to make of him. But my drawing is certainly very much less **charming** than its **model**.



That, however, is not my **fault**. The grown-ups discouraged me in my painter's career when I was six years old, and I never learned to draw anything, except **boas** from the outside and boas from the inside.

Now I stared at this sudden **apparition** with my eyes fairly starting out of my head **in astonishment**. *Remember, I had **crashed** in the desert a thousand*

□ **blink** [blɪŋk] v. 眨眼

□ **extraordinary**  
[ɪk'strɔ:rdənəri]  
adj. 非凡的, 非同寻常的

□ **seriousness** ['sɪriəsənəs]  
n. 严肃, 认真

□ **portrait** ['pɔ:trət]  
n. 画像, 肖像

□ **charming** ['tʃɑ:rmɪŋ]  
adj. 迷人的, 可爱的

□ **model** ['mɑ:dəl]  
n. 模特, 原型

□ **fault** [fɔ:lt] n. 过错, 过失

□ **boa** ['boʊə] n. 蟒蛇, 蟒

□ **apparition** [æpə'riʃn]  
n. 幽灵, 突如其来的人或事物

□ **in astonishment**  
震惊地, 惊奇地

□ **crash** [kræʃ] v. 碰撞, 坠落



miles from any inhabited *region*. And yet my little man seemed neither to be *straying* uncertainly among the sands, nor to be *fainting* from *fatigue*, or hunger, or thirst, or fear. Nothing about him gave any *suggestion* of a child lost in the middle of the desert, a thousand miles from any human habitation. When at last I was able to speak, I said to him:

“But—what are you doing here?”

And in answer he repeated, very slowly, as if he were speaking of a matter of great consequence:

“If you please—draw me a sheep...”

When a *mystery* is too *overpowering*, one dare not *disobey*. *Absurd* as it might seem to me, a thousand miles from any human habitation and in danger of death, I took out of my pocket a sheet of paper and my *fountain-pen*. But then I remembered how my studies had been *concentrated on* geography, history, arithmetic, and grammar, and I told the little *chap* (a little *crossly*, too) that I did not know how to draw. He answered me:

“That doesn’t matter. Draw me a sheep...”

- **region** [ˈriːdʒən]  
n. 区域, 地区
- **stray** [streɪ] v. 迷路, 走失
- **faint** [feɪnt]  
v. 晕倒, 昏厥, 变得虚弱
- **fatigue** [fəˈtiːg]  
n. 疲乏, 疲劳, 劳累
- **suggestion** [səˈdʒestʃən]  
n. 暗示, 表明

- **mystery** [ˈmɪstri]  
n. 神秘的事物, 谜
- **overpowering**  
[ˌoʊvərˈpaʊərɪŋ]  
adj. 极其强大的, 不可抗拒的
- **disobey** [ˌdɪsəˈbeɪ]  
v. 不服从, 违抗
- **absurd** [əbˈsɜːrd]  
adj. 荒谬的, 不合理的
- **fountain-pen** n. 钢笔
- **concentrate on**  
集中, 聚集
- **chap** [tʃæp]  
n. 家伙, 小伙子, 男孩
- **crossly** [ˈkrɒːsli]  
adv. 生气地, 不高兴地



## The Little Prince

But I had never drawn a sheep. So I drew for him one of the two pictures I had drawn so often. It was that of the boa constrictor from the outside. And I was **astounded** to hear the little fellow **greet** it **with**,

“No, no, no! I do not want an elephant inside a boa constrictor. A boa constrictor is a very dangerous **creature**, and an elephant is very **cumbersome**. *Where I live, everything is very small. What I need is a sheep.* Draw me a sheep.”

So then I made a drawing.



He looked at it carefully, then he said:

“No. This sheep is already very **sickly**. Make me another.”

So I made another drawing.

My friend smiled **gently** and **indulgently**.

“You see yourself,” he said, “that this is not a

□ **astounded** [ə'staʊndɪd]  
*adj.* (使)震惊的, (使)吃惊的

□ **greet...with...**  
以……迎接……

□ **creature** ['kri:tʃə]  
*n.* 生物, (尤指)动物

□ **cumbersome** [kʌmbərsəm]  
*adj.* 笨重的

□ **sickly** ['sɪkli]  
*adj.* 有病的, 体弱的

□ **gently** ['dʒentli]  
*adv.* 温柔地, 温和地

□ **indulgently** [ɪn'dʌldʒəntli]  
*adv.* 放任地, 宽容地

sheep. This is a **ram**. It has **horns**.”



So then I did my drawing over once more.



But it was **rejected** too, just like the others.

“This one is too old. I want a sheep that will live a long time.”

By this time my **patience** was **exhausted**, because I was **in a hurry** to start **taking** my engine **apart**. So I **tossed off** this drawing.

And I **threw out** an **explanation** with it.

“This is only his box. The sheep you asked for is inside.”

□ **ram** [ræm] *n.* 公羊

□ **horn** [hɔ:rn] *n.* 角

□ **reject** [rɪ'dʒekt] *v.* 拒绝

□ **patience** ['peɪjəns] *n.* 耐心, 忍耐力

□ **exhaust** [ɪg'zɔ:st] *v.* 耗尽, 用尽

□ **in a hurry** 匆忙

□ **take...apart** 把……拆开

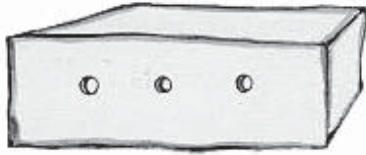
□ **toss off** 撕掉, 撕下

□ **throw out** 抛出

□ **explanation** [ɪksplə'neɪʃn] *n.* 解释



## The Little Prince



I was very surprised to see a light **break over** the face of my young **judge**:

“That is **exactly** the way I wanted it! Do you think that this sheep will have to have **a great deal of** grass?”

“Why?”

“Because where I live everything is very small...”

“There will **surely** be enough grass for him,” I said. “It is a very small sheep that I have given you.”

He **bent** his head over the drawing:

“Not so small that—Look! He has gone to sleep...”

*And that is how I **made the acquaintance of** the little prince.*

□ **break over** 吞没, 淹没

□ **judge** [dʒʌdʒ] *n.* 法官

□ **exactly** [ɪg'zæktli]  
*adv.* 正确地, 恰好地

□ **a great deal of**  
大量, 许多

□ **surely** ['ʃʊrli]  
*adv.* 无疑, 当然

□ **bend** [bend]  
*v.* (bent, bent) 弯曲, 屈身

□ **make the acquaintance of**  
结识, 认识

## Chapter 3

It took me a long time to learn where he came from. The little prince, who asked me so many questions, never seemed to hear the ones I asked him. *It was from words dropped by chance that, little by little, everything was revealed to me.*

The first time he saw my airplane, **for instance** (I shall not draw my airplane; that would be much too **complicated** for me), he asked me:

“What is that **object**?”

“That is not an object. It flies. It is an airplane. It is my airplane.”

*And I was proud to have him learn that I could fly.*

He cried out, then:

“What! You dropped down from the sky?”

“Yes,” I answered, **modestly**.

“Oh! That is funny!”

And the little prince **broke into a lovely peal of laughter**, which **irritated** me very much. I like my **misfortunes** to be **taken seriously**.

- **by chance** 意外地，偶然地
- **little by little** 一点点地，逐渐地
- **reveal** [ri'vei:l]  
v. 显露，表明
- **for instance** 例如
- **complicated** [ka:mpl'kertɪd]  
adj. 复杂的
- **object** ['a:bdʒekt]  
n. 物体，东西

- **modestly** ['ma:distli]  
adv. 谦虚地，谦逊地
- **break into** 突然爆发
- **a peal of laughter**  
一阵响亮的笑声
- **irritate** ['ɪrɪteɪt]  
v. 使恼怒，使烦躁，使难受
- **misfortune** [mɪs'fɔ:rtʃu:n]  
n. 不幸，灾难
- **take sth. seriously**  
认真对待某事



## The Little Prince

Then he added:

“So you, too, come from the sky! Which is your planet?”

At that moment I caught a **gleam of light** in the **impenetrable** mystery of his **presence**; and I **demanded**, **abruptly**:

“Do you come from another planet?”

But he did not **reply**. He tossed his head gently, without taking his eyes from my plane:

“It is true that on that you can't have come from very far away...”

And he **sank into** a **reverie**, which lasted a long time. *Then, taking my sheep out of his pocket, he buried himself in the contemplation of his treasure.*



*You can imagine how my **curiosity** was*

□ **a gleam of light** 一束光

□ **impenetrable**

[ɪm'penɪtrəbl]

adj. 令人费解的, 不可理解的

□ **presence** ['prezns]

n. 存在

□ **demand** [dɪ'mænd]

v. 询问, 查问

□ **abruptly** [ə'brʌptli]

adv. 唐突地, 鲁莽地

□ **reply** [rɪ'plɑɪ] v. 回答

□ **sink into** 沉入, 陷入

□ **reverie** ['revəri]

n. 沉思, 冥想

□ **bury** ['beri] v. 埋入

□ **contemplation**

[kɑ:ntəm'pleɪʃn]

n. 注视, 凝视

□ **treasure** ['treʒə]

n. 财富, 珍宝

□ **curiosity** [kjʊrɪ'ɑ:səti]

n. 好奇心, 求知欲

*aroused* by this half-confidence about the “other planets.” I made a great **effort**, therefore, to find out more on this **subject**.

“My little man, where do you come from? What is this ‘where I live,’ of which you speak? Where do you want to take your sheep?”

After a **reflective** silence he answered:

“The thing that is so good about the box you have given me is that at night he can use it as his house.”

“That is so. *And if you are good I will give you a **string**, too, so that you can **tie** him during the day, and a **post** to tie him to.*”

But the little prince seemed **shocked** by this **offer**:

“Tie him! What a **queer** idea!”

“But if you don’t tie him,” I said, “he will **wander off** somewhere, and get lost.”

My friend broke into another peal of laughter:

“But where do you think he would go?”

“Anywhere. Straight ahead of him.”

Then the little prince said, **earnestly**:

“That doesn’t **matter**. Where I live, everything is so small!”

□ **arouse** [ə'rauz]

v. 唤起, 激起

□ **effort** [ɪ'efərt]

n. 努力, 奋斗

□ **subject** ['sʌbdʒekt]

n. 话题, 主题

□ **reflective** [rɪ'flekʃv]

adj. 沉思的, 思考的

□ **string** [strɪŋ]

n. 绳子, 带子

□ **tie** [taɪ] v. 拴住, 系

□ **post** [pəʊst] n. 柱, 桩

□ **shocked** [ʃɑ:kt]

adj. 震惊的

□ **offer** ['ɔ:fə] n. 提议

□ **queer** [kwɪr]

adj. 奇怪的, 古怪的

□ **wander off** 迷路, 走失

□ **earnestly** [ɜ:nɪstli]

adv. 认真地, 诚挚地

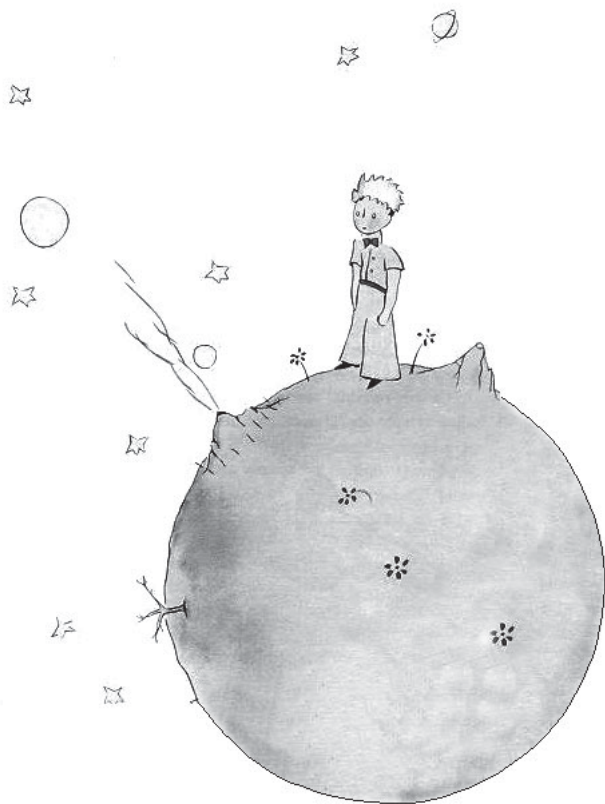
□ **matter** ['mætə]

v. 要紧, 有重大影响



## The Little Prince

And, with perhaps a **hint** of **sadness**, he added:  
“Straight **ahead of** him, nobody can go very  
far...”



□ **hint** [hɪnt]

*n.* 暗示, 迹象 (a hint of  
一点点……)

□ **sadness** ['sædnəs]

*n.* 悲伤, 忧伤

□ **ahead of** 在……前面



## Chapter 4

I had thus learned a second fact of great importance: this was that the planet the little prince came from was scarcely any larger than a house!

But that did not really **surprise** me much. *I knew very well that **in addition to** the great planets — such as the Earth, **Jupiter**, **Mars**, **Venus** — to which we have given names, there are also hundreds of others, some of which are so small that one has a hard time seeing them through the **telescope**.* When an **astronomer** discovers one of these he does not give it a name, but only a number. He might call it, for example, “**Asteroid** 325.”



- **surprise** [sə'praɪz]  
v. 使惊奇
- **in addition to** 除……之外
- **Jupiter** ['dʒu:pɪtər]  
n. 木星
- **Mars** [mɑ:rz] n. 火星
- **Venus** ['vi:nəs] n. 金星
  
- **telescope** ['telɪskəʊp]  
n. 望远镜
- **astronomer** [ə'strɔ:nəmər]  
n. 天文学家
- **asteroid** ['æstərɔɪd]  
n. 小行星



## The Little Prince

I have serious reason to believe that the planet from which the little prince came is the asteroid known as B-612.

This asteroid has only once been seen through the telescope. That was by a **Turkish** astronomer, in 1909.

On making his **discovery**, the astronomer had **presented** it to the **International Astronomical Congress**, in a great **demonstration**. *But he was in Turkish **costume**, and so nobody would believe what he said.*

Grown-ups are like that...



Fortunately, however, for the **reputation** of Asteroid B-612, a Turkish **dictator** made a law that his **subjects**, **under pain of** death, should change to European costume. *So in 1920 the astronomer*

□ **Turkish** ['tɜ:rkɪʃ]  
*adj.* 土耳其人的, 土耳其的

□ **discovery** [dɪ'skʌvəri]  
*n.* 发现, 发觉

□ **present** [prɪ'zent]  
*v.* 呈现

□ **International Astronomical Congress** 国际天文大会

□ **demonstration**  
[ˌdɛmə'nstreɪʃn]  
*n.* 证明, 论证

□ **costume** ['kɔ:stʊ:m]  
*n.* 服装, 服饰

□ **reputation** [ˌrepju'teɪʃn]  
*n.* 名声, 声誉

□ **dictator** ['dɪktətər]  
*n.* 独裁者, 专政者

□ **subject** ['sʌbdʒɪkt]  
*n.* 臣民, 国民

□ **under pain of**  
如果违反则以……论处

gave his demonstration all over again, dressed with *impressive* style and *elegance*. And this time everybody accepted his report.



If I have told you these *details* about the asteroid, and *made a note of* its number for you, it is *on account of* the grown-ups and their ways. *When you tell them that you have made a new friend, they never ask you any questions about essential matters.* They never say to you, “What does his voice sound like? What games does he love best? Does he collect *butterflies*?” Instead, they demand: “How old is he? How many brothers has he? How much does he weigh? How much money does his father make?” *Only from these figures do they think they have learned anything about him.*

*If you were to say to the grown-ups: “I saw a*

□ **impressive** [ɪm'presɪv]

adj. 令人印象深刻的

□ **elegance** [ˈelɪɡəns]

n. 优雅, 高雅

□ **detail** [dɪ'teɪl] n. 细节

□ **make a note of** 记录

□ **on account of** 因为, 由于

□ **essential** [ɪ'senʃl]

adj. 极为重要的, 必不可少的

□ **matter** ['mætər]

n. 事件, 情况

□ **butterfly** ['bʌtərflaɪ]

n. 蝴蝶

□ **figure** ['fɪɡjər] n. 数字



## The Little Prince

*beautiful house made of rosy brick, with geraniums in the windows and doves on the roof;” they would not be able to get any idea of that house at all. You would have to say to them: “I saw a house that cost \$20,000.” Then they would exclaim: “Oh, what a pretty house that is!”*

Just so, you might say to them: “*The proof that the little prince existed is that he was charming, that he laughed, and that he was looking for a sheep. If anybody wants a sheep, that is a proof that he exists.*” And what good would it do to tell them that? They would shrug their shoulders, and treat you like a child. But if you said to them: “The planet he came from is Asteroid B-612,” then they would be convinced, and leave you in peace from their questions.

They are like that. *One must not hold it against them.* Children should always show great forbearance toward grown-up people.

But certainly, for us who understand life, figures are a matter of indifference. I should have liked to begin this story in the fashion of the fairy-tales. I

- **rosy** ['rouzi]  
adj. 粉红色的, 玫瑰色的
- **brick** [brɪk] n. 砖, 砖块
- **geranium** [dʒə'reɪniəm]  
n. 天竺葵
- **dove** [dʌv] n. 鸽子
- **exclaim** [ɪk'skleɪm]  
v. 惊呼, 叫喊
- **proof** [pru:f] n. 证据, 证明
- **exist** [ɪg'zɪst]  
v. 存在, 生存
- **shrug** [ʃrʌg] v. 耸肩
- **treat** [tri:t] v. 对待
- **convince** [kən'vɪns]  
v. 使确信, 使深信
- **in peace** 安静地
- **forbearance** [fɔ:'berəns]  
n. 忍耐, 宽容
- **indifference** [ɪn'dɪfrəns]  
n. 不重要, 无价值
- **fashion** ['fæʃn]  
n. 方式, 样子
- **fairy-tale** n. 童话

should have liked to say: “Once upon a time there was a little prince who lived on a planet that was scarcely any bigger than himself, and who had need of a sheep...”

*To those who understand life, that would have given a much greater **air of truth** to my story.*

For I do not want anyone to read my book **carelessly**. I have **suffered** too much **grief** in **setting down** these memories. Six years have already passed since my friend went away from me, with his sheep. If I try to **describe** him here, it is to make sure that I shall not forget him. To forget a friend is sad. Not everyone has had a friend. *And if I forget him, I may become like the grown-ups who are no longer interested in anything but figures...*

*It is for that **purpose**, again, that I have bought a box of paints and some pencils.* It is hard to **take up** drawing again at my age, when I have never made any pictures except those of the boa constrictor from the outside and the boa constrictor from the inside, since I was six. I shall certainly try to make my portraits as **true to life** as possible. But

□ **air of truth** 真实感

□ **carelessly** ['kærləsli]  
adv. 粗心地, 大意地

□ **suffer** ['sʌfə]  
v. 经受, 遭受

□ **grief** [gri:f] n. 悲痛, 悲伤

□ **set down** 记下, 写下

□ **describe** [dr'skraɪb]  
v. 描述, 描写

□ **purpose** ['pɜ:rpəs]  
n. 目的, 意图

□ **take up** 开始从事

□ **true to life**  
逼真的, 栩栩如生的



## The Little Prince

I am not at all sure of success. One drawing goes along all right, and another has no **resemblance to** its subject. I make some **errors**, too, in the little prince's **height**: in one place he is too tall and in another too short. And I feel some **doubts** about the color of his costume. So I **fumble** along as best I can, now good, now bad, and I hope generally **fair-to-middling**.

In certain more important details I shall make mistakes, also. But that is something that will not be my fault. My friend never explained anything to me. He thought, perhaps, that I was like himself. But I, **alas**, do not know how to see sheep through the walls of boxes. Perhaps I am a little like the grown-ups. I have had to grow old.

□ **resemblance to**  
(与……的) 相似之处

□ **error** ['erər] *n.* 错误

□ **height** [haɪt] *n.* 高度

□ **doubt** [daʊt]

*n.* 怀疑, 疑心

□ **fumble** ['fʌmbəl]

*v.* 笨手笨脚地做

□ **fair-to-middling**

*adj.* 马马虎虎, 过得去的

□ **alas** [ə'læs]

*interj.* (表示悲痛、遗憾)

哎呀

## Chapter 5

As each day passed I would learn, in our talk, something about the little prince's planet, his **departure** from it, his **journey**. The information would come very slowly, as it might **chance** to fall from his thoughts. It was in this way that I heard, on the third day, about the **catastrophe** of the **baobabs**.

This time, once more, I had the sheep to thank for it. For the little prince asked me abruptly— as if **seized** by a **grave** doubt— “It is true, isn't it, that sheep eat little **bushes**?”

“Yes, that is true.”

“Ah! I am glad!”

I did not understand why it was so important that sheep should eat little bushes. But the little prince added:

“Then it follows that they also eat baobabs?”

I **pointed out** to the little prince that baobabs were not little bushes, but, **on the contrary**, trees as

□ **departure** [dɪ'pɑ:rtʃər]  
*n.* 分离, 分开

□ **journey** ['dʒɜ:rni]  
*n.* 旅程, 旅行

□ **chance** [tʃæns]  
*v.* 碰巧, 偶然发生

□ **catastrophe** [kə'tæstrəfi]  
*n.* 突如其来的大灾难或大灾祸

□ **baobab** ['berɔʊbæb]  
*n.* 猴面包树 (分布在非洲等热带地区的一种树木)

□ **seize** [si:z] *v.* 抓住

□ **grave** [grɛv]  
*adj.* 严重的, 重大的

□ **bush** [bʊʃ]  
*n.* 灌木丛, 矮树丛

□ **point out** 指出

□ **on the contrary**  
相反, 正相反



## The Little Prince

big as **castles**; and that even if he took a whole **herd** of elephants away with him, the herd would not eat up one **single** baobab.

The idea of the herd of elephants made the little prince laugh.

“We would have to put them one on top of the other,” he said.



But he made a wise **comment**:

“Before they grow so big, the baobabs start out by being little.”

“That is strictly correct,” I said. “But why do you want the sheep to eat the little baobabs?”

He answered me at once, “Oh, come, come!”

□ **castle** ['kæsl]

*n.* 城堡, 堡垒

□ **herd** [hɜ:rd]

*n.* 兽群, 牧群 (a herd of 一群)

□ **single** ['sɪŋgl]

*adj.* 单一的, 单个的

□ **comment** ['kɑ:ment]

*n.* 评论, 意见



as if he were **speaking of** something that was **self-evident**. And I **was obliged to** make a great **mental** effort to solve this problem, without any **assistance**.

Indeed, as I learned, there were on the planet where the little prince lived—as on all planets—good plants and bad plants. **In consequence**, there were good seeds from good plants, and bad seeds from bad plants. But seeds are **invisible**. They sleep deep in the heart of the earth's darkness, until someone among them **is seized with** the **desire** to awaken. Then this little seed will **stretch** itself and begin—**timidly** at first—to push a charming little **sprig inoffensively** upward toward the sun. *If it is only a **sprout of radish** or the **sprig of a rose-bush**, one would let it grow wherever it might wish.* But when it is a bad plant, one must destroy it as soon as possible, the very first instant that one recognizes it.

Now there were some terrible seeds on the planet that was the home of the little prince; and these were the seeds of the baobab. The soil of that planet was **infested** with them. A baobab is something you will never, never be able to get rid

- **speak of** 提及, 谈及
- **self-evident**  
*adj.* 不言而喻的, 明显的
- **be obliged to**  
不得不, 只得
- **mental** ['mentl]  
*adj.* 精神的, 智力的
- **assistance** [ə'sɪstəns]  
*n.* 援助, 帮助
- **in consequence** 因此
  
- **invisible** [ɪn'vɪzəbl]  
*adj.* 看不见的
  
- **be seized with** 被(强烈的感情或愿望等)影响或控制
- **desire** [dɪ'zɑɪər] *n.* 欲望
- **stretch** [stretʃ]  
*v.* 伸展, 延伸
- **timidly** ['tɪmɪdli]  
*adv.* 胆怯地, 羞怯地
- **sprig** [sprɪɡ]  
*n.* (有叶等的)小枝
- **inoffensively**  
[ɪnə'fensɪvli]  
*adv.* 无害地, 不伤害人地
- **sprout** [spraut]  
*n.* 芽, 嫩枝
- **radish** ['rædɪʃ] *n.* 萝卜
  
- **infest** [ɪn'fest]  
*v.* 大批出没, 大量滋生



## The Little Prince

of if you **attend to** it too late. It spreads over the entire planet. It **bores** clear through it with its roots. And if the planet is too small, and the baobabs are too many, they **split** it in pieces...

“It is a question of **discipline**,” the little prince said to me later on. “When you’ve finished your own **toilet** in the morning, then it is time to attend to the toilet of your planet, just so, with the greatest care. *You must **see to** it that you pull up **regularly** all the baobabs, at the very first moment when they can be **distinguished** from the rose-bushes which they **resemble** so closely in their earliest youth. It is very **tedious** work,” the little prince added, “but very easy.”*



And one day he said to me: “You ought to make a beautiful drawing, so that the children

- **attend to** 照料，照顾
- **bore** [bɔːr] v. 挖，凿，钻
  
- **split** [splɪt] v. 分开，分裂
- **discipline** [ˈdɪsəplɪn] n. 纪律，规定
  
- **toilet** [ˈtɔɪlət] n. 洗漱，打扮
  
- **see to** 确保
- **regularly** [ˈregjələrli] adv. 有规律地，经常地
- **distinguish** [dɪˈstɪŋgwɪʃ] v. 区分，辨别
- **resemble** [rɪˈzembəl] v. 相似，类似
- **tedious** [ˈtiːdiəs] adj. 单调的，乏味的

where you live can see exactly how all this is. *That would be very useful to them if they were to travel some day.* Sometimes,” he added, “there is no harm in **putting off** a piece of work until another day. But when it is a matter of baobabs, that always means a catastrophe. I knew a planet that was **inhabited** by a lazy man. He **neglected** three little bushes...”



So, as the little prince described it to me, I have made a drawing of that planet. *I do not much like to take the **tone** of a **moralist**.* But the danger

□ **put off** 推迟

□ **inhabit** [ɪn'hæbɪt] v. 居住

□ **neglect** [nr'glekt]  
v. 忽视, 忽略

□ **tone** [toun] n. 语气, 音调

□ **moralist** ['mɔ:rəlɪst]  
n. 道德说教者



## The Little Prince

of the baobabs is so little understood, and such **considerable** risks would be run by anyone who might get lost on an asteroid, that for once I am **breaking through** my **reserve**. “Children,” I say **plainly**, “**watch out for** the baobabs!”

My friends, like myself, have been **skirting** this danger for a long time, without ever knowing it; and so it is for them that I have worked so hard over this drawing. The **lesson** which I **pass on by** **this means** is **worth** all the trouble it has cost me.

Perhaps you will ask me, “Why are there no other drawing in this book as magnificent and **impressive** as this drawing of the baobabs?”

The **reply** is simple. I have tried. But with the others I have not been **successful**. When I made the drawing of the baobabs I was carried beyond myself by the **inspiring** force of **urgent necessity**.

□ **considerable** [kən'sɪdərəbəl]  
*adj.* 相当多的, 相当大的

□ **break through** 突破

□ **reserve** [rɪ'zɜ:rv]  
*n.* 拘谨, 寡言

□ **plainly** ['pleɪnli]  
*adv.* 坦率地, 直截了当地

□ **watch out for** 当心

□ **skirt** [skɜ:rt] *v.* 绕开, 避开

□ **lesson** [lesn] *n.* 教训

□ **pass on** 传递

□ **by this means** 以这种方式

□ **worth** [wɜ:θ] *adj.* 值得的

□ **impressive** [ɪm'presɪv]  
*adj.* 给人深刻印象的, 引人注目的

□ **reply** [rɪ'plaɪ]  
*n.* 回复, 回答

□ **successful** [sək'sesfl]  
*adj.* 成功的

□ **inspiring** [ɪn'spaɪərɪŋ]  
*adj.* 激励人心的, 启发灵感的

□ **urgent** ['ɜ:rdʒənt]  
*adj.* 紧急的, 急迫的

□ **necessity** [nə'sesəti]  
*n.* 必要性, 需要

## Chapter 6

Oh, little prince! **Bit by bit** I came to understand the secrets of your sad little life... For a long time you had found your only **entertainment** in the quiet **pleasure** of looking at the **sunset**. I learned that new detail on the morning of the fourth day, when you said to me:

“I **am** very **fond of** sunsets. Come, let us go look at a sunset now.”

“But we must wait,” I said.

“Wait? For what?”

“For the sunset. We must wait until it is time.”

At first you seemed to be very much surprised. And then you laughed to yourself. You said to me:

“I am always thinking that I am at home!”

Just so. Everybody knows that when it is noon in the United States, the sun is setting over France.

If you could fly to France in one minute, you

□ **bit by bit**

一点点地，逐渐地

□ **entertainment**

[ˌentər'teɪnmənt]

*n.* 娱乐，消遣

□ **pleasure** [ˈpleɪʒər]

*n.* 轻松，愉快

□ **sunset** ['sʌnset]

*n.* 日落，黄昏

□ **be fond of** 喜爱



## The Little Prince

could go straight into the sunset, right from noon.

**Unfortunately**, France is too far away for that. *But on your tiny planet, my little prince, all you need do is move your chair a few steps.* You can see the day end and the **twilight** falling whenever you like...

“One day,” you said to me, “I saw the sunset forty-four times!”

And a little later you added:

*“You know—one loves the sunset, when one is so sad...”*

“Were you so sad, then?” I asked, “on the day of the forty-four sunsets?”

But the little prince **made no reply**.



□ **unfortunately**

[ʌn'fɔ:rtʃənətli]

adv. 不幸地, 遗憾地

□ **twilight** ['twɑ:lait]

n. 暮色, 黄昏

□ **make no reply** 不做回复

## Chapter 7

*On the fifth day—again, as always, it was thanks to the sheep—the secret of the little prince’s life was revealed to me. Abruptly, without anything to lead up to it, and as if the question had been born of long and silent meditation on his problem, he demanded:*

“A sheep—if it eats little bushes, does it eat flowers, too?”

“A sheep,” I answered, “eats anything it finds in its reach.”

“Even flowers that have thorns?”

“Yes, even flowers that have thorns.”

“Then the thorns—what use are they?”

I did not know. *At that moment I was very busy trying to unscrew a bolt that had got stuck in my engine. I was very much worried, for it was becoming clear to me that the breakdown of my plane was extremely serious. And I had*

- **thanks to** 多亏了
- **reveal** [riːvi:l] v. 显露, 表明
- **lead up to** 引向, 转向
- **meditation** [ˌmedɪˈteɪʃn] n. 沉思, 冥想

- **reach** [ri:tʃ] n. 距离, 范围
- **thorn** [θɔ:rn] n. (植物的) 刺, 棘刺

- **use** [ju:s] n. 用处, 好处

- **unscrew** [ˌʌnˈskru:] v. 旋松, 拧开
- **bolt** [bəʊlt] n. 螺栓
- **stick** [stɪk] (stuck, stuck) v. 陷入, 卡住
- **breakdown** [ˈbreɪkdaʊn] n. 故障



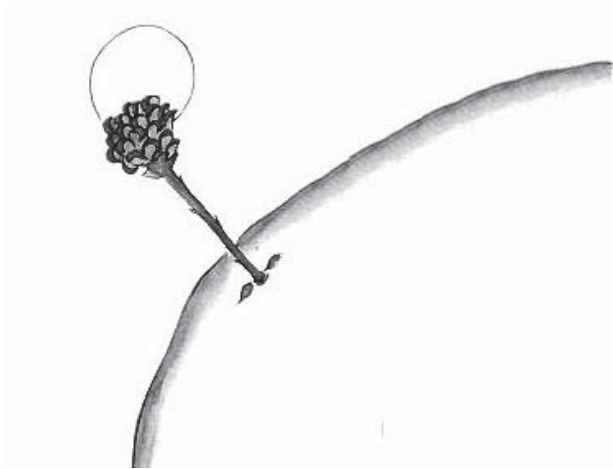
## The Little Prince

so little drinking-water left that I had to fear for the worst.

“The thorns—what use are they?”

The little prince never **let go of** a question, once he had asked it. As for me, I was **upset** over that bolt. And I answered with the first thing that came into my head:

“The thorns **are of no use** at all. Flowers have thorns just for **spite!**”



“Oh!”

There was a moment of **complete** silence. Then the little prince **flashed** back at me, with a kind of **resentfulness**:

“I don’t believe you! Flowers are weak

□ **let go of** 放开，放弃

□ **upset** [ʌp'set]  
*adj.* 苦恼的，沮丧的

□ **be of no use** 没有用处

□ **spite** [spart] *n.* 恶意，怨恨

□ **complete** [kəm'pli:t]  
*adj.* 完全的，彻底的

□ **flash** [flæʃ] *v.* 迅速移动

□ **resentfulness** [ri'zentflnəs]  
*n.* 怨恨，气愤



creatures. They are **naive**. They **reassure** themselves as best they can. They believe that their thorns are terrible **weapons**...”

I did not answer. At that instant I was saying to myself: “If this bolt still won’t turn, I am going to knock it out with the **hammer**.” Again the little prince **disturbed** my thoughts.

“And you actually believe that the flowers—”

“Oh, no!” I cried. “No, no no! I don’t believe anything. I answered you with the first thing that came into my head. Don’t you see—I am very busy with matters of consequence!”

He stared at me, thunderstruck.

“Matters of consequence!”

He looked at me there, with my hammer in my hand, my fingers black with **engine-grease**, bending down over an object which seemed to him extremely **ugly**...

“You talk just like the grown-ups!”

That made me a little **ashamed**. But he went on, **relentlessly**:

“You mix everything up together...You **confuse** everything...”

He was really very angry. He tossed his golden **curls** in the **breeze**.

□ **naive** [naɪˈi:v]  
*adj.* 天真的, 单纯的

□ **reassure** [ˌri:əʃʊr]  
*v.* 恢复信心, 使放心

□ **weapon** [ˈwepən]  
*n.* 武器

□ **hammer** [ˈhæməɹ]  
*n.* 锤子

□ **disturb** [dɪˈstɜ:rb]  
*v.* 扰乱

□ **engine-grease**  
*n.* 发动机润滑油

□ **ugly** [ˈʌgli]  
*adj.* 丑陋的, 难看的

□ **ashamed** [əˈʃeɪmd]  
*adj.* 羞愧的

□ **relentlessly** [rɪˈlentləsli]  
*adv.* 无情地, 残酷地

□ **confuse** [kənˈfju:z]  
*v.* 混淆

□ **curl** [kɜ:rl] *n.* 卷发

□ **breeze** [bri:z] *n.* 微风



## The Little Prince

“I know a planet where there is a certain red-faced **gentleman**. He has never smelled a flower. He has never looked at a star. He has never loved anyone. *He has never done anything in his life but **add up** figures.* And all day he says over and over, just like you: ‘I am busy with matters of consequence!’ *And that makes him **swell up with pride**.* But he is not a man—he is a **mushroom!**”

“A what?”

“A mushroom!”

The little prince was now white with **rage**.

“The flowers have been growing thorns for millions of years. For millions of years the sheep have been eating them just the same. *And is it not a matter of consequence to try to understand why the flowers go to so much trouble to grow thorns which are never of any use to them?* Is the **warfare** between the sheep and the flowers not important? Is this not of more consequence than a fat red-faced gentleman’s **sums**? And if I know—I, myself—one flower which is **unique** in the world, which grows nowhere but on my planet, but which one little sheep can **destroy** in a single bite some morning, without even noticing what he is doing—Oh! You think that is not important!”

His face turned from white to red as he continued:

□ **gentleman** ['dʒentlmən]

*n.* 绅士，先生

□ **add up** 合计

□ **swell up with**

因……情绪高涨

□ **mushroom** ['mʌʃrʊm]

*n.* 蘑菇

□ **rage** [reɪdʒ] *n.* 狂怒，盛怒

□ **warfare** ['wɔːrfər]

*n.* 战争，斗争

□ **sum** [sʌm] *n.* 数目，总数

□ **unique** [juːni:k]

*adj.* 独特的，独一无二的

□ **destroy** [dɪ'strɔɪ]

*v.* 毁坏，破坏

“If someone loves a flower, of which just one single **blossom** grows in all the millions and millions of stars, it is enough to make him happy just to look at the stars. He can say to himself, ‘Somewhere, my flower is there...’ But if the sheep eats the flower, in one moment all his stars will be **darkened**...And you think that is not important!”

He could not say anything more. His words were **choked** by **sobbing**.

The night had fallen. I had let my tools drop from my hands. Of what moment now was my hammer, my bolt, or thirst, or death? On one star, one planet, my planet, the Earth, there was a little prince to be **comforted**. I took him in my arms, and **rocked** him. I said to him:

“The flower that you love is not **in danger**. I will draw you a **muzzle** for your sheep. I will draw you a **railing** to put around your flower. I will—”

I did not know what to say to him. I felt **awkward** and **blundering**. *I did not know how I could reach him, where I could **overtake** him and go on hand in hand with him once more.*

*It is such a secret place, the land of tears.*

□ **blossom** ['blɔ:səm]

n. 花朵

□ **darken** ['dɑ:rkən]

v. 变暗, 变黑

□ **choke** [tʃoʊk]

v. 窒息, 阻塞

□ **sob** [sə:b] v. 啜泣, 呜咽

□ **comfort** ['kʌmfərt]

v. 安慰

□ **rock** [rɔ:k] v. 摇动, 摇晃

□ **in danger** 处于危险中

□ **muzzle** ['mʌzl]

n. (防止动物咬人的) 口套

□ **railing** [reɪlɪŋ] n. 围栏

□ **awkward** ['ɔ:kwərd]

adj. 不灵活的, 笨拙的

□ **blundering** ['blʌndərɪŋ]

adj. 笨拙的

□ **overtake** [ˌoʊvər'teɪk]

v. 赶上



## Chapter 8

I soon learned to know this flower better. On the little prince's planet the flowers had always been very simple. They had only one **ring** of **petals**; they **took up** no **room** at all; they were a trouble to nobody. One morning they would appear in the grass, and by night they would have **faded** peacefully away. *But one day, from a seed blown from no one knew where, a new flower had come up; and the little prince had watched very closely over this small sprout which was not like any other small sprouts on his planet.* It might, you see, have been a new kind of baobab.

The **shrub** soon stopped growing, and began to get ready to **produce** a flower. The little prince, who was **present** at the first **appearance** of a huge **bud**, felt at once that some sort of **miraculous apparition** must **emerge** from it. But the flower was not satisfied to complete the preparations for her beauty in the **shelter** of her green **chamber**. She chose her colors

- **ring** [rɪŋ] *n.* 圈, 环形物
- **petal** ['petl] *n.* 花瓣
- **take up**  
占据 (时间、空间等)
- **room** [ru:m] *n.* 空间
- **fade** [ferd] *v.* 枯萎, 凋零

- **shrub** [ʃrʌb] *n.* 灌木, 矮树
- **produce** [prə'du:s]  
*v.* 产生
- **present** ['preznt]  
*adj.* 在场
- **appearance** [ə'pɪrəns]  
*n.* 出现
- **bud** [bʌd] *n.* 花蕾, 蓓蕾
- **miraculous** [mɪ'rækjələs]  
*adj.* 奇迹的, 不可思议的
- **apparition** [æpə'rɪʃn]  
*n.* 幽灵, 奇异现象
- **emerge** [i'mɜ:rdʒ]  
*v.* 显现, 露出
- **shelter** ['feltə]  
*n.* 保护, 遮蔽
- **chamber** [tʃeɪmbə]  
*n.* 房间

with the greatest care. She **adjusted** her petals one by one. She did not wish to go out into the world all **rumpled**, like the **field poppies**. It was only in the full **radiance** of her beauty that she wished to appear. Oh, yes! She was a **coquettish** creature! And her **mysterious adornment** lasted for days and days.

Then one morning, exactly at sunrise, she suddenly showed herself.



And, after working with all this **painstaking precision**, she **yawned** and said:

“Ah! I am scarcely awake. I beg that you will excuse me. My petals are still all **disarranged**...”

But the little prince could not **restrain** his **admiration**:

“Oh! How beautiful you are!”

“Am I not?” the flower **responded**, sweetly.

□ **adjust** [ə'dʒʌst] v. 调整

□ **rumple** ['rʌmpəl]  
v. 弄皱, 使凌乱

□ **field poppy** 虞美人

□ **radiance** ['reɪdiəns]  
n. 光辉, 光芒

□ **coquettish** [kou'ketɪʃ]  
adj. 迷人的

□ **mysterious** [mɪ'stɪəriəs]  
adj. 神秘的, 不可思议的

□ **adornment** [ə'dɔ:rnmənt]  
n. 装饰

□ **painstaking** [ˈpeɪnzteɪkɪŋ]  
adj. 辛苦的, 小心的

□ **precision** [prɪ'sɪʒn]  
n. 精密, 精确

□ **yawn** [jɔ:n] v. 打哈欠

□ **disarranged** [dɪsə'reɪndʒd]  
adj. 没安排好的, 混乱的

□ **restrain** [rɪ'streɪn]  
v. 抑制, 克制

□ **admiration** [ˌædmə'reɪʃn]  
n. 羡慕, 钦佩

□ **respond** [rɪ'spɑ:nd]  
v. 回答, 反应



## The Little Prince

“And I was born at the same moment as the sun...”

The little prince could guess easily enough that she was not any too **modest**—but how **moving**—and exciting—she was!

“I think it is time for breakfast,” she added an instant later. “If you would have the **kindness** to think of my needs—”

And the little prince, completely **abashed**, went to look for a **sprinkling-can** of fresh water. So, he **tended** the flower.



So, too, she began very quickly to **torment** him with her **vanity**—which was, if the truth be known, a little difficult to **deal with**. One day, for instance, when she was speaking of her four thorns, she said to the little prince:

□ **modest** ['mɑ:dist]

adj. 谦逊的

□ **moving** ['mu:vɪŋ]

adj. 感人的

□ **kindness** ['kaɪndnəs]

n. 仁慈, 善行

□ **abashed** [ə'bæʃt]

adj. 困窘的, 羞愧的

□ **sprinkling-can**

n. 喷壶

□ **tend** [tend] v. 照料, 护理

□ **torment** [tɔ:'rment]

v. 折磨, 使痛苦

□ **vanity** ['vænəti]

n. 自负, 虚荣

□ **deal with** 应对, 对付

“Let the tigers come with their **claws!**”



“There are no tigers on my planet,” the little prince **objected**. “And, anyway, tigers do not eat **weeds**.”

“I am not a weed,” the flower replied, sweetly.

“Please excuse me...”

“I am not at all afraid of tigers,” she went on, “but I **have a horror of drafts**. I **suppose** you wouldn’t have a **screen** for me?”



“A horror of drafts—that is bad luck, for a plant,” **remarked** the little prince, and added to

□ **claw** [klaʊ] *n.* 爪

□ **object** [əb'dʒekt]

*v.* 反对，抗议

□ **weed** [wi:d] *n.* 野草，杂草

□ **have a horror of**

厌恶，憎恶

□ **draft** [dræft] *n.* 气流

□ **suppose** [sə'pəʊz]

*v.* 推测，猜想

□ **screen** [skri:n] *n.* 屏风

□ **remark** [rɪ'mɑ:rk]

*v.* 评论，谈论



## The Little Prince

himself, “This flower is a very **complex** creature...”

“At night I want you to put me under a **glass globe**. It is very cold where you live. In the place I came from—”



But she **interrupted** herself at that point. She had come **in the form of** a seed. She could not have known anything of any other worlds. **Embarrassed** over having let herself be caught **on the verge of** such a naive **untruth**, she coughed two or three times, in order to **put** the little prince **in the wrong**.

“The screen?”

“I was just going to look for it when you spoke to me...”

Then she forced her cough a little more so that

- **complex** [kəm'pleks]  
*adj.* 复杂的, 难以理解的
- **glass globe** 圆玻璃罩

- **interrupt** [ˌɪntə'rʌpt]  
*v.* 中断, 打断
- **in the form of** 以……形式
- **embarrassed** [ɪm'bærəst]  
*adj.* 尴尬的, 窘迫的
- **on the verge of**  
在……边缘
- **untruth** [ʌn'tru:θ]  
*n.* 谎言, 不真实
- **put sb. in the wrong**  
冤枉某人, 归咎于某人



he should suffer from **remorse** just the same.

*So the little prince, in spite of all the good will that was inseparable from his love, had soon come to doubt her. He had taken seriously words which were without importance, and it made him very unhappy.*

“I ought not to have listened to her,” he **confided** to me one day. “One never ought to listen to the flowers. One should simply look at them and breathe their **fragrance**. Mine **perfumed** all my planet. But I did not know how to **take pleasure in** all her **grace**. This tale of claws, which disturbed me so much, should only have filled my heart with **tenderness** and **pity**.”

And he continued his **confidences**:

“The fact is that I did not know how to understand anything! I ought to have judged by deeds and not by words. She **cast** her fragrance and her radiance over me. I ought never to have run away from her...I ought to have guessed all the **affection** that **lay behind** her poor little **stratagems**. *Flowers are so inconsistent! But I was too young to know how to love her...*”

- **remorse** [rɪ'mɔ:rs] *n.* 悔恨, 懊悔, 自责
- **in spite of** 尽管, 虽然
- **will** [wɪl] *n.* 心意, 心愿
- **inseparable** [ɪn'seprəbl] *adj.* 不可分的, 分不开的

- **confide** [kən'faɪd] *v.* 吐露, 倾诉
- **fragrance** ['freɪgrəns] *n.* 芳香, 香味
- **perfume** [pə'fju:m] *v.* 使发出香气
- **take pleasure in** 以……为乐
- **grace** [grɛs] *n.* 优雅, 魅力
- **tenderness** ['tendərnəs] *n.* 柔软, 温和
- **pity** ['pɪtɪ] *n.* 同情, 怜悯
- **confidence** ['kɔ:nfɪdəns] *n.* 秘密, 机密

- **cast** [kæst] *v.* 投射
- **affection** [ə'fekʃn] *n.* 喜爱, 爱
- **lie behind** 位于……之后
- **stratagem** ['strætədʒəm] *n.* 战略, 计谋
- **inconsistent** [ɪnkən'sɪstənt] *adj.* 不一致的, 易变的



## Chapter 9

I believe that for his *escape* he *took advantage of* the migration of *a flock of* wild birds. On the morning of his departure he put his planet in perfect order. He carefully cleaned out his *active volcanoes*. He *possessed* two active volcanoes; and they were very *convenient* for heating his breakfast in the morning. He also had one volcano that was *extinct*. But, as he said, “One never knows!” So he cleaned out the extinct volcano, too. If they are well cleaned out, volcanoes burn slowly and *steadily*, without any *eruptions*. *Volcanic* eruptions are like fires in a *chimney*.



- **escape** [ɪ'skeɪp]  
*n.* 逃脱, 逃走, 逃避
- **take advantage of** 利用
- **migration** [maɪ'greɪʃn]  
*n.* 迁徙
- **a flock of** 一群
- **active volcano** 活火山
- **possess** [pə'zɛs]  
*v.* 占有, 拥有
- **convenient** [kən'vi:niənt]  
*adj.* 便利的, 方便的
- **extinct** [ɪk'stɪŋkt]  
*adj.* 死的, 不活动的 (extinct volcano 死火山)
- **steadily** ['stedɪli]  
*adv.* 稳定地, 有规则地
- **eruption** [ɪ'rʌpʃn]  
*n.* 爆发
- **volcanic** [vɔ:l'kæɪnɪk]  
*adj.* 火山的, 火山引起的
- **chimney** ['tʃɪmni]  
*n.* 烟囱

On our earth we are obviously much too small to clean out our volcanoes. That is why they bring no end of trouble upon us.

The little prince also **pulled up**, with a certain sense of **dejection**, the last little **shoots** of the baobabs. He believed that he would never want to return. But on this last morning all these **familiar** tasks seemed very **precious** to him. And when he watered the flower for the last time, and prepared to place her under the **shelter** of her glass globe, he **realised** that he was very close to tears.

“Goodbye,” he said to the flower.

But she made no answer.

“Goodbye,” he said again.

The flower coughed. But it was not because she had a cold.

“I have been **silly**,” she said to him, at last. “I ask your **forgiveness**. Try to be happy...”

He was surprised by this **absence** of **reproaches**. *He stood there all **bewildered**, the*

- **pull up** 拔起
- **dejection** [dɪ'dʒekʃn] *n.* 沮丧, 忧郁
- **shoot** [ʃu:t] *n.* 芽, 苗
- **familiar** [fə'mɪliər] *adj.* 熟悉的, 知晓的
- **precious** ['preʃəs] *adj.* 珍贵的, 宝贵的
- **shelter** ['ʃeltər] *n.* 保护, 庇护
- **realise** ['ri:əlaɪz] *v.* 意识到
- **silly** ['sɪli] *adj.* 愚蠢的
- **forgiveness** [fər'gɪvnəs] *n.* 原谅, 宽恕
- **absence** ['æbsəns] *n.* 缺乏, 不存在
- **reproach** [rɪ'praʊtʃ] *n.* 责备, 责怪
- **bewildered** [bi'wɪldərd] *adj.* 迷惑的, 困惑的



## The Little Prince

glass globe held **arrested** in **mid-air**. He did not understand this quiet **sweetness**.

“Of course I love you,” the flower said to him. “It is my fault that you have not known it all the while. That is of no importance. But you—you have been just as foolish as I. Try to be happy...let the glass globe be. I don’t want it any more.”

“But the wind—”

“My cold is not so bad as all that...the cool night air will do me good. I am a flower.”

“But the animals—”

“Well, I must **endure** the **presence** of two or three **caterpillars** if I wish to **become acquainted with** the butterflies. It seems that they are very beautiful. And if not the butterflies—and the caterpillars—who will **call upon** me? You will be far away... **as for** the large animals—I am not at all afraid of any of them. I have my claws.”

And, **naively**, she showed her four thorns. Then she added:

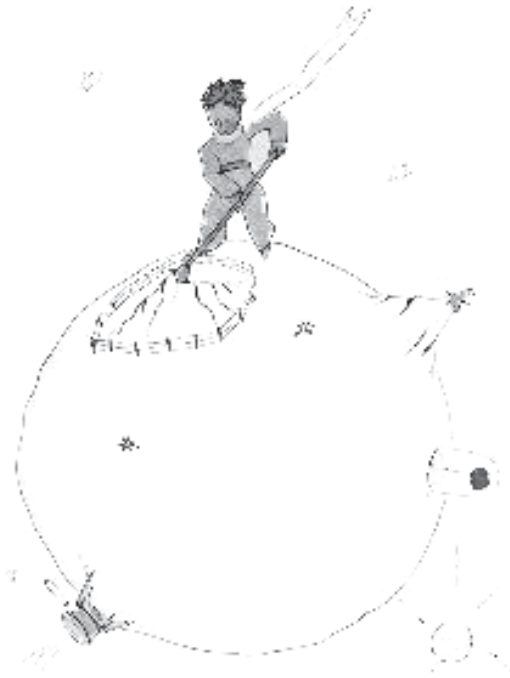
- **arrested** [ə'restɪd]  
*adj.* 阻止的, 停止的
- **mid-air** *n.* 空中, 半空中
- **sweetness** ['swi:tənəs]  
*n.* 甜蜜, 美妙, 芳香

- **endure** [ɪn'dʊr]  
*v.* 忍受, 容忍
- **presence** ['preznəs]  
*n.* 存在, 出现
- **caterpillar** ['kætəpɪlɪər]  
*n.* 毛毛虫
- **become acquainted with**  
对……熟悉, 结识……
- **call upon** 拜访
- **as for** 至于, 关于

- **naively** [nɑ:'i:vli]  
*adv.* 天真地, 单纯地

“Don’t **linger** like this. You have decided to go away. Now go!”

*For she did not want him to see her crying.  
She was such a proud flower...*



□ **linger** ['lɪŋgə]

v. 逗留，拖沓，磨蹭



## Chapter 10

He found himself in the **neighborhood** of the asteroids 325, 326, 327, 328, 329, and 330. He began, **therefore**, by visiting them, in order to add to his knowledge.



The first of them was **inhabited** by a king. **Clad** in **royal purple** and **ermine**, he was seated upon a **throne** which was at the same time both simple and **majestic**.

“Ah! Here is a **subject**,” **exclaimed** the king, when he saw the little prince coming.

□ **neighborhood** [ˈneɪbərˌhʊd]  
*n.* 街区, 邻近地区

□ **therefore** [ˈðerfɔːr]  
*adv.* 因此, 所以

□ **inhabit** [ɪnˈhæbɪt]  
*v.* 居住

□ **clad** [klæd]  
*adj.* 穿衣的 (常与介词 in 连用)

□ **royal purple** 蓝紫色, 深紫红色

□ **ermine** [ˈɜːrmiːn]  
*n.* 貂皮

□ **throne** [θroʊn]  
*n.* 王位, 宝座

□ **majestic** [məˈdʒestɪk]  
*adj.* 威严的, 庄严的

□ **subject** [ˈsʌbdʒekt]  
*n.* 臣民, 子民

□ **exclaim** [ɪkˈskleɪm]  
*v.* 惊叫, 呼喊

And the little prince asked himself:

“How could he recognize me when he had never seen me before?”

*He did not know how the world is **simplified** for kings. To them, all men are subjects.*

“**Approach**, so that I may see you better,” said the king, who felt **consumingly** proud of being at last a king over somebody.

The little prince looked everywhere to find a place to sit down; but the **entire** planet was **crammed** and **obstructed** by the king’s magnificent ermine **robe**. So he remained standing **upright**, and, since he was tired, he yawned.

“It is contrary to **etiquette** to yawn **in the presence of** a king,” the **monarch** said to him. “I **forbid** you to do so.”

“I can’t help it. I can’t stop myself,” replied the little prince, **thoroughly** embarrassed. “I have come on a long journey, and I have had no sleep...”

“Ah, then,” the king said. “I order you to yawn. It is years since I have seen anyone yawning. Yawns, to me, are **objects** of **curiosity**. Come, now!

□ **simplify** ['sɪmplɪfaɪ]  
v. 简化

□ **approach** [ə'prəʊtʃ]  
v. 靠近, 接近

□ **consumingly** [kən'su:mɪŋli]  
adv. 强烈地, 狂热地

□ **entire** [ɪn'taɪə]  
adj. 整个的

□ **cram** [kræm]  
v. 塞满, 挤满

□ **obstruct** [əb'strʌkt]  
v. 堵住, 堵塞

□ **robe** [rəʊb]  
n. 长袍, 礼袍

□ **upright** [ʌpraɪt]  
adv. 笔直地, 竖直地

□ **etiquette** [etɪket]  
n. 礼节, 礼仪

□ **in the presence of**  
在……面前

□ **monarch** ['mɑ:nərk]  
n. 君主, 国王

□ **forbid** [fə'rɪbɪd]  
v. 禁止, 不许

□ **thoroughly** ['θɜ:rəli]  
adv. 完全地, 彻底地

□ **object** ['ɑ:bdʒekt]  
n. 目标, 对象

□ **curiosity** [kjʊrɪ'ɑ:səti]  
n. 好奇, 好奇心



## The Little Prince

Yawn again! It is an order.”

“That frightens me...I cannot, any more...”  
murmured the little prince, now completely  
abashed.

“Hum! Hum!” replied the king. “Then I—I  
order you sometimes to yawn and sometimes to—”

He sputtered a little, and seemed vexed.

*For what the king fundamentally insisted  
upon was that his authority should be respected.*  
He tolerated no disobedience. He was an absolute  
monarch. But, because he was a very good man, he  
made his orders reasonable.

“If I ordered a general,” he would say, by  
way of example, “if I ordered a general to change  
himself into a sea bird, and if the general did not  
obey me, that would not be the fault of the general.  
It would be my fault.”

“May I sit down?” came now a timid inquiry  
from the little prince.

“I order you to do so,” the king answered him,  
and majestically gathered in a fold of his ermine  
mantle.

□ **murmur** ['mɜ:rmə]r

v. 低声地说，低语

□ **abashed** [ə'bæʃt]

adj. 窘迫的，尴尬的

□ **sputter** ['spʌtə]r

v. 慌乱地说

□ **vexed** [vekst]

adj. 生气的，恼怒的

□ **fundamentally**

[ˌfʌndə'mentəli]

adv. 根本地

□ **authority** [ə'θɔ:ɾəti]

n. 权力，权威

□ **tolerate** ['tɔ:ləreɪt]

v. 忍受，容忍

□ **disobedience**

[ˌdɪsə'bi:diəns]

n. 不服从，违反

□ **absolute** [ˈæbsə,lʊ:t]

adj. 专制的，有无限权力的

□ **general** ['dʒenrəl]

n. 将军

□ **obey** [ə'beɪ] v. 服从，遵从

□ **timid** ['tɪmɪd]

adj. 胆小的，羞怯的

□ **inquiry** [ɪn'kwɪəri]

n. 询问

□ **majestically** [mə'dʒestɪkli]

adv. 威严地

□ **mantle** ['mæntl]

n. 披风，斗篷



But the little prince was wondering...The planet was tiny. Over what could this king really rule?

“Sire,” he said to him, “I beg that you will excuse my asking you a question—”

“I order you to ask me a question,” the king **hastened** to **assure** him.

“Sire—over what do you rule?”

“Over everything,” said the king, with magnificent **simplicity**.

“Over everything?”

The king made a **gesture**, which took in his planet, the other planets, and all the stars.

“Over all that?” asked the little prince.

“Over all that,” the king answered.

For his rule was not only absolute: it was also **universal**.

“And the stars obey you?”

“Certainly they do,” the king said. “They obey **instantly**. I do not **permit insubordination**.”

*Such power was a thing for the little prince to **marvel at**. If he had been **master** of such complete authority, he would have been able to watch the*

□ **hasten** ['heɪsn]

v. 急忙, 匆忙

□ **assure** [ə'ʃʊə]

v. 使确信, 安慰

□ **simplicity** [sɪm'plɪsəti]

n. 简单, 简易, 简明

□ **gesture** ['dʒestʃər]

n. 示意动作, 手势

□ **universal** [ju:'ni:vɜ:rsəl]

adj. 普遍的, 广泛的

□ **instantly** ['ɪnstəntli]

adv. 立即, 立刻, 马上

□ **permit** [pə'rɪmt] v. 允许

□ **insubordination**  
[ɪnsə,bɔ:rdɪ'neɪʃn]

n. 不顺从, 反抗

□ **marvel at** 对……大为惊奇

□ **master** ['mæstər] n. 主人



## The Little Prince

sunset, not forty-four times in one day, but seventy-two, or even a hundred, or even two hundred times, without ever having to move his chair. And because he felt a bit sad as he remembered his little planet which he had **forsaken**, he **plucked up** his **courage** to ask the king a **favor**:

“I should like to see a sunset...do me that kindness...Order the sun to set...”

“If I ordered a general to fly from one flower to another like a butterfly, or to write a **tragic** drama, or to change himself into a sea bird, and if the general did not **carry out** the order that he had received, which one of us would be in the wrong?” the king demanded. “The general, or myself?”

“You,” said the little prince firmly.

“Exactly. *One must **require** from each one the duty which each one can **perform**,*” the king went on. “*Accepted authority **rests** first of all **on reason**.* If you ordered your people to go and throw themselves into the sea, they would **rise up** in **revolution**. I have the right to require **obedience** because my orders are reasonable.”

“Then my sunset?” the little prince **reminded**

- **forsake** [fər'seɪk]
  - v. (forsook, forsaken) 抛弃, 放弃 (某事物)
- **pluck up** 鼓起, 振作
- **courage** ['kʌrɪdʒ]
  - n. 勇气, 胆量
- **favor** ['feɪvər]
  - n. 帮忙, 请求
- **tragic** ['trædʒɪk]
  - adj. 悲剧的
- **carry out** 实施, 执行
- **require** [rɪ'kwaɪər]
  - v. 要求, 需要
- **perform** [pər'fɔ:rm]
  - v. 执行
- **rest on** 依靠, 依赖
- **reason** ['ri:zən] n. 理性
- **rise up** 起义, 造反
- **revolution** [,revə'lʊ:ʃn]
  - n. 革命
- **obedience** [ə'bi:diəns]
  - n. 顺从, 服从
- **remind** [rɪ'maɪnd]
  - v. 提醒, 使想起

him: for he never forgot a question once he had asked it.

“You shall have your sunset. I shall **command** it. But, according to my science of government, I shall wait until **conditions** are **favorable**.”

“When will that be?” inquired the little prince.

“Hum! Hum!” replied the king; and before saying anything else he **consulted** a **bulky almanac**. “Hum! Hum! That will be about—about—that will be this evening about twenty minutes to eight. And you will see how well I am obeyed.”

The little prince yawned. He was **regretting** his lost sunset. And then, too, he was already beginning to be a little **bored**.

“I have nothing more to do here,” he said to the king. “So I shall **set out** on my way again.”

“Do not go,” said the king, who was very proud of having a subject. “Do not go. I will make you a **Minister!**”

“Minister of what?”

“Minster of—of **Justice!**”

“But there is nobody here to **judge!**”

“We do not know that,” the king said to him. “I

□ **command** [kə'mænd]  
v. 命令

□ **condition** [kən'diʃn]  
n. 状况, 情况

□ **favorable** ['fɛvərəbəl]  
adj. 有利的, 适合的

□ **consult** [kən'sʌlt]  
v. 查询

□ **bulky** ['bʌlki]  
adj. 笨重的, 庞大的

□ **almanac** ['ɔ:lmənæk]  
n. 历书, 年鉴

□ **regret** [rɪ'gret]  
v. 后悔, 遗憾

□ **bored** [bɔ:rd]  
adj. 厌烦的, 厌倦的

□ **set out** 出发

□ **minister** ['mɪnɪstər]  
n. 部长, 大臣

□ **justice** ['dʒʌstɪs]  
n. 司法, 审判

□ **judge** [dʒʌdʒ]  
v. 审判, 评判



## The Little Prince

have not yet **made a** complete **tour** of my **kingdom**.  
I am very old. There is no room here for a **carriage**.  
And it **tires** me to walk.”

“Oh, but I have looked already!” said the little prince, **turning around** to give one more glance to the other side of the planet. On that side, as on this, there was nobody at all...

“Then you shall judge yourself,” the king answered. “That is the most difficult thing of all. *It is much more difficult to judge oneself than to judge others. If you succeed in judging yourself rightly, then you are indeed a man of true wisdom.*”

“Yes,” said the little prince, “but I can judge myself anywhere. I do not need to live on this planet.”

“Hum! Hum!” said the king. “I have good reason to believe that somewhere on my planet there is an old rat. I hear him at night. You can judge this old rat. From time to time you will **condemn** him **to** death. Thus his life will **depend on** your justice. But you will **pardon** him on each **occasion**; for he must be treated **thriftily**. He is the only one we have.”

□ **make a tour** 旅行, 旅游

□ **kingdom** ['kɪŋdəm]  
n. 王国

□ **carriage** ['kærɪdʒ]  
n. 四轮马车

□ **tire** ['taɪə]  
v. 使疲倦, 使厌烦

□ **turn around** 转身

□ **wisdom** ['wɪzdəm]  
n. 智慧

□ **condemn...to...**  
判处……

□ **depend on** 取决于

□ **pardon** ['pɑ:rdn]  
v. 赦免, 饶恕

□ **occasion** [ə'keɪʒn]  
n. 场合, 时刻

□ **thriftily** ['θrɪftɪli]  
adv. 节约地, 节省地

“I,” replied the little prince, “do not like to condemn anyone to death. And now I think I will go on my way.”

“No,” said the king.

But the little prince, having now completed his preparations for **departure**, had no wish to **grieve** the old monarch.

“If **Your Majesty** wishes to be **promptly** obeyed,” he said, “he should be able to give me a reasonable order. He should be able, for example, to order me to be gone by the end of one minute. It seems to me that conditions are favorable...”

As the king made no answer, the little prince **hesitated** a moment. Then, with a **sigh**, he **took his leave**.

“I made you my **Ambassador**,” the king called out, **hastily**.

He had a magnificent **air** of authority.

“The grown-ups are very strange,” the little prince said to himself, as he continued on his journey.

□ **departure** [dr'pɑ:rtʃər]  
*n.* 离开, 离去

□ **grieve** [gri:v]  
*v.* 使伤心, 使悲痛

□ **Your Majesty** 陛下

□ **promptly** ['prɑ:mptli]  
*adv.* 迅速地

□ **hesitate** ['hezɪtət]  
*v.* 踌躇, 犹豫

□ **sigh** [saɪ] *n.* 叹息, 叹气

□ **take one's leave** 离开

□ **ambassador** [æm'bæsədər]  
*n.* 大使, 使节

□ **hastily** ['heɪstɪli]  
*adv.* 匆忙地, 仓促地

□ **air** [eə] *n.* 态度, 神态



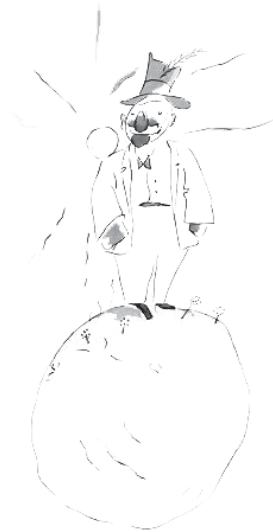
## Chapter 11

The second planet was inhabited by a **conceited** man.

“Ah! Ah! I am about to receive a visit from an **admirer!**” he exclaimed from **afar**, when he first saw the little prince coming.

For, to conceited men, all other men are admirers.

“Good morning,” said the little prince. “That is a **queer** hat you are wearing.”



□ **conceited** [kən'si:tɪd]  
*adj.* 自负的, 自高自大的

□ **admirer** [əd'maɪərə]r  
*n.* 崇拜者, 仰慕者

□ **afar** [ə'fɑ:r]  
*adv.* 在远处, 遥远地, 从远处

□ **queer** [kwɪr] *adj.* 古怪的

“It is a hat for **salutes**,” the conceited man replied. “It is to raise in salute when people **acclaim** me. Unfortunately, nobody at all ever passes this way.”

“Yes?” said the little prince, who did not understand what the conceited man was talking about.

“**Clap** your hands, one against the other,” the conceited man now **directed** him.

The little prince clapped his hands. The conceited man raised his hat in a modest salute.

“This is more **entertaining** than the visit to the king,” the little prince said to himself. And he began again to clap his hands, one against the other. The conceited man against raised his hat in salute.

After five minutes of this exercise the little prince grew tired of the game’s **monotony**.

“And what should one do to make the hat come down?” he asked.

But the conceited man did not hear him. *Conceited people never hear **anything but** praise.*

“Do you really admire me very much?” he

□ **salute** [sə'lu:t]

*n.* 敬礼, 致敬

□ **acclaim** [ə'kleɪm]

*v.* 向……欢呼, 称赞

□ **clap** [klæp] *v.* 鼓掌

□ **direct** [dɪ'rekt]

*v.* 指引, 引导

□ **entertaining** [entə'teɪnɪŋ]

*adj.* 有趣的, 使人愉快的

□ **monotony** [mə'nə:təni]

*n.* 单调, 无味

□ **anything but**

除……之外任何事(物)

都……, 根本不……



## The Little Prince

demanded of the little prince.

“What does that mean—‘admire’?”

“*To admire means that you regard me as the handsomest, the best-dressed, the richest, and the most intelligent man on this planet.*”

“But you are the only man on your planet!”

“Do me this kindness. Admire me just the same.”

“I admire you,” said the little prince, shrugging his shoulders slightly, “but what is there in that to interest you so much?”

And the little prince went away.

“The grown-ups are certainly very odd,” he said to himself, as he continued on his journey.

□ **regard...as** 把……当作

□ **best-dressed**  
*adj.* 穿着最佳的

□ **intelligent** [ɪn'telɪdʒənt]  
*adj.* 聪明的，有才智的

□ **slightly** ['slartli]  
*adv.* 轻微地，稍微地

□ **odd** [ɑ:d]  
*adj.* 古怪的，奇特的



## Chapter 12

The next planet was inhabited by a **tippler**. This was a very short visit, but it **plunged** the little prince into deep **dejection**.

“What are you doing there?” he said to the tippler, whom he found **settled down in silence** before a **collection** of empty bottles and also a collection of full bottles.



“I am drinking,” replied the tippler, with a **lugubrious** air.

“Why are you drinking?” demanded the little prince.

“So that I may forget,” replied the tippler.

- **tippler** ['tɪplər]  
*n.* 酒鬼, 贪酒者
- **plunge** [plʌndʒ]  
*v.* 使陷入, 使遭受
- **dejection** [dɪ'dʒekʃn]  
*n.* 沮丧, 情绪低落
- **settle down in silence**  
安静下来
- **collection** [kə'leɪʃn]  
*n.* 成堆物品

- **lugubrious** [lə'gu:brɪəs]  
*adj.* 阴郁的, 悲哀的



## The Little Prince

“Forget what?” inquired the little prince, who already was sorry for him.

“Forget that I am **ashamed**,” the tippler **confessed**, hanging his head.

“Ashamed of what?” **insisted** the little prince, who wanted to help him.

*“Ashamed of drinking!” The tippler brought his speech to an end, and shut himself up in an impregnable silence.*

And the little prince went away, **puzzled**.

“The grown-ups are certainly very, very odd,” he said to himself, as he continued on his journey.

□ **ashamed** [ə'ʃeɪmd]  
*adj.* 羞愧的

□ **confess** [kən'fes]  
*v.* 承认, 坦白, 忏悔

□ **insist** [ɪn'sɪst]  
*v.* 坚持, 坚持说

□ **bring sth. to an end**  
结束某事

□ **shut oneself up** 缄口不言

□ **impregnable** [ɪm'pregnəbl]  
*adj.* 坚不可摧的, 无法动摇的

□ **puzzled** ['pʌzld]  
*adj.* 困惑的, 茫然的

## Chapter 13

The fourth planet **belonged to** a businessman.  
*This man was so much **occupied** that he did not even raise his head at the little prince's **arrival**.*



“Good morning,” the little prince said to him.  
 “Your **cigarette** has **gone out**.”

“Three and two make five. Five and seven make twelve. Twelve and three make fifteen. Good morning. Fifteen and seven make twenty-two. Twenty-two and six make twenty-eight. I haven't time to **light** it again. Twenty-six and five make thirty-one. Phew! Then that makes five-hundred-

- **belong to** 属于
- **occupied** ['ɑ:kjʊpəd]  
adj. 忙碌的, 无空闲的
- **arrival** [ə'raɪvl] n. 到来

- **cigarette** ['sɪgəret]  
n. 香烟
- **go out** 熄灭

- **light** [laɪt] v. 点燃



## The Little Prince

and-one-million, six-hundred-twenty-two-thousand, seven-hundred-thirty-one.”

“Five hundred million what?” asked the little prince.

“Eh? Are you still there? Five-hundred-and-one million—I can’t stop...I have so much to do! I **am concerned with** matters of consequence. I don’t **amuse myself with balderdash**. Two and five make seven...”

“Five-hundred-and-one million what?” **repeated** the little prince, who never in his life had **let go of** a question once he had asked it.

The businessman raised his head.

“During the fifty-four years that I have inhabited this planet, I have been **disturbed** only three times. The first time was twenty-two years ago, when some **giddy** goose fell from **goodness** knows where. He made the most **frightful** noise that **resounded** all over the place, and I made four mistakes in my **addition**. The second time, eleven years ago, I was disturbed by an **attack** of **rheumatism**. I don’t get enough exercise. I have no

- **be concerned with**  
关心……
- **amuse oneself with...**  
以……自娱自乐
- **balderdash** ['bɔ:ldərdæʃ]  
*n.* 胡话, 胡言乱语
- **repeat** [ri'pi:t] *v.* 重复
- **let go of** 放过
- **disturb** [dɪ'stɜ:rb]  
*v.* 打扰, 妨碍
- **giddy** ['gɪdi]  
*adj.* 头晕的, 眩晕的
- **goodness** ['gʊdnəs]  
*n.* 上帝
- **frightful** ['fraɪtfl]  
*adj.* 令人厌恶的, 令人惧怕的, 可怕的
- **resound** [ri'zaʊnd]  
*v.* 回荡
- **addition** [ə'dɪʃn]  
*n.* 加法
- **attack** [ə'tæk]  
*n.* 袭击, 攻击
- **rheumatism** [ru:'mætɪzəm]  
*n.* 风湿病

time for **loafing**. The third time—well, this is it! I was saying, then, five-hundred-and-one millions—”

“Millions of what?”

The businessman suddenly realized that there was no hope of being left in peace until he answered this question.

“Millions of those little **objects**,” he said, “which one sometimes sees in the sky.”

“**Flies**?”

“Oh, no. Little **glittering** objects.”

“Bees?”

“Oh, no. Little golden objects that set lazy men to **idle** dreaming. As for me, I am concerned with matters of consequence. *There is no time for idle dreaming in my life.*”

“Ah! You mean the stars?”

“Yes, that’s it. The stars.”

“And what do you **do with** five-hundred millions of stars?”

“Five-hundred-and-one million, six-hundred-twenty-two thousand, seven-hundred-thirty-one. I am concerned with matters of consequence: I am

□ **loaf** [louf] v. 游荡, 闲逛

□ **object** [ˈɑːbdʒekt] n. 物体

□ **fly** [flai] n. 苍蝇

□ **glittering** [ˈglɪtərɪŋ]  
adj. 闪烁的, 发出微光的

□ **idle** [ˈaɪdl]  
adj. 无聊的, 无意义的

□ **do with** 应对, 对付



## The Little Prince

accurate.”

“And what do you do with these stars?”

“What do I do with them?”

“Yes.”

“Nothing. I own them.”

“You own the stars?”

“Yes.”

“But I have already seen a king who—”

“Kings do not own; they **reign over**. It is a very different matter.”

“And what good does it do you to own the stars?”

“It **does me the good of** making me rich.”

“And what good does it do you to be rich?”

“*It makes it possible for me to buy more stars, if any are ever discovered.*”

“This man,” the little prince said to himself, “**reasons** a little like my poor tippler...”

**Nevertheless**, he still had some more questions.

“How is it possible for one to own the stars?”

“To whom do they belong?” the businessman **retorted**, **peevishly**.

□ **accurate** ['ækjərət]  
adj. 准确的, 精确的

□ **reign over** 统治

□ **do sb. the good of**  
对某人有……好处

□ **reason** ['ri:zn]  
v. 思考, 理解, 推理

□ **nevertheless** [,nevəðə'les]  
adv. 虽然如此, 然而

□ **retort** [rɪ'tɔ:rt]  
v. 反击, 反驳

□ **peevishly** ['pi:vɪʃli]  
adv. 易发脾气地, 急躁地

“I don't know. To nobody.”

“Then they belong to me, because I was the first person to think of it.”

“Is that all that is necessary?”

“Certainly. When you find a diamond that belongs to nobody, it is yours. When you discover an island that belongs to nobody, it is yours. *When you get an idea before anyone else, you take out a patent on it: it is yours.* So with me: I own the stars, because nobody else before me ever thought of owning them.”

“Yes, that is true,” said the little prince. “And what do you do with them?”

“I **administer** them,” replied the businessman. “I **count** them and **recount** them. It is difficult. But I am a man who is **naturally** interested in matters of consequence.”

The little prince was still not satisfied.

“If I owned a silk **scarf**,” he said, “I could put it around my neck and take it away with me. If I owned a flower, I could **pluck** that flower and take it away with me. But you cannot pluck the stars

□ **patent** ['pætnt]  
n. 专利, 专利权

□ **administer** [əd'mɪnɪstə]  
v. 管理, 治理

□ **count** [kaʊnt] v. 数, 计算

□ **recount** [rɪ'kaʊnt] v. 重数

□ **naturally** ['nætʃrəli]  
adv. 自然地, 天生地

□ **scarf** [skɑ:rf]  
n. 头巾, 围巾

□ **pluck** [plʌk]  
v. 拔掉, 采, 摘



## The Little Prince

from heaven...”

“No. But I can put them in the bank.”

“Whatever does that mean?”

“That means that I write the number of my stars on a little paper. And then I put this paper in a **drawer** and **lock** it with a **key**.”

“And that is all?”

“That is enough,” said the businessman.

“It is entertaining,” thought the little prince. “*It is rather poetic. But it is of no great consequence.*”

On matters of consequence, the little prince had ideas which were very different from those of the grown-ups.

“I myself own a flower,” he continued his **conversation** with the businessman, “which I water every day. I own three volcanoes, which I **clean out** every week (for I also clean out the one that is extinct; one never knows). It is of some use to my volcanoes, and it is of some use to my flower, that I own them. But you are of no use to the stars...”

The businessman opened his mouth, but he found nothing to say in answer. And the little prince

□ **drawer** [drɔːr] *n.* 抽屉

□ **lock** [lɔːk] *v.* 锁上

□ **key** [ki:] *n.* 钥匙

□ **poetic** [pəʊˈetɪk]

*adj.* 像诗的，有诗意的

□ **conversation** [kɔːnvərˈseɪʃn]

*n.* 交谈，会话

□ **clean out** 清理



went away.

“The grown-ups are certainly **altogether extraordinary**,” he said simply, talking to himself as he continued on his journey.

□ **altogether** [ˌɔːltə'geðər]

*adv.* 总共，全部地

□ **extraordinary**

[ɪk'strɔːrdənəri]

*adj.* 非凡的，特别的



## Chapter 14

The fifth planet was very strange. It was the smallest of all. There was just enough room on it for a street lamp and a **lamplighter**. *The little prince was not able to reach any explanation of the use of a street lamp and a lamplighter, somewhere in the heavens, on a planet which had no people, and not one house.* But he said to himself, nevertheless:

“It **may well be** that this man is **absurd**. But he is not so absurd as the king, the conceited man, the businessman, and the tippler. For **at least** his work has some meaning. *When he lights his street lamp, it is as if he brought one more star to life, or one flower. When he puts out his lamp, he sends the flower, or the star, to sleep.* That is a beautiful **occupation**. And since it is beautiful, it is truly useful.”

When he arrived on the planet he **respectfully** saluted the lamplighter.

“Good morning. Why have you just **put out** your lamp?”

□ **lamplighter** ['læmp,lartə]  
n. 点灯人

□ **may well be** 很有可能  
□ **absurd** [əb'sɜ:rd]  
adj. 荒唐的, 可笑的

□ **at least** 至少

□ **occupation** [ˌɑ:kju'peɪʃn]  
n. 职业, 工作

□ **respectfully** [rɪ'spektfəli]  
adv. 恭敬地

□ **put out** 熄灭

“Those are the orders,” **replied** the lamplighter.  
“Good morning.”

“What are the orders?”

“The orders are that I put out my lamp. Good evening.”

And he lighted his lamp again.

“But why have you just lighted it again?”

“Those are the orders,” replied the lamplighter.

“I do not understand,” said the little prince.

“There is nothing to understand,” said the lamplighter. “Orders are orders. Good morning.”

And he put out his lamp.

Then he **mopped** his **forehead** with a handkerchief **decorated** with red **squares**.



□ **reply** [rɪ'plaɪ]  
v. 回答, 答复

□ **mop** [mɔ:p] v. 擦, 擦去

□ **forehead** ['fɔ:rhed]  
n. 前额, 额头

□ **decorate** ['dekəreɪt]  
v. 装饰

□ **square** [skwer]  
n. 正方形, 方块



## The Little Prince

“I follow a terrible **profession**. In the old days it was **reasonable**. I put the lamp out in the morning, and in the evening I lighted it again. I had the rest of the day for **relaxation** and the rest of the night for sleep.”

“And the orders have been changed since that time?”

“The orders have not been changed,” said the lamplighter. “That is the **tragedy**! From year to year the planet has turned more **rapidly** and the orders have not been changed!”

“Then what?” asked the little prince.

“Then—the planet now makes a complete turn every minute, and I no longer have a single second for **repose**. Once every minute I have to light my lamp and put it out!”

“That is very funny! A day lasts only one minute, here where you live!”

“It is not funny at all!” said the lamplighter. “While we have been talking together a month has **gone by**.”

“A month?”

□ **profession** [prə'feɪʃn]  
*n.* 职业

□ **reasonable** ['ri:znəbl]  
*adj.* 合理的, 适当的

□ **relaxation** [ri:læk'seɪʃn]  
*n.* 放松, 松弛

□ **tragedy** ['trædzədɪ]  
*n.* 悲剧, 灾难

□ **rapidly** ['ræpɪdli]  
*adv.* 快速地, 迅速地

□ **repose** [rɪ'pouz]  
*n.* 休息

□ **go by** 经过

“Yes, a month. Thirty minutes. Thirty days. Good evening.”

And he lighted his lamp again.

As the little prince watched him, he felt that he loved this lamplighter who was so **faithful** to his orders. *He remembered the sunsets which he himself had gone to **seek**, in other days, **merely** by pulling up his chair; and he wanted to help his friend.*

“You know,” he said, “I can tell you a way you can rest whenever you want to...”

“I always want to rest,” said the lamplighter.

For it is possible for a man to be faithful and lazy at the same time.

The little prince went on with his explanation:

“Your planet is so small that three **strides** will take you all the way around it. To be always in the sunshine, you need only walk along rather slowly. *When you want to rest, you will walk—and the day will last as long as you like.*”

“That doesn’t **do me** much **good**,” said the lamplighter.

“The one thing I love in life is to sleep.”

“Then you’re unlucky,” said the little prince.

□ **faithful** ['feɪθfəl]

adj. 忠实的，忠诚的

□ **seek** [si:k] v. 寻找，寻求

□ **merely** ['mɪrli]

adv. 仅仅，只是

□ **stride** [straɪd]

n. 大步，跨一步

□ **do sb. good** 给某人好处



## The Little Prince

“I am unlucky,” said the lamplighter. “Good morning.”

And he put out his lamp.

“That man,” said the little prince to himself, as he continued **farther** on his journey, “that man would be **scorned** by all the others: by the king, by the conceited man, by the tippler, by the businessman. *Nevertheless he is the only one of them all who does not seem to me **ridiculous**. Perhaps that is because he is thinking of something else besides himself.*”

He breathed a **sigh** of regret, and said to himself, again:

*“That man is the only one of them all whom I could have made my friend. But his planet is indeed too small. There is no room on it for two people...”*

*What the little prince did not dare **confess** was that he was sorry most of all to leave this planet, because it **was blest** every day **with** 1,440 sunsets!*

□ **farther** [ˈfɑːrðər]  
adv. 更远地, 较远地

□ **scorn** [skɔːrn]  
v. 轻视, 轻蔑, 蔑视

□ **ridiculous** [rɪˈdɪkjələs]  
adj. 荒谬的, 可笑的

□ **sigh** [saɪ] n. 叹气, 叹气声

□ **confess** [kənˈfes]  
v. 承认, 坦白

□ **be blest with**  
在……方面是有福的

## Chapter 15

The sixth planet was ten times larger than the last one. It was inhabited by an old gentleman who wrote **voluminous** books.

“Oh, look! Here is an **explorer!**” he **exclaimed** to himself when he saw the little prince coming.



The little prince sat down on the table and **panted** a little. He had already traveled so much and so far!

“Where do you come from?” the old gentleman said to him.

“What is that big book?” said the little prince.

“What are you doing?”

“I am a **geographer,**” the old gentleman said to

- **voluminous** [və'lu:mɪnəs]  
*adj.* 冗长的, 大部头的
- **explorer** [ɪk'splɔ:rər]  
*n.* 探险家
- **exclaim** [ɪk'skleɪm]  
*v.* 惊叫, 呼喊, 大声说

- **pant** [pænt] *v.* 喘气, 喘息

- **geographer** [dʒi'ɑ:grəfər]  
*n.* 地理学家



## The Little Prince

him.

“What is a geographer?” asked the little prince.

“A geographer is a **scholar** who knows the **location** of all the seas, rivers, towns, mountains, and **deserts**.”

“That is very interesting,” said the little prince. “Here at last is a man who has a real profession!” And he **cast a look** around him at the planet of the geographer. It was the most **magnificent** and **stately** planet that he had ever seen.

“Your planet is very beautiful,” he said. “Has it any oceans?”

“I couldn’t tell you,” said the geographer.

“Ah!” The little prince was **disappointed**. “Has it any mountains?”

“I couldn’t tell you,” said the geographer.

“And towns, and rivers, and deserts?”

“I couldn’t tell you that, either.”

“But you are a geographer!”

“Exactly,” the geographer said. “But I am not an explorer. I haven’t a single explorer on my planet. *It is not the geographer who goes out to*

□ **scholar** ['skɑ:lər] *n.* 学者

□ **location** [ləu'keɪʃn] *n.* 位置

□ **desert** ['dezərt] *n.* 沙漠, 荒地

□ **cast a look** 看一眼

□ **magnificent** [mæg'nɪfɪsnt] *adj.* 壮丽的, 华丽的

□ **stately** ['stetli] *adj.* 庄严的, 宏伟的

□ **disappointed** [dɪsə'pɔɪntɪd] *adj.* 失望的, 沮丧的



count the towns, the rivers, the mountains, the seas, the oceans, and the deserts. The geographer is much too important to go loafing about. He does not leave his desk. But he receives the explorers in his study. He asks them questions, and he **notes down** what they **recall** of their travels. *And if the **recollections** of any one among them seem interesting to him, the geographer orders an **inquiry** into that explorer's **moral** character.*"

"Why is that?"

"*Because an explorer who told lies would bring **disaster** on the books of the geographer. So would an explorer who drank too much.*"

"Why is that?" asked the little prince.

"Because **intoxicated** men see **double**. Then the geographer would note down two mountains in a place where there was only one."

"I know someone," said the little prince, "who would make a bad explorer."

"That is possible. Then, when the moral character of the explorer is shown to be good, an inquiry is ordered into his **discovery**."

- **note down** 记下
- **recall** [rɪ'kɔ:l]  
v. 回想, 回忆
- **recollection** [ˌrekə'leɪʃn]  
n. 回忆, 追忆
- **inquiry** [ɪn'kwɪəri]  
n. 探究, 调查
- **moral** ['mɔ:rəl]  
adj. 道德的, 道义上的
  
- **disaster** [dɪ'zæstər]  
n. 灾难, 灾祸
  
- **intoxicated** [ɪn'tɔ:ksɪkətɪd]  
adj. 喝醉的, 极度兴奋的
- **double** ['dʌbl]  
n. 两倍, 两倍量
  
- **discovery** [dɪ'skʌvəri]  
n. 发现, 发觉



## The Little Prince

“One goes to see it?”

“No. That would be too **complicated**. But one requires the explorer to **furnish** proofs. *For example, if the discovery **in question** is that of a large mountain, one requires that large stones be brought back from it.*”

The geographer was suddenly **stirred** to excitement.

“But you—you come from far away! You are an explorer! You shall describe your planet to me!”

And, having opened his big **register**, the geographer **sharpened** his pencil. The **recitals** of explorers are put down first in pencil. One waits until the explorer has furnished proofs, before putting them down in ink.

“Well?” said the geographer **expectantly**.

“Oh, where I live,” said the little prince, “it is not very interesting. It is all so small. I have three volcanoes. Two volcanoes are active and the other is extinct. But one never knows.”

“One never knows,” said the geographer.

“I have also a flower.”

□ **complicated** [ˈkɑ:mplɪkətɪd]

adj. 复杂的, 难懂的

□ **furnish** [ˈfɜ:rnɪʃ]

v. 提供, 供应

□ **in question**

讨论中的, 考虑中的

□ **stir** [stɜ:r] v. 激起, 激发

□ **register** [ˈredʒɪstər]

n. 登记簿, 登记册

□ **sharpen** [ˈʃɑ:rpən]

v. 削尖, 使锋利

□ **recital** [rɪˈsɑ:tl]

n. 叙述, 描述

□ **expectantly** [ɪksˈpektəntli]

adv. 期待地, 期望地

“We do not **record** flowers,” said the geographer.

“Why is that? The flower is the most beautiful thing on my planet!”

“We do not record them,” said the geographer, “because they are **ephemeral**.”

“What does that mean— ‘ephemeral’?”

“Geographies,” said the geographer, “are the books which, of all books, **are** most **concerned with** matters of consequence. They never become **old-fashioned**. *It is very rarely that a mountain changes its position. It is very rarely that an ocean empties itself of its waters. We write of eternal things.*”

“But extinct volcanoes may **come to life** again,” the little prince **interrupted**. “What does that mean— ‘ephemeral’?”

“Whether volcanoes are extinct or **alive**, it comes to the same thing for us,” said the geographer. “The thing that matters to us is the mountain. It does not change.”

“But what does that mean— ‘ephemeral’?” repeated the little prince, who never in his life had

□ **record** [rɪ'kɔ:rd]  
v. 记录, 记载

□ **ephemeral** [ɪ'femərəl]  
adj. 短暂的

□ **be concerned with**  
关心, 考虑

□ **old-fashioned**  
adj. 过时的

□ **empty** ['empti]  
v. 倒空, 使变空

□ **eternal** [ɪ'tɜ:rnəl]  
adj. 永恒的, 永存的

□ **come to life**  
复活, 苏醒过来

□ **interrupt** [ɪntə'rʌpt]  
v. 中断, 打断

□ **alive** [ə'laɪv] adj. 活着的



## The Little Prince

let go of a question, once he had asked it.

“It means, ‘which is in danger of **speedy disappearance**.’”

“Is my flower in danger of speedy disappearance?”

“Certainly it is.”

“*My flower is ephemeral,*” the little prince said to himself, “and she has only four thorns to **defend** herself against the world. And I have left her on my planet, all alone!”

That was his first moment of regret. But he took courage once more.

“What place would you advise me to visit now?” he asked.

“The planet Earth,” replied the geographer. “It has a good **reputation**.”

And the little prince went away, thinking of his flower.

□ **speedy** ['spi:di]  
adj. 迅速的, 快速的

□ **disappearance**  
[,disə'piərəns]  
n. 消失, 消散

□ **defend** [drɪ'fend]  
v. 防护, 防御

□ **reputation** [,repju'teɪʃn]  
n. 名声, 声望, 名誉

## Chapter 16

So then the seventh planet was the Earth.

The Earth is not just an ordinary planet! One can count, there 111 kings (not forgetting, to be sure, the Negro kings among them), 7,000 geographers, 900,000 businessmen, 7,500,000 tipplers, 311,000,000 conceited men—that is to say, about 2,000,000,000 grown-ups.

To give you an idea of the size of the Earth, I will tell you that before the invention of **electricity** it was necessary to **maintain**, over the whole of the six **continents**, a **veritable** army of 462,511 lamplighters for the street lamps.

Seen from a slight distance, that would make a splendid **spectacle**. The movements of this army would be **regulated** like those of the ballet in the opera. First would come the turn of the lamplighters of New Zealand and Australia. Having set their lamps **alight**, these would go off to sleep. Next, the lamplighters of China and Siberia would enter

- **electricity** [ɪ,lek'trɪsəti]  
*n.* 电, 电流
- **maintain** [meɪn'teɪn]  
*v.* 保持
- **continent** ['kɑ:ntɪnənt]  
*n.* 洲, 大陆
- **veritable** ['verɪtəbl]  
*adj.* 真正的, 名副其实的
- **spectacle** ['spɪktəkl]  
*n.* 景象, 奇观
- **regulate** ['regjuleɪt]  
*v.* 管理, 调节
  
- **alight** [ə'laɪt]  
*adj.* 点亮的, 点燃的



## The Little Prince

for their steps in the dance, and then they too would be **waved** back into **the wings**. After that would come the turn of the lamplighters of Russia and the Indies; then those of Africa and Europe, then those of South America; then those of North America. *And never would they make a mistake in the order of their **entry** upon the **stage**.* It would be magnificent.

*Only the man who was **in charge of** the single lamp at the North Pole, and his colleague who was **responsible** for the single lamp at the South Pole—only these two would live **free from toil** and **care**: they would be busy twice a year.*

- **wave** [weɪv] v. 挥手
- **the wings** 侧面

- **entry** ['entri] v. 进入
- **stage** [steɪdʒ] n. 舞台

- **in charge of** 对……负责  
(in the charge of 在……掌管下)

- **responsible** [rɪ'spɑ:nəbəl]  
adj. 有责任的, 负责的
- **free from** 免除, 无……的
- **toil** [tɔɪl] n. 劳苦, 辛苦
- **care** [keə] n. 忧虑, 担心

## Chapter 17

*When one wishes to play the **wit**, he sometimes **wanders** a little from the truth. I have not been altogether honest in what I have told you about the lamplighters. And I realize that I **run the risk of** giving a false idea of our planet to those who do not know it. Men **occupy** a very small place upon the Earth. If the two billion **inhabitants** who **people** its surface were all to stand upright and somewhat crowded together, as they do for some big public **assembly**, they could easily be put into one public square twenty miles long and twenty miles wide. All **humanity** could be piled up on a small Pacific **islet**.*

The grown-ups, to be sure, will not believe you when you tell them that. They imagine that they fill a great deal of space. They **fancy** themselves as important as the baobabs. You should advise them, then, to make their own **calculations**. They **adore** figures, and that will **please** them. But do not waste your time on this extra task. It is unnecessary. You

- **wit** [wɪt] *n.* 聪明, 才智  
(play the wit 耍小聪明)
- **wander** ['wɑ:ndər] *v.* 漫步, 漫游
- **run the risk of (doing sth.)**  
冒险 (做某事)
- **occupy** ['ɑ:kjupəɪ] *v.* 占领, 占据
- **inhabitant** [ɪn'hæbɪtənt] *n.* 居民, 住户
- **people** ['pi:pəl] *v.* 居住在
- **assembly** [ə'sembli] *n.* 集会, 集合
- **humanity** [hju:'mænəti] *n.* 人, 人类
- **islet** ['aɪlət] *n.* 小岛
- **fancy** ['fænsi] *v.* 想象, 设想
- **calculation** [kælkju'leɪʃn] *n.* 计算, 推断
- **adore** [ə'dɔ:r] *v.* 崇拜, 崇敬
- **please** [pli:z] *v.* 取悦, 使满意



## The Little Prince

have, I know, **confidence** in me.

When the little prince arrived on the Earth, he was very much surprised not to see any people. He was beginning to be afraid he had come to the wrong planet, when a **coil** of gold, the color of the moonlight, **flashed** across the sand.

“Good evening,” said the little prince **courteously**.

“Good evening,” said the snake.



“What planet is this on which I have come down?” asked the little prince.

“This is the Earth; this is Africa,” the snake answered.

“Ah! Then there are no people on the Earth?”

“This is the desert. There are no people in the

□ **confidence** ['kɔ:nfɪdəns]

*n.* 信心, 信任

□ **coil** [kɔɪl] *n.* 卷, 圈

□ **flash** [flæʃ] *v.* 闪现, 闪光

□ **courteously** ['kɜ:tiəsli]

*adv.* 有礼貌地, 亲切地



desert. The Earth is large,” said the snake.

The little prince sat down on a stone, and **raised** his eyes toward the sky.

“I wonder,” he said, “whether the stars are set **alight** in heaven so that one day each one of us may find his own again...Look at my planet. It is right there above us. But how far away it is!”

“It is beautiful,” the snake said. “What has brought you here?”

“I have been having some trouble with a flower,” said the little prince.



“Ah!” said the snake.

□ **raise** [reɪz] v. 提升，抬高

□ **alight** [ə'laɪt]  
*adj.* 点亮的，照亮的



## The Little Prince

And they were both silent.

“Where are the men?” the little prince at last **took up the conversation** again. “It is a little **lonely** in the desert...”

“It is also lonely among men,” the snake said.

The little prince **gazed at** him for a long time.

“You are a funny animal,” he said at last. “You are **no thicker than** a finger...”

“But I am more powerful than the finger of a king,” said the snake.

The little prince smiled.

“You are not very powerful. You haven’t even any feet. You cannot even travel...”

“I can carry you farther than any ship could take you,” said the snake.

He **twined** himself around the little prince’s **ankle**, like a golden **bracelet**.

“*Whomever I touch, I send back to the earth from **whence** he came,*” the snake spoke again. “But you are **innocent** and true, and you come from a star...”

The little prince made no reply.

□ **take up the conversation**  
开始谈话

□ **lonely** ['ləʊnli]  
*adj.* 孤单的，孤寂的

□ **gaze at** 凝视，注视

□ **no thicker than**  
不比……粗

□ **twine** [twain]  
*v.* 使交织，缠绕

□ **ankle** ['æŋkl]  
*n.* 脚踝，踝关节

□ **bracelet** ['breislət]  
*n.* 手镯

□ **whence** [wens]  
*adv.* 从何处，从哪里

□ **innocent** ['ɪnəsnt]  
*adj.* 无辜的，单纯的

“You **move** me to **pity**—you are so weak on this Earth made of **granite**,” the snake said. “I can help you, some day, if you grow too **homesick** for your own planet. I can—”

“Oh! I understand you very well,” said the little prince. “But why do you always speak in **riddles**?”

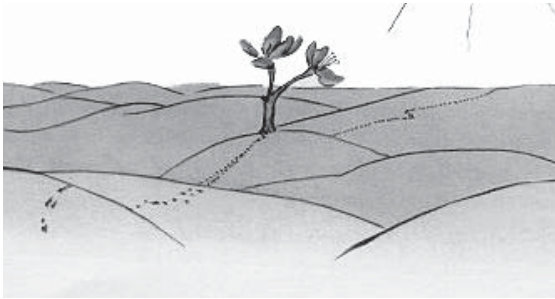
“I **solve** them all,” said the snake.  
And they were both silent.

- **move** [mu:v] v. 感动
- **pity** ['pɪtɪ] n. 同情, 怜悯
- **granite** ['græɪnɪt]  
n. 花岗岩
- **homesick** ['həʊmsɪk]  
adj. 想家的, 思乡的
  
- **riddle** ['rɪdl] n. 谜, 谜语
- **solve** [sɔ:lɪv] v. 解决, 解答



## Chapter 18

The little prince **crossed** the desert and met with only one flower. It was a flower with three **petals**, a flower **of no account** at all.



“Good morning,” said the little prince.

“Good morning,” said the flower.

“Where are the men?” the little prince asked, politely.

The flower had once seen a **caravan** passing.

“Men?” she **echoed**. “I think there are six or seven of them **in existence**. I saw them, several years ago. But one never knows where to find them. The wind **blows** them **away**. They have no roots, and that makes their life very difficult.”

“Goodbye,” said the little prince.

“Goodbye,” said the flower.

□ **cross** [krɔ:s] v. 穿越, 横跨

□ **petal** ['petl] n. 花瓣

□ **of no account**  
无价值的, 无关紧要的

□ **caravan** ['kærəvæn]  
n. 旅行队

□ **echo** ['ekou] v. 重复

□ **in existence** 存在

□ **blow ... away** 吹散

## Chapter 19

After that, the little prince climbed a high mountain. *The only mountains he had ever known were the three volcanoes, which came up to his knees.* And he used the extinct volcano as a **footstool**. “From a mountain as high as this one,” he said to himself, “I shall be able to see the whole planet **at one glance**, and all the people...”

But he saw nothing, **save peaks** of rock that were **sharpened** like **needles**.

“Good morning,” he said **courteously**.

“Good morning—Good morning—Good morning,” answered the **echo**.

“Who are you?” said the little prince.

“Who are you—Who are you—Who are you?” answered the echo.

“Be my friends. I am all alone,” he said.

“I am all alone—all alone—all alone,” answered the echo.

“What a **queer** planet!” he thought. “It

□ **footstool** [ˈfʊtstʊ:l]

*n.* 脚凳

□ **at one glance** 一眼

□ **save** [seɪv]

*prep.* 除了（相当于介词 except/but）

□ **peak** [pi:k] *n.* 高峰，山峰

□ **sharpen** [ˈʃɑːrən]

*v.* 变尖，使变尖

□ **needle** [ˈniːdl]

*n.* 针，针状物

□ **courteously** [ˈkɜːtiəsli]

*adv.* 有礼貌地，亲切地

□ **echo** [ekəʊ]

*n.* 回声，回音

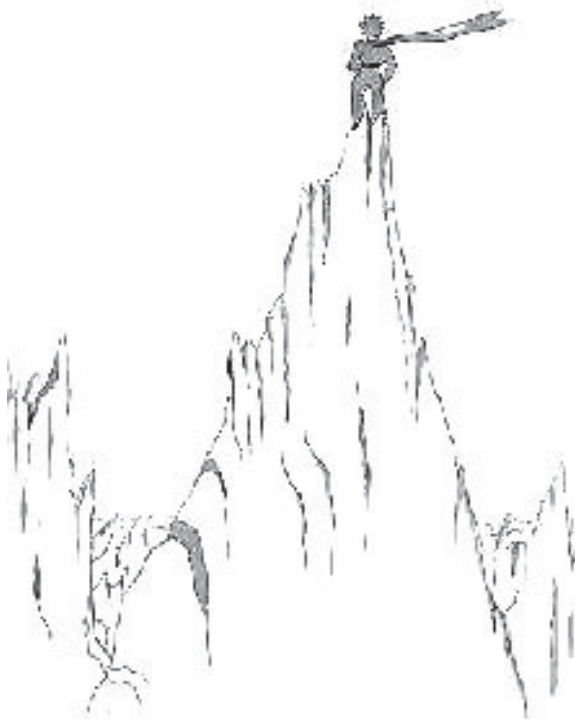
□ **queer** [kwɪr]

*adj.* 古怪的，奇特的



## The Little Prince

is altogether dry, and altogether **pointed**, and altogether **harsh** and **forbidding**. And the people have no **imagination**. They repeat whatever one says to them...On my planet I had a flower; she always was the first to speak...”



- **pointed** ['pɔɪntɪd]  
*adj.* 尖的, 尖锐的, 突出的
- **harsh** [hɑːrʃ] *adj.* 严酷的
- **forbidding** [fə'brɪdɪŋ]  
*adj.* 可怕的, 令人难以接近的
- **imagination**  
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃn]  
*n.* 想象, 想象力

## Chapter 20

But it happened that after walking for a long time through sand, and rocks, and snow, the little prince at last came upon a road. And all roads lead to the **abodes** of men.



“Good morning,” he said.

He was standing before a garden, all **abloom** with roses.

“Good morning,” said the roses.

The little prince **gazed at** them. They all looked like his flower.

“Who are you?” he **demande**d, thunderstruck.

“We are roses,” the roses said.

And he was **overcome** with sadness. *His flower had told him that she was the only one of her kind*

□ **abode** [ə'boʊd]  
n. 房屋, 住所

□ **abloom** [ə'blu:m]  
adj. 开花的

□ **gaze at** 凝视, 盯着看

□ **demand** [dɪ'mænd]  
v. 询问, 盘问

□ **overcome** [ˌoʊvər'kʌm]  
v. 受到……的极大影响



## The Little Prince

in all the **universe**. And here were five thousand of them, all alike, in one single garden!

“She would be very much **annoyed**,” he said to himself, “if she should see that...she would cough most **dreadfully**, and she would pretend that she was dying, to **avoid** being laughed at. And I should **be obliged to** pretend that I was **nursing** her back to life—for if I did not do that, to **humble** myself also, she would really **allow** herself to die...”

Then he went on with his **reflections**: “I thought that I was rich, with a flower that was **unique** in all the world; and all I had was a common rose. A common rose, and three volcanoes that come up to my knees—and one of them perhaps extinct forever...that doesn't make me a very great prince...”

And he lay down in the grass and cried.



□ **universe** ['ju:nivɜ:rs]  
n. 宇宙, 世界

□ **annoyed** [ə'noɪd]  
adj. 生气的, 恼怒的

□ **dreadfully** ['dredfəli]  
adv. 厉害地, 严重地

□ **avoid** [ə'vɔɪd]  
v. 避免, 避开

□ **be obliged to**  
必须, 不得不

□ **nurse** [nɜ:rs]  
v. 照料, 看护

□ **humble** ['hʌmbəl]  
v. 使变得卑微

□ **allow** [ə'laʊ] v. 允许

□ **reflection** [rɪ'flekʃn]  
n. 思考, 反思

□ **unique** [ju'ni:k]  
adj. 唯一的, 仅有的, 独一无二的



# Chapter 21

It was then that the fox appeared.

“Good morning,” said the fox.

“Good morning,” the little prince **responded** politely, although when he turned around he saw nothing.

“I am right here,” the voice said, “under the apple tree.”



“Who are you?” asked the little prince, and added, “You are very pretty to look at.”

“I am a fox,” said the fox.

“Come and play with me,” **proposed** the little prince. “I am so unhappy.”

□ **respond** [rɪ'spɑ:nd]  
v. 回答, 回复

□ **propose** [prə'pəʊz]  
v. 提议, 建议



## The Little Prince

“I cannot play with you,” the fox said. “I am not **tamed**.”

“Ah! Please excuse me,” said the little prince.

But, after some thought, he added:

“What does that mean— ‘tame’?”

“You do not live here,” said the fox. “What is it that you are looking for?”

“I am looking for men,” said the little prince. “What does that mean— ‘tame’?”

“Men,” said the fox. “They have guns, and they hunt. It is very **disturbing**. They also raise chickens. These are their only interests. Are you looking for chickens?”

“No,” said the little prince. “I am looking for friends. What does that mean— ‘tame’?”

“It is an act too often **neglected**,” said the fox. “It means to **establish ties**.”

“‘To establish ties’?”

“Just that,” said the fox. “*To me, you are still nothing more than a little boy who is just like a hundred thousand other little boys. And I have no need of you. And you, **on your part**, have no need*

□ **tame** [teɪm] v. 驯服

□ **disturbing** [dɪ'stɜːrɪŋ]  
adj. 令人不安的，烦扰的

□ **neglect** [nɪ'ɡlekt]  
v. 忽视，忽略

□ **establish** [ɪ'stæblɪʃ]  
v. 建立

□ **tie** [taɪ] n. 关系

□ **on one's part** 就某人而言

*of me. To you, I am nothing more than a fox like a hundred thousand other foxes. But if you tame me, then we shall need each other. To me, you will be unique in all the world. To you, I shall be unique in all the world...*

“I am beginning to understand,” said the little prince. “There is a flower...I think that she has tamed me...”

“It is possible,” said the fox. “On the Earth one sees all **sorts** of things.”

“Oh, but this is not on the Earth!” said the little prince.

The fox seemed **perplexed**, and very **curious**.

“On another planet?”

“Yes.”

“Are there hunters on this planet?”



□ **sort** [sɔ:rt] *n.* 分类, 类别  
(all sorts of 各种各样的)

□ **perplexed** [pə'plekst]  
*adj.* 困惑的, 不知所措的

□ **curious** ['kjʊəriəs]  
*adj.* 好奇的



## The Little Prince

“No.”

“Ah, that is interesting! Are there chickens?”

“No.”

“Nothing is perfect,” sighed the fox.

But he came back to his idea.

“My life is very **monotonous**,” the fox said. “I hunt chickens; men hunt me. All the chickens are just alike, and all the men are just alike. And, **in consequence**, I am a little bored. *But if you tame me, it will be as if the sun came to shine on my life. I shall know the sound of a step that will be different from all the others. Other steps send me hurrying back underneath the ground. Yours will call me, like music, out of my burrow.* And then look: you see the grain-fields down **yonder**? I do not eat bread. **Wheat** is of no use to me. *The wheat fields have nothing to say to me. And that is sad. But you have hair that is the color of gold. Think how wonderful that will be when you have tamed me! The grain, which is also golden, will bring me back the thought of you. And I shall love to listen to the wind in the wheat...*”

□ **monotonous** [mə'nɑ:tənəs]  
adj. 单调的, 乏味的

□ **in consequence**  
因此, 结果

□ **underneath** [ʌndə'rni:θ]  
prep. 在……下面

□ **burrow** ['bɜ:rəʊ]  
n. 洞穴

□ **yonder** ['jɑ:ndə]

adv. 在那边, 在远处

□ **wheat** [wi:t] n. 小麦

□ **grain** [greɪn]  
n. 颗粒, 谷粒

The fox gazed at the little prince, for a long time.

“Please—tame me!” he said.



“I want to, very much,” the little prince replied. “But I have not much time. I have friends to discover, and **a great many** things to understand.”

“One only understands the things that one tames,” said the fox. “Men have no more time to understand anything. They buy things all **ready made** at the shops. *But there is no shop anywhere where one can buy friendship, and so men have no friends any more.* If you want a friend, tame me...”

“What must I do, to tame you?” asked the little prince.

□ **a great many** 许多

□ **ready made** 现成的



## The Little Prince

“You must be very **patient**,” replied the fox. “First you will sit down at a little **distance** from me—like that—in the grass. I shall look at you out of the corner of my eye, and you will say nothing. Words are the **source** of **misunderstandings**. But you will sit a little closer to me, every day...”

The next day the little prince came back.

“It would have been better to come back at the same hour,” said the fox. “If, for example, you come at four o’clock in the afternoon, then at three o’clock I shall begin to be happy. I shall feel happier and happier as the hour **advances**. At four o’clock, I shall already be worrying and jumping about. I shall show you how happy I am! *But if you come at just any time, I shall never know at what hour my heart is to be ready to **greet** you...One must **observe** the proper **rites**...*”

“What is a rite?” asked the little prince.

“Those also are actions too often neglected,” said the fox. “*They are what make one day different from other days, one hour from other hours.* There is a rite, for example, among my hunters. Every

□ **patient** [ˈpeɪʃnt]

adj. 有耐心的

□ **distance** [ˈdɪstəns]

n. 远处, 距离

□ **source** [sɔːrs]

n. 来源, 根源

□ **misunderstanding**

[ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ]

n. 误解

□ **advance** [ədˈvæns]

v. 前进, 向前移动

□ **greet** [gri:t]

v. 欢迎, 迎接

□ **observe** [əbˈzɜːrv]

v. 遵守, 遵从

□ **rite** [raɪt] n. 仪式, 惯例

Thursday they dance with the village girls. So Thursday is a wonderful day for me! I can take a walk as far as the vineyards. But if the hunters danced at just any time, every day would be like every other day, and I should never have any vacation at all.”

So the little prince tamed the fox. And when the hour of his departure drew near—

“Ah,” said the fox, “I shall cry.”

*“It is your own fault,” said the little prince. “I never wished you any sort of harm; but you wanted me to tame you...”*

“Yes, that is so,” said the fox.

“But now you are going to cry!” said the little prince.

“Yes, that is so,” said the fox.

“Then it has done you no good at all!”

*“It has done me good,” said the fox, “because of the color of the wheat fields.”* And then he added:

“Go and look again at the roses. You will understand now that yours is unique in all the world. Then come back to say goodbye to me, and I will make you a present of a secret.”

□ **vineyard** ['vɪnjərd]  
n. 葡萄园

□ **vacation** [ve'keɪʃn]  
n. 假期, 假日

□ **departure** [drɪ'pɑ:rtʃər]  
n. 离开, 出发

□ **draw near** 接近, 靠近

□ **fault** [fɔ:lt] n. 过错

□ **present** ['preznt]  
n. 礼物



## The Little Prince

The little prince went away, to look again at the roses.

“You are not at all like my rose,” he said. “As yet you are nothing. No one has tamed you, and you have tamed no one. You are like my fox when I first knew him. He was only a fox like a hundred thousand other foxes. But I have made him my friend, and now he is unique in all the world.”

And the roses were very much **embarrassed**.

“You are beautiful, but you are **empty**,” he went on. “One could not die for you. *To be sure, an ordinary passerby would think that my rose looked just like you—the rose that belongs to me. But in herself alone she is more important than all the hundreds of you other roses: because it is she that I have watered; because it is she that I have put under the glass globe; because it is she that I have sheltered behind the screen; because it is for her that I have killed the caterpillars (except the two or three that we saved to become butterflies); because it is she that I have listened to, when she grumbled, or boasted, or even sometimes when she*

□ **embarrassed** [ɪm'bærəst]  
adj. 尴尬的, 难堪的

□ **empty** ['empti]  
adj. 空虚的, 空洞的

□ **passerby** [ˌpæsər'baɪ]  
n. 路人, 行人

□ **shelter** ['feltər]  
v. 庇护, 保护

□ **caterpillar** ['kætəpɪlər]  
n. 毛毛虫

□ **save** [seɪv] v. 保存, 保留

□ **grumble** ['grʌmbəl]  
v. 抱怨, 发牢骚

□ **boast** [bəʊst]  
v. 自夸, 吹嘘



said nothing. *Because she is my rose.*”

And he went back to meet the fox.

“Goodbye,” he said.

“Goodbye,” said the fox. “And now here is my secret, a very simple secret: *It is only with the heart that one can see **rightly**; what is **essential** is **invisible** to the eye.*”

“What is essential is invisible to the eye,” the little prince repeated, so that he would be sure to remember.

*“It is the time you have wasted for your rose that makes your rose so important.”*

“It is the time I have wasted for my rose—” said the little prince, so that he would be sure to remember.

*“Men have forgotten this truth,” said the fox, “But you must not forget it. You become **responsible**, forever, for what you have tamed. You are **responsible for** your rose...”*

“I am responsible for my rose,” the little prince repeated, so that he would be sure to remember.

- **rightly** ['raɪtli]  
adv. 正确地，公正地
- **essential** [ɪ'senʃl]  
adj. 本质的，精华的
- **invisible** [ɪn'vɪzəbəl]  
adj. 看不见的，无形的

- **responsible** [rɪ'spɑːnsəbl]  
adj. 负有责任的，尽责的
- **be responsible for**  
对……负责



## Chapter 22

“Good morning,” said the little prince.

“Good morning,” said the railway **switchman**.

“What do you do here?” the little prince asked.

“I **sort out** travelers, in **bundles** of a thousand,” said the switchman. “I send off the trains that carry them; now to the right, now to the left.”

And a **brilliantly** lighted **express train** shook the switchman’s **cabin** as it rushed by with a roar like **thunder**.

“They are in a great hurry,” said the little prince. “What are they looking for?”

“Not even the **locomotive** engineer knows that,” said the switchman.

And a second brilliantly lighted **express** **thundered** by, in the **opposite direction**.

“Are they coming back already?” demanded the little prince.

“These are not the same ones,” said the switchman. “It is an **exchange**.”

□ **switchman** ['swɪtʃmæn]  
*n.* 扳道工

□ **sort out** 分类, 归类  
□ **bundle** ['bʌndl] *n.* 一批

□ **brilliantly** ['brɪlɪəntli]  
*adv.* 灿烂地, 璀璨地

□ **express train** 快车

□ **cabin** ['kæbɪn] *n.* 小棚屋

□ **thunder** ['θʌndə] *n.* 雷声

□ **locomotive** [ləʊkə'məʊtɪv]  
*n.* 机车, 火车头

□ **express** [ɪk'spres]  
*n.* 特快列车

□ **thunder** ['θʌndə]  
*v.* 轰隆隆地快速移动

□ **opposite** [ə'pəzət]  
*adj.* 对面的, 相对的

□ **direction** [dɪ'rekʃn]  
*n.* 方向

□ **exchange** [ɪks'tʃeɪndʒ]  
*n.* 交换

“Were they not satisfied where they were?”  
asked the little prince.

“*No one is ever satisfied where he is,*” said the  
switchman.

And they heard the **roaring thunder** of a third  
brilliantly lighted express.

“Are they **pursuing** the first travelers?” demanded  
the little prince.

“They are pursuing nothing at all,” said the  
switchman. “They are asleep in there, or if they are  
not asleep they are **yawning**. Only the children are  
**flattening** their noses against the **windowpanes**.”

“*Only the children know what they are looking  
for,*” said the little prince. “*They waste their time  
over a **rag doll** and it becomes very important to  
them; and if anybody takes it away from them, they  
cry...*”

“They are lucky,” the switchman said.

- **roaring** ['rɔ:riŋ]  
adj. 轰鸣的, 喧哗的
- **thunder** ['θʌndə]
- n. 轰隆隆的响声
- **pursue** [pə'su:]  
v. 追赶, 追逐

- **yawn** [jɔ:n] v. 打呵欠
- **flatten** ['flætən]  
v. 变平坦
- **windowpane** [ˈwɪndəʊpeɪn]  
n. 窗玻璃

- **rag doll** 布娃娃



## Chapter 23

“Good morning,” said the little prince.

“Good morning,” said the merchant.

This was a **merchant** who sold **pills** that had been **invented** to **quench** thirst. You need only **swallow** one pill a week, and you would feel no need of anything to drink.

“Why are you selling those?” asked the little prince.

“Because they **save** a **tremendous** amount of time,” said the merchant. “**Computations** have been made by **experts**. With these pills, you save fifty-three minutes in every week.”

“And what do I do with those fifty-three minutes?”



- **merchant** ['mɜːrtʃənt]  
*n.* 商人
- **pill** [pɪl] *n.* 药片, 药丸
- **invent** [ɪn'vent]  
*v.* 发明
- **quench** [kwentʃ]  
*v.* 压制, 抑制
- **swallow** ['swɑːləʊ]  
*v.* 吞, 咽
- **save** [seɪv] *v.* 节省
- **tremendous** [trə'mendəs]  
*adj.* 巨大的
- **computation** [kɑːmpju'teɪʃn]  
*n.* 计算, 计数
- **expert** ['ekspɜːrt]  
*n.* 专家

“Anything you like...”

“*As for me,*” said the little prince to himself, “if I had fifty-three minutes to spend as I liked, I should walk at my *leisure* toward a *spring* of fresh water.”

□ **as for** 至于，关于

□ **leisure** ['li:ʒər]  
n. 空闲，闲暇

□ **spring** [sprɪŋ] n. 泉



## Chapter 24

It was now the eighth day since I had had my **accident** in the desert, and I had listened to the story of the merchant as I was drinking the last drop of my water **supply**.

“Ah,” I said to the little prince, “these memories of yours are very **charming**; but I have not yet **succeeded in** repairing my plane; I have nothing more to drink; and I, too, should be very happy if I could walk at my leisure toward a spring of fresh water!”

“My friend the fox—” the little prince said to me.

“My dear little man, this is no longer a matter that **has anything to do with** the fox!”

“Why not?”

“Because I am about to **die of** thirst...”

He did not follow my **reasoning**, and he answered me:

“It is a good thing to have had a friend, even if

□ **accident** ['æksɪdənt]  
*n.* 事故，意外事件

□ **supply** [sə'plai]  
*n.* 供给

□ **charming** ['tʃɑ:rmɪŋ]  
*adj.* 迷人的，有魅力的

□ **succeed in (doing sth.)**  
成功（做某事）

□ **have sth. to do with**  
与……有关

□ **die of** 死于……

□ **reasoning** ['ri:zənɪŋ]  
*n.* 推理，论证

one is about to die. I, **for instance**, am very glad to have had a fox as a friend...”

“He has no way of guessing the danger,” I said to myself. “He has never been either hungry or **thirsty**. A little sunshine is all he needs...”

But he looked at me **steadily**, and replied to my thought:

“I am thirsty, too. Let us look for a **well**...”

I made a **gesture** of **weariness**. It is **absurd** to look for a well, **at random**, in the **immensity** of the desert. But nevertheless we started walking.

When we had **trudged** along for several hours, in silence, the darkness fell, and the stars began to come out. Thirst had made me a little **feverish**, and I looked at them as if I were in a dream. The little prince’s last words came **reeling** back into my memory:

“Then you are thirsty, too?” I demanded.

But he did not reply to my question. He **merely** said to me:

“Water may also be good for the heart...”

I did not understand this answer, but I said

□ **for instance** 例如，比如

□ **thirsty** [ˈθɜːrsti]  
*adj.* 口渴的，缺水的

□ **steadily** [ˈstedɪli]  
*adv.* 持续地

□ **well** [wel] *n.* 井，水井

□ **gesture** [ˈdʒestʃər]  
*n.* 手势，姿势

□ **weariness** [ˈwɪrɪnəs]  
*n.* 厌倦，疲乏

□ **absurd** [əbˈsɜːrd]  
*adj.* 荒谬的，可笑的

□ **at random** 随意地

□ **immensity** [ɪˈmensəti]  
*n.* 广大，无限

□ **trudge** [trʌdʒ]  
*v.* 沉重地走，蹒跚地走

□ **feverish** [ˈfiːvərɪʃ]  
*adj.* 发热的

□ **reel** [riːl] *v.* 旋转，回旋

□ **merely** [ˈmɪrli]  
*adv.* 只是，仅仅，只不过



## The Little Prince

nothing. I knew very well that it was impossible to **cross-examine** him.

He was tired. He sat down. I sat down beside him. And, after a little silence, he spoke again:

“The stars are beautiful, because of a flower that cannot be seen.”

I replied, “Yes, that is so.” And, without saying anything more, I looked across the **ridges** of sand that were **stretched out** before us in the **moonlight**.

“The desert is beautiful,” the little prince added.

And that was true. I have always loved the desert. One sits down on a desert sand **dune**, sees nothing, hears nothing. Yet through the silence something **throbs**, and **gleams**...

“*What makes the desert beautiful,*” said the little prince, “*is that somewhere it hides a well...*”

I was **astonished** by a sudden understanding of that **mysterious radiation** of the sands. When I was a little boy I lived in an old house, and **legend** told us that a **treasure** was buried there. To be sure,

□ **cross-examine**

v. 仔细盘问

□ **ridge** [rɪdʒ] n. 脊, 隆起

□ **stretch out** 伸展, 展开

□ **moonlight** ['mu:nlaɪt]  
n. 月光

□ **dune** [du:n] n. 沙丘

□ **throb** [θrɔ:b]  
v. 悸动, 颤动

□ **gleam** [gli:m]  
v. (使) 闪烁, (使) 闪亮

□ **astonished** [ə'stɔ:nɪʃt]  
adj. 吃惊的, 惊讶的

□ **mysterious** [mɪ'stɪəriəs]  
adj. 神秘的, 难以理解的

□ **radiation** [,reɪdi'eɪʃn]  
n. 辐射的热

□ **legend** ['ledʒənd]  
n. 神话

□ **treasure** ['treʒər]  
n. 宝藏, 珍宝



no one had ever known how to find it; perhaps no one had ever even looked for it. But it cast an **enchantment** over that house. My home was hiding a secret in the depths of its heart...

“Yes,” I said to the little prince. “*The house, the stars, the desert—what gives them their beauty is something that is invisible!*”

“I am glad,” he said, “that you agree with my fox.”

As the little prince **dropped off** to sleep, I took him in my arms and **set out** walking once more. I felt deeply moved, and **stirred**. *It seemed to me that I was carrying a very **fragile** treasure.* It seemed to me, even, that there was nothing more fragile on all Earth. In the moonlight I looked at his **pale forehead**, his closed eyes, his **locks** of hair that **trembled** in the wind, and I **said to myself**: “What I see here is nothing but a shell. What is most important is invisible...”

As his lips opened slightly with the **suspicious** of a half-smile, I said to myself, again: “*What moves me so deeply, about this little prince who is*

□ **enchantment** [ɪn'tʃæntmənt]  
n. 魅力, 魔法

□ **drop off** 睡着

□ **set out** 出发, 动身

□ **stirred** [stɜ:rd]  
adj. 激动的

□ **fragile** ['frædʒl]  
adj. 脆弱的, 易碎的

□ **pale** [peɪl] adj. 苍白的

□ **forehead** ['fɔ:rhed]  
n. 额, 前部

□ **lock** [lɔ:k]  
n. 头发, 一绺头发

□ **tremble** ['trembl]  
v. 颤抖, 颤动

□ **say to oneself** 自言自语

□ **suspicious** [sə'spiʃəs]  
adj. 可疑的, 怀疑的



## The Little Prince

*sleeping here, is his **loyalty** to a flower—the **image** of a rose that shines through his whole being like the **flame** of a lamp, even when he is asleep...” And I felt him to be more **fragile** still. I felt the need of protecting him, as if he himself were a flame that might be **extinguished** by a little **puff of wind**...*

And, as I walked on so, I found the well, at **daybreak**.

- **loyalty** ['lɔɪəlti]  
n. 忠诚, 忠心
- **image** ['ɪmɪdʒ] n. 形象
- **flame** [fleɪm] n. 火焰
- **fragile** ['frædʒl]  
adj. 脆弱的, 虚弱的
  
- **extinguish** [ɪk'stɪŋgwɪʃ]  
v. 熄灭
- **a puff of wind** 一阵风
- **daybreak** ['deɪbreɪk]  
n. 黎明, 破晓

## Chapter 25

“Men,” said the little prince, “set out on their way in express trains, but they do not know what they are looking for. Then they rush about, and get excited, and turn round and round...”

And he added:

“It is not **worth** the trouble...”

The well that we had come to was not like the wells of the Sahara. The wells of the Sahara are **mere** holes dug in the sand. This one was like a well in a village. But there was no village here, and I thought I must be dreaming...

“It is strange,” I said to the little prince. “Everything is ready for use: the **pulley**, the **bucket**, the **rope**...”

He laughed, touched the rope, and **set** the pulley **to** working. And the pulley **moaned**, like an old **weathervane** which the wind has long since forgotten.

“Do you hear?” said the little prince. “We

□ **worth** [wɜːrθ] *adj.* 值得的

□ **mere** [mɪr]  
*adj.* 仅仅的，只不过

□ **pulley** [ˈpʊli]  
*n.* 滑轮，轱辘

□ **bucket** [ˈbʌkɪt]  
*n.* 桶，吊桶

□ **rope** [rəʊp] *n.* 绳索

□ **set sth. to doing sth.**  
使……做……

□ **moan** [məʊn] *v.* 呻吟

□ **weathervane** [ˈweðəveɪn]  
*n.* 风向标



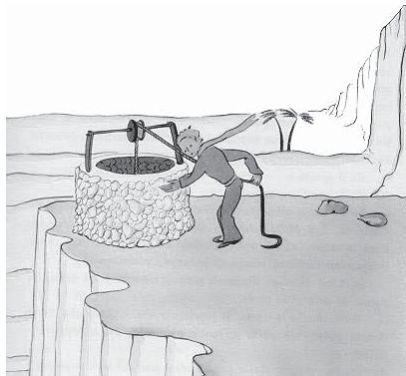
## The Little Prince

have **wakened** the well, and it is singing...”

I did not want him to tire himself with the rope.

“Leave it to me,” I said. “It is too heavy for you.”

I **hoisted** the bucket slowly to the **edge** of the well and set it there—happy, tired as I was, over my **achievement**. The song of the pulley was still in my ears, and I could see the sunlight **shimmer** in the still **trembling** water.



“I am thirsty for this water,” said the little prince. “Give me some of it to drink...”

And I understood what he had been looking for.

□ **waken** ['weɪkən] *v.* 唤醒

□ **hoist** [hɔɪst] *v.* 吊起, 升起

□ **edge** [edʒ] *n.* 边缘, 边沿

□ **achievement** [ə'tʃi:vmənt] *n.* 成就

□ **shimmer** ['ʃɪmə] *v.* 发微光, 闪光, 闪烁

□ **trembling** ['tremblɪŋ] *adj.* 颤动的

I raised the bucket to his lips. He drank, his eyes closed. It was as sweet as some special **festival treat**. *This water was indeed a different thing from ordinary **nourishment**. Its **sweetness** was born of the walk under the stars, the song of the pulley, the **effort** of my arms. It was good for the heart, like a present. When I was a little boy, the lights of the Christmas tree, the music of the **Midnight Mass**, the **tenderness** of smiling faces, used to **make up**, so, the **radiance** of the gifts I received.*

*“The men where you live,” said the little prince, “raise five thousand roses in the same garden—and they do not find in it what they are looking for.”*

“They do not find it,” I replied.

*“And yet what they are looking for could be found in one single rose, or in a little water.”*

“Yes, that is true,” I said.

And the little prince added:

“But the eyes are blind. One must look with the heart...”

I had drunk the water. I breathed easily. At

- **festival** ['festɪvl]  
*adj.* 节日的, 喜庆的
- **treat** [tri:t] *n.* 款待
- **nourishment** ['nɜ:riʃmənt]  
*n.* 滋养品, 营养品
- **sweetness** ['swi:tnəs]  
*n.* 甜蜜, 美妙, 芳香
- **effort** ['efərt]  
*n.* 工作, 努力
- **Midnight Mass**  
午夜弥撒 (天主教徒的圣诞活动)
- **tenderness** ['tendərnəs]  
*n.* 亲切, 柔软, 温和
- **make up** 组成, 构成
- **radiance** ['reɪdiəns]  
*n.* 光辉



## The Little Prince

sunrise the sand is the color of honey. And that honey color was making me happy, too. What brought me, then, this **sense of grief**?

“You must keep your promise,” said the little prince, **softly**, as he sat down beside me once more.

“What promise?”

“You know—a **muzzle** for my sheep...I am responsible for this flower...”

I took my rough **drafts** of drawings out of my pocket. The little prince looked them over, and laughed as he said:

“Your baobabs—they look a little like **cabbages**.”

“Oh!”

I had been so proud of my baobabs!

“Your fox—his ears look a little like **horns**; and they are too long.”

And he laughed again.

“You are not **fair**, little prince,” I said. “I don’t know how to draw anything except boa constrictors from the outside and boa constrictors from the inside.”

□ **sense of grief** 悲痛感

□ **softly** ['sɔ:ftli]  
*adv.* 温和地

□ **muzzle** ['mʌzl]  
*n.* (防止动物咬人的) 口套

□ **draft** [dræft] *n.* 草稿

□ **cabbage** ['kæbɪdʒ]  
*n.* 洋白菜, 卷心菜

□ **horn** [hɔ:rn]  
*n.* 角, 角状物

□ **fair** [fer]  
*adj.* 公平的, 合理的

“Oh, that will be all right,” he said, “children understand.”

So then I made a pencil **sketch** of a muzzle. And as I gave it to him my heart was torn.

“You have plans that I do not know about,” I said.

But he did not answer me. He said to me, instead:

“You know— my **descent** to the earth... Tomorrow will be its **anniversary**.”

Then, after a silence, he went on:

“I came down very near here.”

And he **flushed**.

And once again, without understanding why, I had a queer sense of sorrow. One question, however, **occurred to** me:

“*Then it was not by chance that on the morning when I first met you—a week ago—you were **strolling** along like that, all alone, a thousand miles from any inhabited **region**? You were on your back to the place where you **landed**?*”

The little prince flushed again.

□ **sketch** [sketʃ]  
n. 素描, 草图

□ **descent** [drɪ'sent]  
n. 降落, 下降

□ **anniversary** [ænrɪ'vɜ:rsəri]  
n. 周年纪念日, 周年纪念

□ **flush** [flʌʃ] v. 发红, 脸红

□ **occur to** 想起, 想到

□ **by chance**  
碰巧, 偶然地, 意外地

□ **stroll** [strɔʊl]  
v. 漫步, 闲逛

□ **region** ['ri:dʒən]  
n. 地区, 地域

□ **land** [lænd] v. 着陆



## The Little Prince

And I added, with some **hesitancy**:

“Perhaps it was because of the anniversary?”

The little prince flushed once more. He never answered questions—but when one flushes does that not mean “Yes”?

“Ah,” I said to him, “I am a little frightened—”

But he **interrupted** me.

“Now you must work. You must return to your **engine**. I will be waiting for you here. Come back tomorrow evening...”

But I was not **reassured**. I remembered the fox. *One runs the risk of **weeping** a little, if one lets himself be tamed...*

□ **hesitancy** ['hezɪtənsɪ]  
n. 踌躇, 犹豫

□ **interrupt** [ˌɪntə'rʌpt]  
v. 打断, 中断

□ **engine** ['endʒɪn]  
n. 发动机, 引擎

□ **reassure** [ˌri:ə'sʊr]  
v. 使安心, 使消除疑虑

□ **weep** [wi:p] v. 流泪, 哭泣



## Chapter 26

Beside the well there was the **ruin** of an old stone wall. When I came back from my work, the next evening, I saw from some distance away my little prince sitting on top of a wall, with his feet **dangling**. And I heard him say:

“Then you don’t remember. This is not the exact **spot**.”

Another voice must have answered him, for he replied to it:

“Yes, yes! It is the right day, but this is not the place.”

I continued my walk toward the wall. *At no time did I see or hear anyone.* The little prince, however, replied once again:

“—Exactly. You will see where my **track** begins, in the sand. *You have nothing to do but wait for me there.* I shall be there tonight.”

I was only twenty metres from the wall, and I still saw nothing.

□ **ruin** [ˈruːɪn] *n.* 废墟

□ **dangle** [ˈdæŋɡl] *v.* 悬吊, 摆动不定

□ **spot** [spɔːrt] *n.* 地点

□ **track** [træk] *n.* 足迹, 踪迹



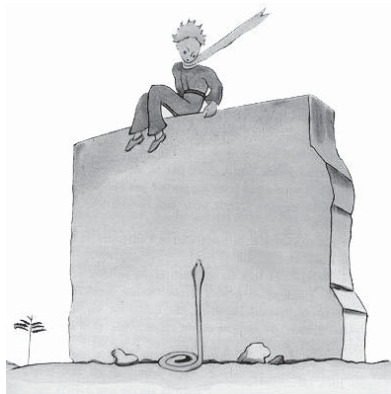
## The Little Prince

After a silence the little prince spoke again:

“You have good **poison**? You are sure that it will not make me **suffer** too long?”

I stopped in my tracks, my heart **torn asunder**; but still I did not understand.

“Now go away,” said the little prince. “I want to get down from the wall.”



I dropped my eyes, then, to the foot of the wall—and I **leaped** into the air. There before me, facing the little prince, was one of those yellow snakes that take just thirty seconds to **bring your life to an end**. Even as I was digging into my pocket to get out my **revolver** I made a running step back. But, at the noise I made, the snake let himself flow

- **poison** ['pɔɪzən]  
*n.* 毒药, 毒物
- **suffer** ['sʌfə]  
*v.* 受苦, 遭受
- **tear** [ter] *v.*  
(*tore, torn*) 撕裂, 撕开
- **asunder** [ə'sʌndə]  
*adv.* 碎, 散

- **leap** [li:p] *v.* 跳过, 越过

- **bring sth. to an end**  
使……结束

- **revolver** [rɪ'vɔ:lvə]  
*n.* 左轮手枪

easily across the sand like the dying **spray** of a **fountain**, and, in no **apparent** hurry, disappeared, with a light **metallic** sound, among the stones.

I reached the wall just in time to catch my little man in my arms; his face was white as snow.

“What does this mean?” I demanded. “Why are you talking with snakes?”

I had **loosened** the golden **muffler** that he always wore. I had **moistened** his **temples**, and had given him some water to drink. And now I did not dare ask him any more questions. He looked at me very **gravely**, and put his arms around my neck. *I felt his heart beating like the heart of a **dying** bird, shot with someone's **rifle**...*

“I am glad that you have found what was the matter with your engine,” he said. “Now you can go back home—”

“How do you know about that?”

I was just coming to tell him that my work had been **successful**, beyond anything that I had dared to hope.

He made no answer to my question, but he

□ **spray** [spreɪ] *n.* 水花, 飞沫

□ **fountain** ['faʊntn] *n.* 泉水, 喷泉

□ **apparent** [ə'pærənt] *adj.* 易看见的, 明显的

□ **metallic** [mə'tæɪk] *adj.* 金属的

□ **loosen** ['lu:sn] *v.* 松开, 解开

□ **muffler** ['mʌflər] *n.* 围巾

□ **moisten** ['mɔɪsn] *v.* 弄湿, 使湿润

□ **temple** ['temp] *n.* 太阳穴

□ **gravely** ['ɡreɪvli] *adv.* 严肃地

□ **dying** ['daɪɪŋ] *adj.* 垂死的, 临终的

□ **rifle** ['raɪfl] *n.* 步枪

□ **successful** [sək'sesfl] *adj.* 成功的



## The Little Prince

added:

“I, too, am going back home today...”

Then, sadly—

“It is much farther...it is much more difficult...”

I realised clearly that something extraordinary was happening. *I was holding him close in my arms as if he were a little child; and yet it seemed to me that he was rushing **headlong** toward an **abyss** from which I could do nothing to **restrain** him...*

His look was very serious, like someone **lost** far away.

“I have your sheep. And I have the sheep’s box. And I have the muzzle...”

And he gave me a sad smile.

I waited a long time. I could see that he was **reviving** little by little.

“Dear little man,” I said to him, “you are afraid...”

He was afraid; there was no **doubt** about that. But he laughed **lightly**.

“I shall be much more afraid this evening...”

□ **headlong** [ˈhedlɔːŋ]  
*adv.* 猛烈地, 匆忙地

□ **abyss** [əˈbɪs]  
*n.* 深渊, 无底洞

□ **restrain** [rɪˈstreɪn]  
*v.* 制止

□ **lost** [lɔːst]  
*adj.* 迷路的, 迷失的

□ **revive** [rɪˈvaɪv]  
*v.* 复活, 苏醒

□ **doubt** [daʊt]  
*n.* 怀疑, 疑虑

□ **lightly** [ˈlaɪtli]  
*adv.* 轻轻地, 轻柔地

Once again I felt myself *frozen* by the sense of something *irreparable*. And I knew that I could not bear the thought of never hearing that laughter any more. For me, it was like a spring of fresh water in the desert.

“Little man,” I said, “I want to hear you laugh again.”

But he said to me:

“Tonight, it will be a year...my star, then, can be found right above the place where I came to the Earth, a year ago...”

“Little man,” I said, “tell me that it is only a bad dream—this *affair* of the snake, and the meeting-place, and the star...”

But he did not answer my *plea*. He said to me, instead: “*The thing that is important is the thing that is not seen...*”

“Yes, I know...”

“It is just as it is with the flower. If you love a flower that lives on a star, it is sweet to look at the sky at night. All the stars are *abloom* with flowers...”

- **frozen** ['frouzn]  
*adj.* 吓呆的, 惊呆的
- **irreparable** [ɪ'repərəbl]  
*adj.* 不可弥补的, 无法恢复的

□ **affair** [ə'fer] *n.* 事件

□ **plea** [pli:] *n.* 请求, 恳请

□ **abloom** [ə'blu:m]  
*adj.* 开花的



## The Little Prince

“Yes, I know...”

“It is just as it is with the water. Because of the pulley, and the rope, what you gave me to drink was like music. You remember—how good it was.”

“Yes, I know...”

“And at night you will look up at the stars. Where I live everything is so small that I cannot show you where my star is to be found. It is better, like that. My star will just be one of the stars, for you. And so you will love to watch all the stars in the heavens...they will all be your friends. And, besides, I am going to make you a present...”

He laughed again.

“Ah, little prince, dear little prince! I love to hear that **laughter!**”

“That is my present. Just that. It will be as it was when we drank the water...”

“What are you trying to say?”

“*All men have the stars,*” he answered, “*but they are not the same things for different people. For some, who are **travelers**, the stars are **guides**. For others they are **no more than** little lights in the sky. For others, who are **scholars**, they are*”

□ **heaven** ['hevɪn] *n.* 天空

□ **laughter** ['læftər]  
*n.* 笑, 笑声

□ **traveler** ['trævələər]  
*n.* 旅行者

□ **guide** [gaɪd] *n.* 导游, 向导

□ **no more than** 不多于

□ **scholar** ['skɑ:lər] *n.* 学者

*problems. For my businessman they were wealth. But all these stars are silent. You—you alone—will have the stars as no one else has them—”*

“What are you trying to say?”

*“In one of the stars I shall be living. In one of them I shall be laughing. And so it will be as if all the stars were laughing, when you look at the sky at night...you—only you—will have stars that can laugh!”*

And he laughed again.

*“And when your sorrow is comforted (time soothes all sorrows) you will be content that you have known me. You will always be my friend. You will want to laugh with me. And you will sometimes open your window, so, for that pleasure...and your friends will be properly astonished to see you laughing as you look up at the sky! Then you will say to them, ‘Yes, the stars always make me laugh!’ And they will think you are crazy. It will be a very shabby trick that I shall have played on you...”*

And he laughed again.

*“It will be as if, in place of the stars, I had given you a great number of little bells that knew how to laugh...”*

- **comfort** ['kʌmfərt]  
v. 安慰, 抚慰
- **soothe** [su:ð] v. 使平静
- **content** ['kɒntent]  
adj. 满意的, 满足的

- **shabby** [ʃæbi] adj. 拙劣的
- **trick** [trɪk] n. 诡计, 花招



## The Little Prince

And he laughed again. Then he quickly became serious:

“Tonight—you know...do not come,” said the little prince.

“I shall not leave you,” I said.

“I shall look as if I were suffering. I shall look a little as if I were dying. It is like that. Do not come to see that. It is not worth the trouble...”

“I shall not leave you.”

But he was worried.

“I tell you—it is also because of the snake. He must not **bite** you. Snakes—they are **malicious** creatures. This one might bite you just for fun...”

“I shall not leave you.”

But a thought came to **reassure** him:



□ **bite** [baɪt] v. 咬, 咬伤  
□ **malicious** [mə'ɪʃəs]  
*adj.* 恶毒的

□ **reassure** [ˌri:ə'sʊr]  
v. 使安心, 使消除疑虑



“It is true that they have no more **poison** for a second bite.”

That night I did not see him set out on his way. He got away from me without making a sound. When I succeeded in catching up with him he was walking along with a quick and **resolute** step. He said to me **merely**:

“Ah! You are there...”

And he took me by the hand. But he was still worrying.

“It was wrong of you to come. You will suffer. I shall look as if I were dead; and that will not be true...”

I said nothing.

“You understand...it is too far. I cannot carry this body with me. It is too heavy.”

I said nothing.

“But it will be like an old **abandoned shell**. There is nothing sad about old shells...”

I said nothing.

He was a little **discouraged**. But he made one more effort:

□ **poison** ['pɔɪzən]  
n. 毒素, 毒物

□ **resolute** ['rezələ:t]  
adj. 坚决的, 坚定的

□ **merely** ['mɪrli]  
adv. 仅仅, 只是

□ **abandoned** [ə'bændənd]  
adj. 被遗弃的, 被抛弃的

□ **shell** [ʃel] n. 外壳, 壳

□ **discouraged** [dɪs'kɜ:rɪdʒd]  
adj. 气馁的, 沮丧的



## The Little Prince

“You know, it will be very nice. I, too, shall look at the stars. All the stars will be wells with a **rusty** pulley. All the stars will pour out fresh water for me to drink...”

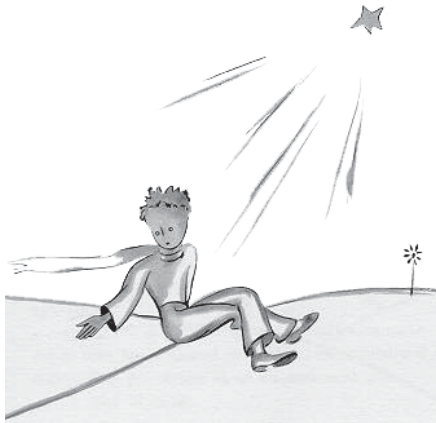
I said nothing.

“That will be so **amusing**! You will have five hundred million little bells, and I shall have five hundred million springs of fresh water...”

And he too said nothing more, because he was crying...

“Here it is. Let me go on **by myself**.”

And he sat down, because he was afraid. Then he said, again:



“You know—my flower...I am responsible for her. And she is so weak! She is so **naive**! She

□ **rusty** ['rʌsti] *adj.* 生锈的

□ **amusing** [ə'mju:zɪŋ]  
*adj.* 有趣的, 好笑的

□ **by oneself** 独自, 单独

□ **naive** [naɪ'vi:]  
*adj.* 天真的, 单纯的

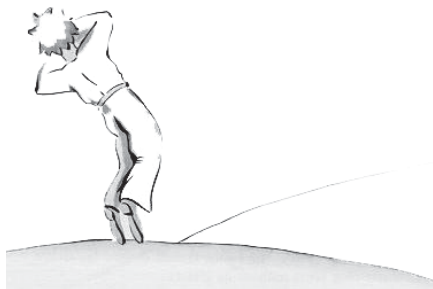
has four thorns, of no use at all, to protect herself against all the world...”

I too sat down, because I was not able to stand up any longer.

“There now—that is all...”

He still **hesitated** a little; then he got up. He took one step. I could not move.

There was **nothing but** a **flash** of yellow close to his **ankle**. He remained **motionless** for an **instant**. He did not cry out. He fell as gently as a tree falls. There was not even any sound, because of the sand.



□ **hesitate** ['hezɪteɪt]

v. 犹豫，踌躇

□ **nothing but**

无非，只有，只不过

□ **flash** [flæʃ] n. 闪光

□ **ankle** ['æŋkl]

n. 踝，踝关节

□ **motionless** ['məʊnɪləs]

adj. 不动的，静止的

□ **instant** ['ɪnstənt]

n. 瞬间，顷刻



## Chapter 27

And now six years have already **gone by**...

I have never yet told this story. The **companions** who met me on my return were well **content** to see me **alive**. I was sad, but I told them: “I am tired.”

Now my sorrow is comforted a little. That is to say—not **entirely**. But I know that he did go back to his planet, because I did not find his body at daybreak. It was not such a heavy body...and at night I love to listen to the stars. It is like five hundred million little bells...

But there is one extraordinary thing...When I drew the muzzle for the little prince, I forgot to add the **leather strap** to it. He will never have been able to **fasten** it on his sheep. So now I keep wondering: what is happening on his planet? Perhaps the sheep has eaten the flower...

□ **go by** 时光流逝，经过

□ **companion** [kəm'pæniən]  
*n.* 同伴，伙伴

□ **content** [kən'tent]  
*adj.* 满足的，满意的

□ **alive** [ə'laɪv]  
*adj.* 活的，活着的

□ **entirely** [ɪn'taɪəli]  
*adv.* 完全地，彻底地

□ **leather** ['leðə] *n.* 皮，皮革

□ **strap** [stræp]  
*n.* 带子，皮带

□ **fasten** ['fæsn] *v.* 拴紧

At one time I say to myself: “Surely not! The little prince shuts his flower under her glass globe every night, and he watches over his sheep very carefully...” Then I am happy. And there is sweetness in the laughter of all the stars.

But at another time I say to myself: “At some moment or other one is **absent-minded**, and that is enough! On some one evening he forgot the glass globe, or the sheep got out, without making any noise, in the night...” And then the little bells are changed to **tears**...

Here, then, is a great **mystery**. For you who also love the little prince, and for me, nothing in the **universe** can be the same if somewhere, we do not know where, a sheep that we never saw has—yes or no? — eaten a rose...

Look up at the sky. Ask yourselves: is it yes or no? Has the sheep eaten the flower? And you will see how everything changes...

*And no grown-up will ever understand that this is a matter of so much importance!*

□ **absent-minded**

adj. 心不在焉的

□ **tear** [tɪr] n. 眼泪, 泪水

□ **mystery** ['mɪstri]

n. 神秘, 神秘的事物

□ **universe** ['ju:nɪvɜ:rs]

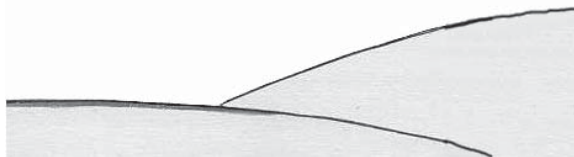
n. 宇宙, 天地万物



## The Little Prince

*This is, to me, the loveliest and saddest landscape in the world. It is the same as that on the preceding page, but I have drawn it again to impress it on your memory. It is here that the little prince appeared on Earth, and disappeared.*

Look at it carefully so that you will be sure to recognize it in case you travel some day to the African desert. And, if you should come upon this spot, please do not hurry on. Wait for a time, exactly under the star. Then, if a little man appears who laughs, who has golden hair and who refuses to answer questions, you will know who he is. If this should happen, please comfort me. Send me word that he has come back.



□ **landscape** ['lændskeɪp]  
n. 风景, 景色

□ **preceding** [pri:'si:dɪŋ]  
adj. 在前的, 在先的, 前面的

□ **impress...on** 使某人铭记

□ **recognize** ['rekəɡnaɪz]  
v. 识别, 认出

□ **in case** 以免, 以防

□ **come upon** 偶然遇到

□ **word** [wɜ:rd]  
n. (不可数名词) 消息



## 附录

### ➔ Page 002

But **since** the grown-ups were not able to understand it, I made another drawing: I drew the inside of the boa constrictor, **so that** the grown-ups could see it clearly. They always need to have things explained.

**分析** since 引导原因状语从句；so that 引导结果状语从句；have sth. done 意为“让（别人）做某事”。

**句意** 但是，由于大人们看不懂，我又画了一幅，把巨蟒肚子里的情形画了出来，以便让大人们能够看明白。这些大人总是需要解释。

### ➔ Pages 002 ~ 003

The grown-ups' response, this time, was **to advise me to lay aside my drawings of boa constrictors, whether from the inside or the outside**, and devote myself instead to geography, history, arithmetic and grammar. That is **why**, at the age of six, I gave up **what** might have been a magnificent career as a painter.

**分析** to advise me to lay aside my drawings of boa constrictors 为动词不定式短语作表语；whether from the inside or the outside 为插入成分，whether...or... 意为“不论……还是……” why 引导表语从句，作 is 的表语；what 引导的宾语从句作 gave up 的宾语。

**句意** 这次，大人们劝我把这些画着开着肚皮或合上肚皮的巨蟒的图画放在一边，还是把兴趣放在地理、历史、算术、语法上。那就是我在六岁那年放弃当画家这一美好职业的原因。

### ➔ Page 003

Grown-ups never understand anything by themselves, and **it** is tiresome for children **to be always and forever explaining things to them**.

**分析** it is tiresome for children to be always and forever explaining things to them 为 it 作形式主语，动词不定式短语作真正的主语。

**句意** 这些大人什么也弄不懂，总是让孩子们解释，这真叫孩子们厌烦。



## The Little Prince

### ⇒ Page 003

I have flown a little over all parts of the world; and **it** is true **that** geography has been very useful to me.

**分析** it is true that geography has been very useful to me 为 it 作形式主语，that 引导的从句为真正的主语（即主语从句）。

**句意** 我差不多飞到过世界各地。地理学对我来说确实很有用。

### ⇒ Page 003

If one gets lost in the night, such knowledge is valuable.

**分析** If 引导条件状语从句。

**句意** 如果在夜间迷失了航向，地理学之类的知识是很有用的。

### ⇒ Page 003

In the course of this life I have had a great many encounters with a great many people **who** have been concerned with matters of consequence.

**分析** who 引导定语从句，修饰先行词 people.

**句意** 在我的生活中，我跟许多关注重大事件的人有过很多的接触。

### ⇒ Page 004

And **that** hasn't much improved my opinion of them.

**分析** that 指代前文提及的情形。

**句意** 但这并没有使我对他们的看法有多大的改观。

### ⇒ Page 004

**Whenever** I met one of them **who** seemed to me at all clear-sighted, I tried the experiment of showing him my Drawing Number One, **which** I have always kept.

**分析** Whenever 引导时间状语从句；who 引导定语从句，修饰先行词 one of them；which 引导非限制性定语从句，修饰先行词 my Drawing Number One。

**句意** 每当我遇到一个头脑看起来稍微清醒的大人时，我就拿出我一直保存着的的第一号绘画作品来测试他。





### ⇒ Page 005

So I lived my life alone, without anyone **that** I could really talk to, **until** I had an accident with my plane in the Desert of Sahara, six years ago.

**分析** So 引导结果状语从句；that 引导定语从句，修饰先行词 anyone；until 引导时间状语从句。

**句意** 于是，我就这样孤独地生活着，没有一个能真正谈得来的人，直到六年前在撒哈拉沙漠上发生那次飞机故障。

### ⇒ Page 005

And **as** I had with me neither a mechanic nor any passengers, I set myself to attempt the difficult repairs all alone.

**分析** as 引导原因状语从句；neither...nor... 意为“既没有……也没有……”

**句意** 由于我的飞机上既没有机械师也没有乘客，我就试图独自完成这项困难的维修工作。

### ⇒ Pages 006 ~ 007

Remember, I had crashed in the desert **a thousand miles from any inhabited region**.

**分析** a thousand miles from any inhabited region 为名词短语后置修饰名词 desert.

**句意** 别忘了，我的飞机当时在远离人烟千里之外的沙漠上出现了故障。

### ⇒ Page 007

And yet my little man seemed **neither** to be straying uncertainly among the sands, **nor** to be fainting from fatigue, or hunger, or thirst, or fear.

**分析** neither...nor... 意为“既不……也不……” to be straying uncertainly among the sands 和 to be fainting from fatigue, or hunger, or thirst, or fear 为并列成分。

**句意** 然而，这个小家伙既不像是在沙漠里迷了路的样子，也没有半点疲惫、饥渴或恐惧的神情。

### ⇒ Page 007

Nothing about him gave any suggestion of a child **lost in the middle of the desert**, a thousand miles from any human habitation.



## The Little Prince

**分析** lost in the middle of the desert 为过去分词短语，作后置定语修饰名词 child.

**句意** 他完全不像是在远离人烟千里之外的沙漠中迷了路的孩子。

### ⇒ Page 007

When a mystery is too overpowering, one dare **not disobey**.

**分析** When 引导时间状语从句；not disobey 为双重否定。

**句意** 当一种神秘的东西把你镇住时，你不敢不听从它的支配。

### ⇒ Page 007

**Absurd as it might seem** to me, a thousand miles from any human habitation and in danger of death, I took out of my pocket a sheet of paper and my fountain-pen.

**分析** as 引导让步状语从句时，常用结构为：形容词 / 名词 + as + 主语 + 谓语（注意：名词为单数可数名词时，其前不加冠词）。

**句意** 在这远离人烟千里之外的沙漠上，在面临死亡威胁的情形下，尽管这样的举动在我看来似乎是荒诞的，我还是从口袋里掏出了一张纸和一支钢笔。

### ⇒ Page 008

Where I live, everything is very small. **What I need** is a sheep.

**分析** Where 引导地点状语从句；What I need 为 What 引导的主语从句，作句子的主语。

**句意** 我所在的星球上一切事物都很小。我想要的是一只羊。

### ⇒ Page 010

And that is **how** I made the acquaintance of the little prince.

**分析** how 引导表语从句，作 be 动词的表语。

**句意** 而那就是我结识小王子的经过。

### ⇒ Page 011

**It was** from words **dropped by chance that**, little by little, everything was revealed to me.

**分析** It was...that... 为强调句，强调状语 from words dropped by chance; dropped by chance 为过去分词短语，后置修饰名词 words。

**句意** 正是从他无意透露的这些话语中，我逐渐弄清了他的情况。



### ➔ Page 011

And I was proud to **have him learn that** I could fly.

**分析** have him learn 为 have sb. do sth. 结构，意为“让某人做某事”；that 引导宾语从句，作动词 learn 的宾语。

**句意** 我当时很骄傲地告诉他我会飞行。

### ➔ Page 012

Then, **taking my sheep out of his pocket**, he buried himself in the contemplation of his treasure.

**分析** taking my sheep out of his pocket 为现在分词短语作伴随状语。

**句意** 然后，他从口袋里掏出了我画的羊，看着他的宝贝陷入了沉思。

### ➔ Pages 012 ~ 013

You can imagine **how** my curiosity was aroused by this half-confidence about the “other planets.”

**分析** how 引导的宾语从句作 imagine 的宾语。

**句意** 你们可以想象这种关于“别的星球”的信心引发了我多大的好奇心。

### ➔ Page 013

And **if** you are good I will give you a string, too, **so that** you can tie him during the day, and a post to tie him to.

**分析** if 引导条件状语从句；so that 引导结果状语从句。

**句意** 如果你听话的话，我再给你画一根绳子，这样，你在白天可以拴住它。我给你画上一根拴它的柱子。

### ➔ Page 015

I knew very well **that** in addition to the great planets — such as the Earth, Jupiter, Mars, Venus—**to which** we have given names, there are also hundreds of others, **some of which** are **so** small **that** one has a hard time seeing them through the telescope.

**分析** that 引导宾语从句；to which 引导非限制性定语从句，修饰先行词 the great planets；some of which 引导非限制性定语从句，修饰先行词 hundreds of others；so...that... 结构引导结果状语从句。



## The Little Prince

**句意** 我很清楚，除了地球、木星、火星、金星这几个有名称的大行星，还有数百个其他的星球——它们当中有的星球非常小，以至于用望远镜也很难看见。

### ⇒ Page 016

But he was in Turkish costume, and **so** nobody would believe **what** he said.

**分析** so 引导结果状语从句；what 引导宾语从句，作 believe 的宾语。

**句意** 但是由于他身着土耳其服装，因此没有人相信他所说的。

### ⇒ Pages 016 ~ 017

So in 1920 the astronomer gave his demonstration all over again, **dressed with impressive style and elegance**.

**分析** So 引导结果状语从句；dressed with impressive style and elegance 为过去分词短语作后置定语。

**句意** 于是，在 1920 年，这位天文学家穿了一身非常漂亮优雅的服装，重新做了一次论证。

### ⇒ Page 017

**When** you tell them **that** you have made a new friend, they never ask you any questions about essential matters.

**分析** When 引导时间状语从句；that 引导宾语从句，作 tell 的宾语。

**句意** 当你对大人们讲起你的一个新朋友时，他们从来不向你提出实质性的问题。

### ⇒ Page 017

**Only from these figures do they think** they have learned anything about him.

**分析** “only + 状语从句”置于句首时，句子应该部分倒装。

**句意** 只有通过这些数字，他们才会认为自己了解了朋友。

### ⇒ Pages 017 ~ 018

If you **were to say** to the grown-ups: “I saw a beautiful house made of rosy brick, with geraniums in the windows and doves on the roof,” they **would not be able to** get any idea of that house at all.

**分析** If 引导虚拟条件句。句中为对将来情况的虚拟，条件句的构成为：if + 主语 +



were to do, 主句构成为: 主语 + 过去将来时 (would do)。

**句意** 如果你对大人们说:“我看到了一幢用玫瑰色的砖盖成的漂亮房子, 它的窗户上有天竺葵, 屋顶上有鸽子,” 他们完全想不出这幢房子是怎样的。

### ➡ Page 018

The proof **that** the little prince existed is **that** he was charming, **that** he laughed, and **that** he was looking for a sheep.

**分析** 第一个 **that** 引导定语从句, 修饰先行词 **proof**; 后面的三个 **that** 均引导表语从句, 作 **be** 动词的表语。

**句意** 小王子存在的证据就是他非常漂亮, 他笑着, 他想要一只羊。

### ➡ Page 018

One must not hold it against them.

**分析** **hold against** 意为“反对”。

**句意** 不要埋怨他们(大人们)。

### ➡ Page 019

To those **who** understand life, that would have given a much greater **air of truth** to my story.

**分析** **who** 引导定语从句, 修饰先行词 **those**。 **air of truth** 意为“真实感”。

**句意** 对于那些懂得生活的人来说, 我的故事就显得真实多了。

### ➡ Page 019

And **if** I forget him, I may become like the grown-ups **who** are no longer interested in **anything but** figures...

**分析** **if** 引导条件状语从句; **who** 引导定语从句, 修饰先行词 **grown-ups**; 短语 **anything but** 意为“除了”。

**句意** 如果我忘了他, 我也许会变得像那些只对数字感兴趣的大人一样……

### ➡ Page 019

**It is** for that purpose, again, **that** I have bought a box of paints and some pencils.

**分析** **it is...that...** 为强调句, 强调原因状语 **for that purpose**。

**句意** 正是出于那个原因, 我买了一盒颜料和一些铅笔。



## The Little Prince

### ⇒ Page 023

If it is only a sprout of radish or the sprig of a rose-bush, one would let it grow **wherever** it might wish.

**分析** If 引导条件状语从句；wherever 引导地点状语从句。

**句意** 如果只是一株小萝卜或玫瑰的嫩苗，就让它自由地随处生长。

### ⇒ Page 024

You must see to it **that** you pull up regularly all the baobabs, at the very first moment **when** they can be distinguished from the rose-bushes **which** they resemble so closely in their earliest youth.

**分析** that 引导宾语从句，作 see to 的宾语；when 引导定语从句，修饰先行词 the very first moment；which 引导定语从句，修饰先行词 the rose-bushes。

**句意** 你必须规定自己按时拔掉猴面包树苗。这种树苗刚长出时和玫瑰幼苗非常相似，一旦可以将它们区分开的时候，就要把这种树苗拔掉。

### ⇒ Page 025

That **would be** very useful to them **if** they **were to travel** some day.

**分析** if 引导虚拟条件句。句中为对将来情况的虚拟，条件句的构成为：if + 主语 + were to do，主句构成为：主语 + 过去将来时（would do）。

**句意** 如果将来有一天他们外出旅行，这对他们是很有用的。

### ⇒ Page 025

I do not much like to take the tone of a moralist.

**分析** like to do sth. 意为“喜欢做某事”。

**句意** 我从来不大愿意以道学家的口吻来说话。

### ⇒ Page 028

But on your tiny planet, my little prince, **all you need do** is **move your chair a few steps**.

**分析** all 为主语；you need do 是定语从句，其前省略了引导词 that；move your



chair a few steps 为省略了动词不定式符号 to 的动词不定式短语，在句中作 is 的表语（注意：当动词不定式前出现了 do 的各种形式时，可省略动词不定式符号 to）。

**句意** 我的小王子，但在你的小行星上，你只要把你的椅子挪动几步就行了。

### ➔ Page 028

You know — one loves the sunset, **when** one is so sad...

**分析** when 引导时间状语从句。

**句意** 你知道，当一个人情绪低落的时候，他会格外喜欢看日落……

### ➔ Page 029

On the fifth day — again, as always, it was thanks to the sheep — the secret of the little prince's life was revealed to me.

**分析** thanks to the sheep 为介词短语，作 was 的表语。

**句意** 在第五天——还是多亏了那只羊，我得知了小王子生活的秘密。

### ➔ Page 029

At that moment I **was** very **busy trying** to unscrew a bolt **that** had got stuck in my engine.

**分析** be busy doing sth. 意为“忙于做某事”；that 引导定语从句，修饰先行词 bolt.

**句意** 那时候我正忙着从发动机上卸下一枚拧得太紧的螺栓。

### ➔ Page 032

He has never done **anything** in his life **but** add up figures.

**分析** anything... but 意为“除……之外”。

**句意** 除了累加数字之外，他从未做过任何事。

### ➔ Page 032

And that **makes him swell up** with pride.

**分析** make sb. do sth. 意为“使某人做某事”。

**句意** 那使得他傲气十足。

### ➔ Page 032

And is **it** not a matter of consequence **to try to understand why** the flowers **go to so much**



## The Little Prince

trouble to grow thorns which are never of any use to them?

**分析** it 为形式主语，真正的主语为动词不定式结构 to try to understand...；why 引导宾语从句，作 understand 的宾语；which 引导定语从句，修饰先行词 thorns. go to so much trouble to do sth. 意为“费很大劲去做某事”；be of use 意为“有用”，相当于 be useful.

**句意** 弄清楚花儿为什么费那么大劲为自己制造没有什么作用的刺，这难道不是重要的事？

### ➡ Page 033

If someone loves a flower, of which just one single blossom grows in all the millions and millions of stars, it is enough to make him happy just to look at the stars.

**分析** If 引导条件状语从句；of which 引导非限制性定语从句，修饰先行词 a flower；it 作形式主语，真正的主语是动词不定式短语 to make him happy just to look at the stars.

**句意** 如果一个人爱着一朵花，而那朵花在浩瀚的星空中是独一无二的，那么，他只要仰望繁星，就心满意足了。

### ➡ Page 033

He can say to himself, “Somewhere, my flower is there...” But if the sheep eats the flower, in one moment all his stars will be darkened... And you think that is not important!

**分析** say to oneself 意为“自言自语”；if 引导条件状语从句；that 引导宾语从句，作 think 的宾语。

**句意** 他会喃喃自语：“我的花就在那儿……”可是，这花一旦被羊吃掉了，一瞬间，所有星星都将随之黯淡无光……而你认为那也不重要？

### ➡ Page 033

I did not know how I could reach him, where I could overtake him and go on hand in hand with him once more.

**分析** how 和 where 均引导宾语从句。





**句意** 我不知道怎样才能接近他，我不知道在哪儿才能追上他，再次跟他手拉手。

### → Page 033

It is such a secret place, **the land of tears**.

**分析** the land of tears 作 place 的同位语。

**句意** 它是一个神秘的地方——泪水的世界。

### → Page 034

But one day, from a seed **blown from no one knew where**, a new flower had come up; and the little prince had watched very closely over this small sprout **which** was not like any other small sprouts on his planet.

**分析** blown from no one knew where 为过去分词短语作后置定语，修饰名词 seed；  
which 引导定语从句，修饰先行词 sprout.

**句意** 但是，有一天不知从哪里吹来了一颗种子，一种新的花儿出现了。小王子特别仔细地观察了这株小苗——它不同于他的星球上其他的任何小苗。

### → Page 036

So, too, she began very quickly to torment him with her vanity — **which** was, **if the truth be known**, a little difficult to deal with.

**分析** which 引导定语从句，修饰其前的整个句子；if the truth be known 为插入成分，意为“如果真相大白的话”。

**句意** 因此，她也很快开始用自己的虚荣心折磨小王子。这如果真相大白的话，就有点难处理。

### → Page 039

**So** the little prince, in spite of all the good will **that** was inseparable from his love, had soon come to doubt her.

**分析** So 引导结果状语从句；that 引导定语从句，修饰先行词 will.

**句意** 因此，尽管小王子本来诚心诚意地爱着这朵花，他却很快对她产生了怀疑。



## The Little Prince

### ⇒ Page 039

Flowers are so inconsistent! But I was **too young to** know how to love her...

**分析** too...to... 意为“太……以至于……”

**句意** 花总是如此的表里不一！而我太年轻了，以至于不知道该如何爱护她……

### ⇒ Page 040

I believe **that** for his escape he took advantage of the migration of a flock of wild birds.

**分析** that 引导宾语从句，作 believe 的宾语。

**句意** 我相信小王子是利用一群候鸟迁徙的机会跑出来的。

### ⇒ Pages 041 ~ 042

He stood there all **bewildered**, the glass globe held **arrested** in mid-air.

**分析** bewildered 为过去分词作伴随状语；arrested 为过去分词。

**句意** 他不知所措地站在那里，玻璃罩举在半空中。

### ⇒ Page 043

For she did not want him to **see her crying**. She was such a proud flower...

**分析** For 引导原因状语从句；see sb. doing sth. 意为“看到某人正在做某事”。

**句意** 因为她不愿意让小王子看到自己哭泣。她曾经是多么高傲的一朵花……

### ⇒ Page 045

He did not know **how** the world is simplified for kings.

**分析** how 引导宾语从句，作 know 的宾语。

**句意** 他不知道的是，在那些国王的眼里，世界是非常简单的。

### ⇒ Page 046

For **what** the king fundamentally insisted upon was **that** his authority should be respected.

**分析** For 引导原因状语从句；what 引导主语从句；that 引导表语从句。

**句意** 因为国王最根本的要求是让他权威得到尊重。

### ⇒ Page 047

Such power was a thing **for the little prince to marvel at**.

**分析** for the little prince to marvel at 作后置定语，修饰 a thing.



**句意** 这样的权力让小王子惊叹不已。

➔ Page 048

One must require from each one the duty **which** each one can perform.

**分析** **which** 引导定语从句，修饰先行词 **duty**。

**句意** 向每个人提出的要求应该是他们所能做到的。

➔ Page 048

**Accepted** authority rests first of all on reason.

**分析** **Accepted** 为过去分词作定语。

**句意** 权威首先应该建立在理性的基础上。

➔ Page 050

It is much more difficult **to judge oneself** than to judge others.

**分析** **It** 作形式主语，动词不定式短语 **to judge oneself** 是真正的主语。

**句意** 审判自己要比审判别人难多了。

➔ Page 050

If you **succeed in judging** yourself rightly, then you are indeed a man of true wisdom.

**分析** **If** 引导条件状语从句；**succeed in doing sth.** 意为“成功地做了某事”。

**句意** 你要是能审判好自己，你就是一个真正智慧的人。

➔ Page 053

Conceited people never hear **anything but** praise.

**分析** **anything but** 意为“除了”。

**句意** 自负的人只听得进赞美的话。

➔ Page 054

**To admire** means **that** you regard me as the handsomest, the best-dressed, the richest, and the most intelligent man on this planet.

**分析** **To admire** 为动词不定式短语作主语；**that** 引导宾语从句，作 **means** 的宾语。

**句意** 钦佩，就意味着你承认我是这个星球上最俊美的人、穿着最得体的人、最富有的人、最聪明的人。



## The Little Prince

### ⇒ Page 056

“Ashamed of drinking!” The tippler brought his speech to an end, and shut himself up in an impregnable silence.

**分析** bring sth. to an end 意为“结束某事”；shut oneself up 意为“闭嘴”。

**句意** “我羞愧自己喝酒。”酒鬼不再说话了，然后他就陷入了沉默之中。

### ⇒ Page 057

This man was so much occupied that he did not even raise his head at the little prince's arrival.

**分析** so...that... 引导结果状语从句；occupied 为形容词化的过去分词，意为“忙碌的”。

**句意** 这个人忙得不可开交，以至于小王子到来的时候，他甚至连头都没有抬一下。

### ⇒ Page 059

There is no time for idle dreaming in my life.

**分析** there be 意为“有”。

**句意** 在我的生活中，我没有时间偷懒做梦。

### ⇒ Page 060

It makes it possible for me to buy more stars, if any are ever discovered.

**分析** 第二个 it 作形式宾语，动词不定式短语 to buy more stars 为真正的宾语；if 引导条件状语从句。

**句意** 这样就使得我有可能购买更多的星星，如果有人发现了别的星星的话。

### ⇒ Page 061

When you get an idea before anyone else, you take out a patent on it: it is yours.

**分析** When 引导时间状语从句。

**句意** 当你在别人之前有了一个想法，你就去领一个专利证：这个想法就属于你了。

### ⇒ Page 062

It is rather poetic. But it is of no great consequence.

**分析** be of no great consequence 意为“没有重大意义”。



**句意** 这倒挺有诗意的，但它算不上是了不起的正经事。

### → Page 064

The little prince was not able to reach any explanation of the use of a street lamp and a lamplighter, somewhere in the heavens, on a planet **which** had no people, and not one house.

**分析** **which** 引导定语从句。

**句意** 小王子怎么也解释不通：这个坐落在天空某一角落、既没有居民也没有房屋的行星上，要一盏路灯和一个点灯人做什么用。

### → Page 064

**When** he lights his street lamp, it is **as if** he brought one more star to life, or one flower.

**When** he puts out his lamp, he sends the flower, or the star, to sleep.

**分析** **When** 引导时间状语从句；**as if** 引导表语从句。

**句意** 当他点亮路灯时，就仿佛是他为生活增添了一颗星星或一朵花。当他熄灭路灯时，就像他让星星或花朵睡着了似的。

### → Page 067

He remembered the sunsets **which** he himself had gone to seek, in other days, merely by pulling up his chair; and he wanted to help his friend.

**分析** **which** 引导定语从句，修饰先行词 **the sunset**。

**句意** 他记起了他自己从前只用挪动椅子寻找日落的事。他想帮自己的这位朋友。

### → Page 067

**When** you want to rest, you will walk — and the day will last **as long as** you like.

**分析** **When** 引导时间状语从句；**as long as** 意为“像……一样长”，第二个 **as** 引导方式状语从句。

**句意** 当你想休息的时候，你就走走——那么，你想要白天有多长它就有多长。

### → Page 068

**Nevertheless** he is the only one of them all **who** does not seem to me ridiculous. Perhaps that is **because** he is thinking of something else besides himself.



## The Little Prince

**分析** Nevertheless 引导让步状语从句；who 引导定语从句，修饰先行词 the only one of them all；because 引导表语从句，表示原因。

**句意** 尽管如此，他们是他们当中唯一不让我觉得荒唐可笑的人。这可能是因为他所关心的是别的事，而不是他自己。

### ➔ Page 068

That man is the only one of them all **whom** I could have made my friend.

**分析** whom 引导定语从句，修饰先行词 the only one of them all.

**句意** 那个人是他们当中我唯一能交朋友的人。

### ➔ Page 068

**What** the little prince did not dare confess was **that** he was sorry most of all to leave this planet, **because** it was blest every day with 1,440 sunsets!

**分析** What the little prince did not dare confess 为 What 引导的主语从句，在句中作主语；that 引导表语从句；because 引导原因状语从句。

**句意** 小王子没有勇气承认的是：他特别不愿离开这颗行星，因为在这里每二十四小时就能幸运地看到一千四百四十次日落！

### ➔ Pages 070 ~ 071

**It is** not the geographer **who** goes out to count the towns, the rivers, the mountains, the seas, the oceans, and the deserts.

**分析** It is...who... 为强调句，强调主语 geographer.

**句意** 不是地理学家去计算城镇、河流、山脉、海洋和沙漠。

### ➔ Page 071

And **if** the recollections of any one among them seem interesting to him, the geographer orders an inquiry into that explorer's moral character.

**分析** if 引导条件状语从句。

**句意** 如果地理学家认为其中某位探险家的回忆是有意思的，他就会就对这位探险家的品行做一番调查。



### ➔ Page 071

Because an explorer **who** told lies would bring disaster on the books of the geographer. So would an explorer who drank too much.

**分析** Because 引导原因状语从句；who 引导定语从句，修饰先行词 an explorer；So 置于句首，其后是一个倒装句，表示“前者情形也适用于后者”。

**句意** 因为一个说假话的探险家会给地理书带来灾难性的后果。同样，一个太爱喝酒的探险家也是如此。

### ➔ Page 072

For example, **if** the discovery in question is that of a large mountain, one requires **that** large stones **be brought** back from it.

**分析** if 引导条件状语从句；第二个 that 引导的宾语从句作 requires 的宾语，谓语动词用虚拟语气 (should) be.

**句意** 例如，如果他发现了一座大山，就会要求他从大山上带来一些大石头。

### ➔ Page 073

It is very rarely **that** a mountain changes its position. **It** is very rarely **that** an ocean empties itself of its waters.

**分析** It 作形式主语，that 引导的主语从句作真正的主语。

**句意** 很少会发生一座山变换位置、一处海洋干涸的现象。

### ➔ Page 074

“My flower is ephemeral,” the little prince **said to himself**, “and she has only four thorns **to defend herself against the world**. And I have left her on my planet, all alone!”

**分析** say to oneself 意为“自言自语”；to defend herself against the world 为动词不定式短语作目的状语。

**句意** 小王子自言自语地说，“我的花生命是短暂的，她只有四根刺可以保护自己，抵御世界，我却将她独自留在我的星球上了！”

### ➔ Page 076

And **never would they make** a mistake in the order of their entry upon the stage.



## The Little Prince

**分析** never 置于句首，其后是一个倒装句（注意：否定副词位于句首时，句子通常部分倒装）。

**句意** 他们从来都不会弄错他们上场的顺序。

### ➡ Page 076

Only the man **who** was in charge of the single lamp at the North Pole, and his colleague **who** was responsible for the single lamp at the South Pole — only these two would live free from toil and care: they would be busy twice a year.

**分析** 句中的 **who** 均引导定语从句。

**句意** 只有北极的点灯人和他南极的同行——只有这两人过着闲逸、懒散的生活：他们每年只忙碌两次。

### ➡ Page 077

**When** one wishes to play the wit, he sometimes wanders a little from the truth.

**分析** **When** 引导时间状语从句。

**句意** 当人们想说得俏皮些的时候，有时说话就可能会稍稍偏离事实。

### ➡ Page 077

And I realize **that** I run the risk of giving a false idea of our planet to those **who** do not know it.

**分析** **that** 引导宾语从句，作 **realize** 的宾语；**who** 引导定语从句，修饰先行词 **those**。

**句意** 而我意识到自己很可能让不了解我们这个星球的人们产生了一个错误的概念。

### ➡ Page 077

**If** the two billion inhabitants **who** people its surface were all to stand upright and somewhat crowded together, as they do for some big public assembly, they could easily be put into one public square twenty miles long and twenty miles wide.

**分析** **If** 引导虚拟条件句。句中为对将来情况的虚拟，条件句的构成为：**if** + 主语 + **were to do**，主句构成为：主语 + 过去将来时（**would / could do**）。

**句意** 如果地球上的二十亿居民全站着，并且像开大会一样靠得紧些，那么就可以从容地站在一个长宽均为二十英里的公共广场上。





### ➔ Page 080

Whoever I touch, I send back to the earth from whence he came.

**分析** Whoever 引导让步状语从句，意为“无论是谁”；whence 是 where 的旧时用法，表示“从哪里来”。

**句意** 不管是谁，只要被我触碰过，我就会送他回老家。

### ➔ Page 083

The only mountains he had ever known were the three volcanoes, which came up to his knees.

**分析** he had ever known 为省略引导词 that 的定语从句，修饰先行词 mountains；which 引导定语从句，修饰先行词 volcanoes.

**句意** 他曾见过的山就是那三座仅有他膝盖那么高的火山。

### ➔ Pages 085 ~ 086

His flower had told him that she was the only one of her kind in all the universe. And here were five thousand of them, all alike, in one single garden!

**分析** that 引导宾语从句。方位副词 here 位于句首时，其后为倒装句。

**句意** 他的花朵曾经告诉他，自己是宇宙间仅有的那么一朵花；可是仅仅在这座花园里，就有五千朵和她一模一样的花！

### ➔ Page 086

I thought that I was rich, with a flower that was unique in all the world; and all I had was a common rose.

**分析** 第一个 that 引导宾语从句，作 thought 的宾语；第二个 that 引导定语从句，修饰先行词 a flower；I had 为定语从句（省略了引导词 that），修饰先行词 all.

**句意** 我以为自己很富有，拥有一朵世上独一无二的花；实际上，我所拥有的不过是一朵普通的玫瑰。

### ➔ Pages 088 ~ 089

To me, you are still nothing more than a little boy who is just like a hundred thousand other little boys. And I have no need of you. And you, on your part, have no need of me. To you, I am nothing more than a fox like a hundred thousand other foxes. But if you



## The Little Prince

tame me, then we shall need each other.

**分析** nothing more than 意为“不过是……；只是……”；who 引导定语从句，修饰先行词 boy；if 引导条件状语从句。

**句意** 对我而言，你只是一个小男孩，和其他成千上万的小男孩没有什么不同。我不需要你。你也不需要我。对你而言，我也和其他成千上万的狐狸并没有区别。但是，假如你驯服了我，我们就彼此需要了。

### ➡ Page 090

But if you tame me, it will be as if the sun came to shine on my life. I shall know the sound of a step that will be different from all the others. Other steps send me hurrying back underneath the ground. Yours will call me, like music, out of my burrow.

**分析** if 引导条件状语从句；as if 引导表语从句；that 引导定语从句，修饰先行词 a step；send sb. doing sth. 意为“让某人做某事”。

**句意** 但是如果你驯服了我，那就像阳光照进了我的生活。我就会知道你的脚步声不同于其他人的脚步声。其他人的脚步声会让我迅速躲进地底的洞里，而你的脚步声会像音乐一样将我唤出洞穴。

### ➡ Page 090

The wheat fields have nothing to say to me. And that is sad. But you have hair that is the color of gold. Think how wonderful that will be when you have tamed me! The grain, which is also golden, will bring me back the thought of you. And I shall love to listen to the wind in the wheat...

**分析** 第二个 that 引导定语从句，修饰先行词 hair；第三个 that 引导宾语从句，作 think 的宾语；when 引导时间状语从句；which 引导非限制性定语从句，修饰先行词 The grain.

**句意** 麦田和我没有任何关系，真令人沮丧。不过，你有金黄色的头发。想想看，如果你驯服了我，那该多美妙啊！小麦也是金黄色的，那会使我想起你。我会喜欢听麦田里的风声……



### ⇒ Page 091

But there is no shop anywhere **where** one can buy friendship, and **so** men have no friends any more.

**分析** where 引导定语从句，修饰先行词 shop；so 引导结果状语从句。

**句意** 但是由于世界上没有售卖友谊的商店，因此人们再也没有朋友了。

### ⇒ Page 092

But **if** you come at just any time, I shall never know at what hour my heart is **to be ready to greet you**...One must observe the proper rites...

**分析** if 引导条件状语从句；to be ready 为动词不定式短语作表语；to greet you 为动词不定式短语作目的状语。

**句意** 但是如果你来的时间不固定，我就永远不知道什么时候应该做好准备迎接你……人们应该遵循正确的仪式……

### ⇒ Page 092

They are **what** make one day different from other days, one hour from other hours.

**分析** what 引导表语从句；make...different from... 意为“使……不同于……”

**句意** 所谓仪式，就是使某一天不同于其他日子，使某一时刻不同于其他时刻。

### ⇒ Page 093

“It is your own fault,” said the little prince. “I never wished you any sort of harm; but you wanted me to tame you...”

**分析** wish sb. sth. 意为“祝愿某人某事”。

**句意** “这是你的错，”小王子说，“我从未想过要伤害你，可是你却想让我驯服你……”

### ⇒ Page 093

“It has done me good,” said the fox, “because of the color of the wheat fields.”

**分析** do sb. good 意为“对某人有好处”；because of 意为“因为”。

**句意** “驯服对我是有好处的，”狐狸说，“因为麦田的颜色。”

### ⇒ Pages 094 ~ 095

To be sure, an ordinary passerby would think **that** my rose looked just like you—the



## The Little Prince

rose **that** belongs to me. But in herself alone she is **more important than** all the hundreds of you other roses: **because it is** she **that** I have watered; **because it is** she **that** I have put under the glass globe; **because it is** she **that** I have sheltered behind the screen; **because it is** for her **that** I have killed the caterpillars (except the two or three that we saved to become butterflies); **because it is** she **that** I have listened to, when she grumbled, or boasted, or even sometimes when she said nothing. Because she is my rose.

**分析** 第一个 **that** 引导宾语从句；第二个 **that** 引导定语从句，修饰先行词 **the rose**；**more important than** 为形容词比较级结构；**because** 引导的均为原因状语从句；**it is...that...** 均为强调句。

**句意** 确实，在普通路人看来，我的玫瑰花——那朵属于我的玫瑰花——和你完全一样。但就她自身而言，她比你们这成百上千朵玫瑰花都重要多了：因为我为她浇过水；因为我给她罩上了玻璃罩；因为我把她放在屏风后保护她；因为我为她除掉了毛毛虫（只留下了两三只让它们长成蝴蝶）；因为当她埋怨、说大话，甚至什么都不说时，我都会聆听。因为她是我的玫瑰花。

### ⇒ Page 095

**It is** only with the heart **that** one can see rightly; **what is essential** is invisible to the eye.

**分析** **It is...that...** 为强调句，强调方式状语 **with the heart**；**what is essential** 为 **what** 引导的主语从句。

**句意** 一个人只有用心去看，才能看到真相。事情的真相用眼睛是看不见的。

### ⇒ Page 095

**It is** the time **you have wasted for your rose that** makes your rose so important.

**分析** **It is...that...** 为强调句，强调主语 **the time**；**you have wasted for your rose** 为省略了引导词 **that** 的定语从句，修饰先行词 **the time**。

**句意** 你在你的玫瑰花身上花费的时间使得你的玫瑰花变得如此重要。

### ⇒ Page 095

“Men have forgotten this truth,” said the fox. “But you must not forget it. You become responsible, forever, for **what** you have tamed. You **are responsible for** your rose...”



**分析** what 引导宾语从句，作介词 for 的宾语；be/become responsible for 意为“对……负责”。

**句意** “人们早已忘记了这个道理，”狐狸说，“可是你不应将它遗忘。你必须永远对自己所驯服的东西负责。你要对你的玫瑰花负责。”

### ➔ Page 097

No one is ever satisfied **where** he is.

**分析** where 引导宾语从句，作形容词 satisfied 的宾语。

**句意** 没有人会对自己所处的位置满意。

### ➔ Page 097

“Only the children know **what** they are looking for,” said the little prince. “They waste their time over a rag doll and it becomes very important to them; and **if** anybody takes it away from them, they cry...”

**分析** what 引导宾语从句，作 know 的宾语；if 引导条件状语从句。

**句意** “只有小孩子知道自己在找什么，”小王子说，“他们把时间花费在布娃娃身上。对他们而言，布娃娃就变得很重要。一旦有人将布娃娃从他们那儿拿走，他们就会大哭……”

### ➔ Page 099

“**As for** me,” said the little prince to himself, “**if** I had fifty-three minutes to spend as I liked, I should walk at my leisure toward a spring of fresh water.”

**分析** as for 意为“至于，就……而言”；if 引导虚拟条件句，句中为对现在情况的虚拟，条件句的构成为：if + 主语 + 一般过去时，主句构成为：主语 + should do.

**句意** “就我而言，”小王子自言自语，“如果我有五十三分钟可以自由运用，那么我会悠闲地向着一道清泉走去。”

### ➔ Page 102

“**What** makes the desert beautiful,” said the little prince, “is **that** somewhere it hides a well...”

**分析** What makes the desert beautiful 为 what 引导的主语从句；that 引导表语从句。



## The Little Prince

**句意** “沙漠之所以美丽，”小王子说，“是因为在它的某个角落隐藏着一口井……”

### ➔ Page 102

I was astonished by a sudden understanding of that mysterious radiation of the sands.

**分析** be astonished by 意为“因……而震惊”；a sudden understanding of... 意为“突然理解……”

**句意** 我很震惊，突然明白了沙漠为什么会散发出神秘的光芒。

### ➔ Page 103

The house, the stars, the desert — **what** gives them their beauty is something **that** is invisible!

**分析** what gives them their beauty 为 what 引导的主语从句；that 引导定语从句，修饰先行词 something.

**句意** 房屋、星星和沙漠——赋予它们美丽的是某种看不见的东西……

### ➔ Page 103

It seemed to me **that** I was carrying a very fragile treasure.

**分析** It 作形式主语；that I was carrying a very fragile treasure 为 that 引导的主语从句，是真正的主语。

**句意** 在我看来，自己仿佛背负着极其易碎的宝贝。

### ➔ Pages 103 ~ 104

**What** moves me so deeply, about this little prince **who** is sleeping here, is his loyalty to a flower — the image of a rose **that** shines through his whole being like the flame of a lamp, even **when** he is asleep...

**分析** 句子的主干为：What moves me so deeply is his loyalty to a flower. What 引导的主语从句作主语；about this little prince who is sleeping here 为插入成分，who 引导定语从句，修饰先行词 this little prince；that 引导定语从句，修饰 a rose；when 引导时间状语从句。

**句意** 这个熟睡的小王子最令我感动的是他对一朵玫瑰花的忠诚——甚至当他熟睡时，那朵玫瑰花仍像灯光一样照亮他的生命……



### ➔ Page 107

This water was indeed a different thing from ordinary nourishment. Its sweetness **was born of** the walk under the stars, the song of the pulley, the effort of my arms. **It was good for** the heart, like a present.

**分析** be born of 意为“出自”；It is good for... 意为“对……有好处”。

**句意** 这水确实不同于普通的饮品。它的甘甜是在星空下行走得来的，是在辘轳的歌声中得来的，是经过我双臂的努力得来的。它就像一份礼物，滋养着心灵。

### ➔ Page 107

“The men **where you live,**” said the little prince, “raise five thousand roses in the same garden — and they do not find in it **what** they are looking for.”

**分析** where you live 作定语；what 引导的宾语从句作 find 的宾语。

**句意** 你所居住的星球上的人们，在同一座花园里培育了五千朵玫瑰花——却无法从中找到他们所寻找的东西。

### ➔ Page 107

And yet **what** they are looking for could be found in one single rose, or in a little water.

**分析** what they are looking for 为 what 引导的主语从句，作句子的主语。

**句意** 然而，他们所寻找的，其实可以从一朵玫瑰花或一点点水中找到。

### ➔ Page 109

Then **it was** not by chance **that** on the morning **when** I first met you — a week ago — you were strolling along like that, all alone, a thousand miles from any inhabited region?

**分析** it was...that... 为强调句，强调方式状语 not by chance；when 引导定语从句，修饰先行词 the morning.

**句意** 那么，我第一次在那个早晨碰到你并非偶然？——一周前，你从远离人烟的千里之外来到这里，就像那样独自闲逛着。

### ➔ Page 110

One runs the risk of weeping a little, if one lets himself be tamed...

**分析** run the risk of 意为“冒着……的风险”；if 引导条件状语从句。



## The Little Prince

**句意** 如果一个人让自己被驯服，他就有可能偶尔会哭泣。

### ➔ Page 111

At no time did I see or hear anyone.

**分析** 否定副词短语 **At no time** 置于句首，其后的句子倒装。

**句意** 我从未见过或听说过任何人。

### ➔ Page 111

You have nothing to do but **wait for me there**.

**分析** **wait for me there** 为省略了动词不定式符号 **to** 的动词不定式短语，作介词 **but** 的宾语。

**句意** 你不用做任何事情，只要在那儿等我就行了。

### ➔ Page 113

I **felt** his heart **beating** like the heart of a dying bird, **shot with someone's rifle**...

**分析** **feel...doing sth.** 意为“感觉……正在做某事”；**shot with someone's rifle** 为过去分词短语作后置定语，修饰 **a dying bird**。

**句意** 我感觉到他的心脏在像中枪濒死的鸟儿的肝脏一样跳动。

### ➔ Page 114

I was holding him close in my arms **as if** he were a little child; and yet **it** seemed to me **that** he was rushing headlong toward an abyss **from which** I could do nothing to restrain him...

**分析** **as if** 引导方式状语从句；**it** 作形式主语，**that** 引导主语从句；**from which** 引导定语从句，修饰先行词 **an abyss**。

**句意** 我紧紧地抱住他，仿佛他是一个小小的孩子。在我看来，他似乎正冲向深渊，而我却束手无策……

### ➔ Page 115

Once again I felt myself **frozen** by the sense of something irreparable.

**分析** **frozen** 为过去分词作伴随状语。

**句意** 再一次地，我惊呆了，意识到会发生无法弥补的事情。





### ⇒ Page 115

The thing **that** is important is the thing that is not seen...

**分析** **that** 引导定语从句，修饰先行词 The thing.

**句意** 重要的事物是看不见的事物。

### ⇒ Pages 116 ~ 117

“All men have the stars,” he answered, “but they are not the same things for different people. For some, who are travelers, the stars are guides. For others they are **no more than** little lights in the sky. For others, who are scholars, they are problems. For my businessman they were wealth. But all these stars are silent. You—you alone—you will have the stars **as** no one else has them—”

**分析** **no more than** 意为“不过；仅仅”；**as** 引导方式状语从句。

**句意** “每个人都有自己的星星，”他答道，“但在不同人的眼里，它们是不同的。

对旅行者而言，星星是向导；对其他而言，它们只不过是天空中的小小发光体；对学者而言，星星则是待解的难题；而对我那位商人而言，它们则是财富。不过，星星本身是沉默的。你——只有你——会拥有不同于他人的星星……”

### ⇒ Page 117

In one of the stars I shall be living. In one of them I shall be laughing. And so it will be **as if** all the stars were laughing, **when** you look at the sky at night...you—you only—you will have stars **that** can laugh!

**分析** **as if** 引导表语从句；**when** 引导时间状语从句；**that** 引导定语从句，修饰先行词 stars.

**句意** 我将在其中的一颗星星上生活。我会在其中的一颗星星上笑。当你在夜间仰望天空时，就仿佛所有星星都在笑……你——只有你——才能拥有会笑的星星……

### ⇒ Page 117

And **when** your sorrow is comforted (time soothes all sorrows) you will be content **that**



## The Little Prince

you have known me. You will always be my friend. You will want to laugh with me. And you will sometimes open your window, so, for that pleasure...and your friends will be properly astonished to see you laughing as you look up at the sky! Then you will say to them, 'Yes, the stars always make me laugh!' And they will think you are crazy. It will be a very shabby trick that I shall have played on you...

**分析** when 引导时间状语从句; that you have known me 为宾语从句, 作形容词 content 的宾语; as 引导时间状语从句; you are crazy 为省略引导词 that 的宾语从句, 作 think 的宾语; that I shall have played on you 为定语从句, 修饰先行词 trick.

**句意** 当你不再感到伤心的时候(时间会冲淡一切伤痛), 你就会因认识我而感到心满意足。你将会是我永远的朋友。你将会和我一起大笑。你会经常打开窗户, 感受那种愉悦……当你的朋友看到你因仰望天空而大笑时, 可能会觉得很惊讶! 那时, 你可以对他们说: “是的, 星星总让我欢笑!” 他们会觉得你疯了, 而那只不过是我对你玩的一个拙劣的小把戏……

### ➡ Page 119

It is true that they have no more poison for a second bite.

**分析** It 作形式主语; that 引导的从句作真正的主语。

**句意** 没错, 它咬第二口的时候就没有毒液了。

### ➡ Page 123

And no grown-up will ever understand that this is a matter of so much importance!

**分析** that 引导宾语从句, 作 understand 的宾语; a matter of so much importance 意为“极为重要的事情”。

**句意** 大人们永远也不会了解这件事有多么重要!

### ➡ Page 124

This is, to me, the loveliest and saddest landscape in the world. It is the same as that on the preceding page, but I have drawn it again to impress it on your memory. It is here that the little prince appeared on Earth, and disappeared.



**分析** the same as 意为“就像……一样”；to impress it on your memory 为动词不定式短语作目的状语；impress sth. on sb. 意为“给某人留下深刻印象”。  
It is...that... 为强调句，强调地点状语 here.

**句意** 对我来说，那是世界上最可爱，同时也是最悲惨的景象。它就像前页上画的一样，但我又把它画了出来，这是为了让你们留下深刻记忆。小王子正是在这里从地球上出现和消失的。

### ➡ Page 124

If this should happen, please comfort me.

**分析** If 引导条件状语从句，主句为祈使句。

**句意** 如果这种事情会发生，请给我安慰。

· 读经典 学英文 ·



**电话服务**

服务咨询热线: 010-88361066

读者购书热线: 010-68326294

010-88379203

**网络服务**

机工官网: [www.cmpbook.com](http://www.cmpbook.com)

机工微博: [weibo.com/cmp1952](http://weibo.com/cmp1952)

金书网: [www.golden-book.com](http://www.golden-book.com)

教育服务网: [www.cmpedu.com](http://www.cmpedu.com)

封面防伪标均为盗版

为中华崛起传播智慧

地址:北京市百万庄大街22号

邮政编码:100037

策划编辑◎尹小云/封面设计◎杨拉图

电话◎010-88379364



# 小王子

人类有史以来最佳读物。

——法国《读书》

不仅是有史以来最受欢迎的儿童故事之一，更是一则歌颂纯真智慧的寓言。

——美国《纽约时报》

《小王子》以一种间接的方式使孩子们懂得一种道理。它击中了他们，深入到他们心中最隐秘的地方，当他们可以明白的时候，它就像一束小小的光亮闪现出来。……书不厚，但足以关涉到我们每一个人。人人可得而读之，读之有益。

——美国《纽约先驱论坛报》



机械工业出版社  
外语分社公众号



机械工业出版社微信公众号

ISBN 978-7-111-59160-3

上架建议 英语语言读物

